

LATINA



MONTI LEPINI AUSONI AURUNCI

Turismo - Arte
Storia - Tempo Libero

Tourisme - Art
Histoire - Loisirs

LATINA



REGIONE LAZIO

Coordinamento redazionale

Coordination de la rédaction:

Pier Giacomo Sottoriva,
Bruno Maragoni, Anna Maria Mantione,
Maria Caterina Santini, Roberto Gori.

Testi/ Textes:

Bruno Maragoni, Anna Maria Mantione,
Maria Caterina Santini

Foto/ Photos:

Archivio Apt Latina, Paolo Petriagnani,
Luciano Romano, Sandro Vannini,
Franco Alessi

Stampa/ Impression:

Tipografia Monti s.r.l.
Cisterna di Latina - 2008



AZIENDA DI
PROMOZIONE
TURISTICA
DELLA PROVINCIA
DI LATINA

MONTI LEPINI - AUSONI - AURUNCI

Per informazioni sull'area e sulle località contenute nella pubblicazione, rivolgersi ai seguenti uffici turistici:

Pour d'éventuelles renseignements sur la région et les localités figurant dans cette publication, s'adresser aux offices de tourisme suivants:

A.P.T. AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA DELLA PROVINCIA DI LATINA

A.P.T. AGENCE DE PROMOTION TOURISTIQUE DE LA PROVINCE DE LATINA

Via Duca del Mare, 19 - (C.A.P. 04100) Tel. 0773695404 - Fax 0773661266 - Latina

www.aplatinaturismo.it - www.latinaturismo.it - e-mail: info@aplatinaturismo.com

Ufficio Informazioni/Bureau de renseignements:

Piazza del Popolo, Tel. 0773480672 - Latina

I.A.T. UFFICI INFORMAZIONI E ASSISTENZA AL TURISTA

I.A.T. BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS ET D'ASSISTANCE AU TOURISTE

FORMIA

Viale Unità d'Italia, 30-34 (c.a.p. 04023)

Tel. 0771771490 - Fax 0771323275

MINTURNO-SCAURI

Via Lungomare, 32 (c.a.p. 04028)

Tel. 0771683788 - Fax 0771620829

GAETA

Via E. Filiberto

Tel. 0771461165 - Fax 0771450779

TERRACINA

Via Leopardi (c.a.p. 04019)

Tel. 0773727759 - Fax 0773721173

All'interno sono indicati altri numeri telefonici locali per ulteriori informazioni / Vous trouverez à l'intérieur d'autres numéros de téléphone pour de plus amples informations.





L'AREA

Gli Appennini attraversano il territorio della provincia di Latina con una diramazione che, percorrendolo per tutta la sua lunghezza, quasi parallelamente al Mar Tirreno, costituisce un'alternativa al più classico e diffuso turismo balneare. Ci troviamo al cospetto dei Monti Volsci che da nord a sud assumono la denominazione di Monti Lepini, Monti Ausoni e Monti Aurunci. L'ambiente collinare è unico per i fatti ed i personaggi che si sono succeduti, i monumenti, il folklore e le usanze, i centri storici.

Numerose le vestigia che ricordano le antiche origini dei centri situati sulle pendici dei Monti Volsci, che raggiunsero il massimo splendore sociale, culturale, economico e demografico nel Medioevo, ed in particolare attorno al XIV secolo. La compattezza dei monti e la loro vicinanza al mare sono gli elementi che maggiormente influenzano e determinano il clima dell'area, solitamente mite d'estate e temperato d'inverno. La vegetazione prevalente è quella di tipo mediterraneo, la fauna è ben rappresentata.

LA REGION

Les Apennins traversent le territoire de la Province de Latina, et s'étendent sur toute leur longueur presque parallèlement à la Mer Tyrrhénienne. C'est une alternative intéressante au tourisme balnéaire plus classique et plus répandu.

C'est ici que se situent les Monts Volsci qui, en partant du nord et en descendant vers le sud, se subdivisent en 'Monts Lepini', 'Monts Ausoni' et 'Monts Aurunci'. Ce milieu de collines est unique, si l'on considère les événements et les personnages qui l'ont traversé, de même que les monuments, le folklore, les coutumes et les centres historiques.

De nombreux vestiges rappellent les origines antiques des centres situés sur les pentes des Monts Volsci, qui connurent leur apogée social, culturel, économique et démographique au Moyen Age, et en particulier au cours du XIVe siècle. L'aspect compact des monts et leur proximité de la mer constituent deux éléments déterminants quant au climat; un été doux et un hiver tempéré. La végétation est principalement de type méditerranéen, la faune est également très présente.

SOMMARIO/ SOMMAIRE

| | | | | | | |
|--|-----------|----|--|----|---|----|
| Come arrivarci <i>Comment y arriver</i> | pag./page | 2 | Parchi <i>Les Parcs</i> | 22 | Arte e Storia <i>Art et Histoire</i> | 34 |
| Monti Lepini <i>Les Monts Lepini</i> | | 4 | Gastronomia <i>La Gastronomie</i> | 26 | Luoghi dello spirito <i>Lieux spirituels</i> | 38 |
| Monti Ausoni <i>Les Monts Ausoni</i> | | 10 | Folklore e Artigianato <i>Folklore et Artisanat</i> | 28 | Informazioni <i>Reinseignements</i> | 40 |
| Monti Aurunci <i>Les Monts Aurunci</i> | | 16 | Sport e Tempo libero <i>Sport et Loisirs</i> | 30 | | |

COME ARRIVARCI

IN AUTO

Dall'Autostrada del Sole A1, con le uscite di:

- Valmontone per chi viene da nord, o, comunque, per raggiungere la zona nord dei Monti Lepini, attraverso la strada Valmontone-Cori;
- Cassino, per chi viene da sud o, comunque, per chi vuole raggiungere i Monti Aurunci, percorrendo la superstrada Cassino-Formia;
- Frosinone, al centro dell'area, per raggiungere sia i Monti Lepini che i Monti Ausoni, percorrendo la SS 156 dei Monti Lepini;
- Ceprano, per chi viene da nord, e Pontecorvo, per chi viene da sud: uscite intermedie tra Frosinone e Cassino per raggiungere l'area posta tra gli Ausoni e gli Aurunci (paesi di Campodimele, Lenola, Fondi).

In quest'area corrono alcune strade con andamento quasi parallelo che permettono di raggiungere il paese prescelto percorrendo le relative strade trasversali:

- la SS 148 Pontina, imboccata a Roma al Gran Raccordo Anulare, fino a Terracina e, da qui, prendendo la SS 213 Flacca, fino al Golfo di Gaeta;
- la SS 7 Appia, imboccata a Roma al Gran Raccordo Anulare, scorre a pochi chilometri dalla collina, giunge fino a Terracina e, da qui, arriva fino a Itri per poi raggiungere Formia e quindi, con andamento quasi parallelo alla costa, Minturno e il confine con la Campania;
- da sud si arriva ai piedi dei Monti Aurunci, dopo aver superato il ponte sul fiume Garigliano percorrendo la SS Domiziana per chi viene da Napoli.

EN VOITURE

Par l'Autoroute del Sole A1, sorties:

- Valmontone pour ceux qui viennent du nord, ou, quoi qu'il en soit, pour accéder à la zone nord des Monts Lepini, par la route Valmontone // Cori;
- Cassino, pour ceux qui viennent du sud, ou, quoi qu'il en soit, pour accéder aux Monts Aurunci, par la superstrada (voie rapide) Cassino // Formia;
- Frosinone, au centre, pour accéder aux Monts Lepini et aux Monts Ausoni, par la SS 156 des Monts Lepini;
- Ceprano, pour ceux qui viennent du nord, et Pontecorvo, pour ceux qui viennent du sud; sorties intermédiaires entre Frosinone et Cassino pour accéder à la zone située entre les Monts Ausoni et les Monts Aurunci (Campodimele, Lenola, Fondi).
Devant cette zone, se situent quelques routes presque parallèles qui permettent d'accéder aux villages par les routes transversales:
- la SS 148 Pontina, que l'on prend à Rome au Grand Raccord Annulaire, jusqu'à Terracina et ensuite en prenant la SS 213 Flacca jusqu'au Golfe de Gaeta;
- la SS 7 Appia, que l'on prend à Rome au Grand Raccord Annulaire, passe à quelques kilomètres de la colline, jusqu'à Terracina, et qui arrive à Itri pour ensuite atteindre Formia, en suivant un tracé presque parallèle à la côte, Minturno et la limite avec la Campanie;
- du sud, on arrive au pied des Monts Aurunci, après avoir dépassé le pont qui traverse le fleuve Garigliano, sur la SS Domiziana pour ceux qui arrivent de Naples.

IN TRENO

Le principali stazioni di Roma e Napoli, sulla "direttissima", sono collegate regolarmente (un treno ogni ora) con l'area antistante la collina pontina tramite gli scali di Cisterna, Latina-Scalo, Sezze, Fossanova, Monte San Biagio, Fondi, Formia e Minturno. Alcuni treni diretti da Milano-Bologna-Firenze o da Trieste-Venezia evitano il cambio a Roma. Gli scali sono collegati ai paesi con autobus di linea. La stazione ferroviaria di Latina-Scalo è collegata, ogni ora circa, con un autobus del servizio urbano per Latina, ovvero vi effettuano fermata gli autobus che, da Latina, si dirigono ai paesi di Cori, Rocca Massima, Norma, Bassiano, Sermoneta. Trenitalia, call center Tel. 892021.

EN TRAIN

Les gares principales de Rome et de Naples, sur la "directissima", sont régulièrement reliées (un train toutes les heures) avec la zone devant la colline, et desservent les localités de Cisterna, Latina-Scalo, Sezze, Fossanova, Monte San Biagio, Fondi, Formia et Minturno. Certains trains directs de Milan-Bologne-Florence ou de Trieste-Venise évitent le changement à Rome. Des autobus mènent ensuite aux villages. La gare de Latina-Scalo est reliée toutes les heures, grâce à un autobus du service urbain, à Latina. D'autres autobus, provenant de Latina, s'y arrêtent et desservent ensuite Cori, Rocca Massima, Norma, Bassiano, Sermoneta. Trenitalia, call center Tel. 892021.



COMMENT Y ARRIVER

IN AEREO

Aeroporto di Roma-Fiumicino
Ogni ora circa parte un collegamento ferroviario con la stazione centrale di Roma-Termini. Da qui, con cadenza oraria, si raggiungono le stazioni di Cisterna, Latina-Scalo, Sezze, Fossanova, Monte San Biagio, Fondi, Formia e Minturno.

Aeroporto di Roma-Ciampino
È collegato con autobus alla stazione Anagnina da dove, con la linea metropolitana di Roma, si raggiunge la stazione centrale di Roma-Termini. Il successivo collegamento è descritto nel punto precedente.

Aeroporto di Napoli-Capodichino
Una linea di autobus collega l'aeroporto alla stazione ferroviaria centrale di Piazza Garibaldi. Da qui, con cadenza oraria, partono treni con fermata alle stazioni di Minturno, Formia, Monte San Biagio, Fossanova, Sezze, Latina-Scalo, Cisterna. Sia arrivando in treno che in aereo è possibile richiedere un servizio di transfer alle agenzie di viaggio locali o, spesso, direttamente all'albergo.

EN AVION

Aéroport de Rome-Fiumicino
Une navette ferroviaire part toutes les heures pour la gare de Rome-Termini. On prend ensuite, en fonction des horaires, des trains qui mènent à Cisterna, Latina-Scalo, Sezze, Fossanova, Monte San Biagio, Fondi, Formia et Minturno.

Aéroport de Rome-Ciampino
Il existe des autobus qui conduisent à la gare d'Anagnina où, en prenant le métro de Rome, on accède à la gare de Rome-Termini. Pour la suite cf. ci-dessus.

Aéroport de Naples-Capodichino
Un autobus conduit à la gare centrale de Piazza Garibaldi. On prend ensuite, en fonction des horaires, des trains qui desservent Minturno, Formia, Fondi, Monte San Biagio, Fossanova, Sezze, Latina-Scalo, Cisterna. Que l'on arrive en train ou en avion, il est possible de demander un service de transfert aux agences de voyages locales, ou souvent, directement à l'hôtel.

IN AUTOBUS

Collegamenti locali con autobus
Tutti i comuni collinari sono collegati con autobus del Consorzio regionale COTRAL. Tali collegamenti consentono anche di raggiungere Roma e Frosinone.

Per informazioni sugli orari, oltre che gli uffici turistici, possono essere contattati il Numero Verde 800/431784 e i seguenti numeri:

Latina: Tel. 0773418851 - Capolinea Viale Giulio Cesare - Linee per Cori, Rocca Massima, Norma, Bassiano, Sermoneta, Sezze, Maenza, Prossedi, Roccafgorga, Roccasecca dei Volsci, Sonnino, Priverno, Fossanova, Terracina, Frosinone, Roma-Eur e Roma-Anagnina;
Priverno: Tel. 0773924071 - Capolinea Via dell'Orto - Linee per i paesi collinari che si affacciano sulla valle dell'Amaseno, oltre che per Sezze, Bassiano e Sermoneta, per Latina, Terracina e Frosinone;
Terracina: Tel. 0773724451 - Capolinea Piazza F.lli Bandiera - Linee per Monte San Biagio, Fondi, Lenola, Campodimele, Itri, Formia e per Fossanova, Priverno e Latina;
Formia: Tel. 0771770407 - Capolinea Stazione ferroviaria di Formia - Linee per Gaeta, Itri, Fondi, Sperlonga, Terracina, Latina e Roma. E inoltre per Campodimele, Cassino, Pontecorvo, Spigno Vecchio, Scauri, Minturno, Santi Cosma e Damiano, Castelforte e Suio Terme.

EN AUTOBUS

Liaisons locales en autobus
Toutes les communes sur les collines sont desservies par un autobus du Consortium régional COTRAL. Ces liaisons permettent également d'aller à Rome et à Frosinone. Pour d'éventuelles informations concernant les horaires, autres que les offices de tourisme, il existe un Numéro vert 800/431784 et les autres numéros suivants:

Latina: Tel. 0773418851 - Terminus Viale Giulio Cesare - Lignes desservant Cori, Rocca Massima, Norma, Bassiano, Sermoneta, Sezze, Maenza, Prossedi, Roccafgorga, Roccasecca dei Volsci, Sonnino, Priverno, Fossanova, Terracina, Frosinone, Rome-Eur, et Rome-Anagnina;
Priverno: Tel. 0773924071 - Terminus Via dell'Orto - Lignes pour les pays de collines domants sur la vallée de l'Amaseno, non seulement pour Sezze, Bassiano et Sermoneta, mais pour Latina, Terracina et Frosinone;
Terracina: Tel. 0773724451 - Terminus Piazza F.lli Bandiera-Lignes desservant Monte San Biagio, Fondi, Lenola, Campodimele, Itri, Formia et Fossanova, Priverno et Latina;
Formia: Tel. 0771770407 - Terminus Gare de Formia-Lignes desservant Gaeta, Itri, Fondi, Sperlonga, Terracina, Latina et Rome. Et Campodimele, Cassino, Pontecorvo, Spigno Vecchio, Scauri, Minturno, Santi Cosma e Damiano, Castelforte et Suio Terme.

MONTI LEPINI



La catena dei Lepini del versante pontino è caratterizzata da abbondanza di fenomeni carsici, da vegetazione variata e da profili compatti e massicci. Le cime più elevate sono quelle dei monti Semprevisa (1536 m), Lupone (1378 m), Erdigheta (1339 m). Ai piedi dei Lepini si distende il fertile e rigoglioso Agro Pontino. Sulla fascia collinare sono insediati i Comuni di Rocca Massima, Cori, Norma, Sermoneta, Bassiano, Sezze, Rocca-gorga, Maenza e Prossedi con le frazioni di Pisterzo, Priverno e Roccasecca dei Volsci. Le distanze dalla costa tirrenica variano da un minimo di circa 20 km per Sezze ad un massimo di circa 40 km per Rocca Massima.

La chaîne des Lepini du versant pontin est caractérisée par une abondance de phénomènes karstiques, par une végétation variée et par des profils compacts et massifs. Les cimes des monts Semprevisa sont les plus élevées (1536 m), viennent ensuite celles de Lupone (1378 m) et Erdigheta (1339 m). Au pied des monts Lepini, la Campagne Pontine s'étend, fertile et vigoureuse. Sur les collines, se situent les Communes de Rocca Massima, Cori, Norma, Sermoneta, Bassiano, Sezze, Rocca-gorga, Maenza et Prossedi avec les hameaux de Pisterzo, Priverno et Roccasecca dei Volsci. Les distances qui mènent à la côte Tyrrhénienne varient de 20 km pour Sezze à 40 km environ pour Rocca Massima.

BASSIANO

La città sorge su una collinetta (562 m) completamente immersa nel verde dei boschi che rendono particolarmente gradevole il soggiorno estivo, circondata da monti e dominata dal Semprevisa, il più alto dei Monti Lepini (1536 m). L'abitato, chiuso nella cinta muraria del XII-XIII sec. con nove torri e tre porte, si avvolge a spirale attorno a Piazza della Torre ed è caratterizzato da un'edilizia ricca di elementi architettonici medievali e rinascimentali.

Qui nacquero Aldo Manuzio il Vecchio, editore rinascimentale, e Frà Vincenzo Pietrosanti, scultore seicentesco di Crocifissi in legno. Interessanti dal punto di vista storico e monumentale sono il Palazzo Caetani, oggi sede del Municipio, la Collegiata di S. Erasmo, la chiesa romanica con rifacimenti gotici di S. Nicola e la chiesa di S. Maria.

A circa 3 km da Bassiano, in località Selvascura si trova il Santuario del Crocifisso, dove si conserva la scultura lignea del Crocifisso del Pietrosanti; a circa 4 km dal paese, sul colle omonimo, sorge il Santuario della Trinità, ultimato alla fine degli anni Trenta. Oltre alla veglia dell'Angelus con fiaccolata e alla celebrazione di Maria SS. Assunta e S. Rocco, molto interessante è il ciclo di feste che hanno luogo nel mese di maggio, tra cui i "fauni", grandi falò accesi sulla piazza del paese.

Da ricordare la sagra del prosciutto, una delle prelibatezze locali insieme alle olive, all'olio, alla "giuncata" (latte cagliato) e alla "impanata" (siero e ricotta freschi spalmati sul pane) prodotti dai pastori del posto.

CORI

Sorge su un piccolo colle conico (398 m); alle spalle il Monte Lupone (1378 m). La posizione della città, tra una vasta estensione di uliveti e di vigneti, ne fa una tranquilla area residenziale.

Tra i vari ambienti naturali ancora integri sono particolarmente interessanti la zona di Fontana del Prato e le coste digradanti verso l'interno. Cori presenta, ancora ben conservato, il caratteristico tessuto urbano medievale, con stradine, scalinate, portici e gradinate e si sviluppa attorno al colle, da Porta Romana all'Acropoli. Di origine antichissima, fondata prima di Roma, Cori ha un'impronta italica inconfondibile, desumibile tra l'altro dalle poderose mura ciclopiche, di varia epoca, che accompagnano l'abitato dalla zona di Cori a Valle fino a Cori a Monte.

Di epoca romana sono il Tempio tetrastilo dorico de-

BASSIANO

La ville s'élève sur une petite colline (562 m), immergée dans la verdure des bois qui rafraîchissent agréablement les séjours en été, entourée de montagnes et dominée par le Semprevisa, le plus haut des Monts Lepini (1536 m). L'agglomération, à l'intérieur des murs d'enceinte du XII - XIIIe siècle avec neuf tours et trois portes, est enroulée en spirale autour de la Piazza della Torre. Ses constructions sont caractérisées par de nombreux éléments de l'architecture médiévale et renaissance.

C'est ici que naquirent Aldo Manuzio il Vecchio, éditeur du XVIe, et Frà Vincenzo Pietrosanti, sculpteur du XVIIe de Crocifix en bois. Le palazzo Caetani, aujourd'hui le siège de la mairie, l'église collégiale de S. Erasmo, l'église romane comportant des éléments gothiques de S. Nicola et l'église de S. Maria, constituent des monuments intéressants du point de vue historique.

A environ 3 km de Bassiano, à Selvascura, on trouve le sanctuaire del Crocifisso où est conservée la sculpture en bois du Crocifisso del Pietrosanti. A environ 4 km du village, sur le col portant le même nom, se dresse le sanctuaire della Trinità, terminé à la fin des années Trente. Chaque année ont lieu, la veille de l'Angelus aux flambeaux et la célébration de Maria SS. Assunta et S. Rocco, mais également le cycle de fêtes pendant le mois de mai qui sont très intéressantes, par exemple les "fauni", de grands bûchers allumés sur la place.

A ne pas manquer: la fête du jambon, une des spécialités exquises locales, de même que les olives, l'huile, la "giuncata" (lait caillé) et l'"impanata" (lactosérum et ricotta frais tartinés sur du pain), des produits des bergers du coin.

CORI

Elle s'élève sur une petite colline conique (398 m), derrière le Mont Lupone (1378 m). La position de la ville, au milieu d'une vaste étendue d'oliviers et de vignes, en fait un lieu de résidence paisible.

Parmi les milieux naturels encore intacts, la zone de Fontana del Prato et les côtes se dégradant vers l'intérieur, sont particulièrement intéressantes. Cori possède, en bon état de conservation, un "tissu" urbain médiéval caractéristique, avec ruelles, escaliers, arcades et marches, qui se développent autour de la colline, de la Porta Romana à l'Acropole.

D'origine antique, fondée avant Rome, Cori détiend une empreinte italique incontestable, visible entre autres à travers les puissants murs cyclopéens datant d'époques différentes, présents partout dans la ville, d'Aval en Amont.

Le Temple tétrastyle dorique dédié à Hercule, les restes du



dicato ad Ercole, i resti del tempio corinzio di Castore e Polluce, il cosiddetto Pozzo Dorico e l'intatto Ponte della Catena all'ingresso del paese.

Tra il XII e il XIII sec. inizia per Cori un periodo di rifioritura e nuovo splendore di cui restano numerose testimonianze: la chiesa di S. Maria della Pietà edificata sul tempio dedicato alla dea Fortuna, le chiese di S. Oliva, dell'Annunziata, di S. Francesco con l'annesso convento, dei SS. Pietro e Paolo, le porte costruite su strutture romane, che dividono la città in tre rioni, e, sul Monte della Ginestra, il Santuario della Madonna del Soccorso.

Il valore delle tradizioni, degli usi e costumi, è ancora oggi molto sentito, come testimoniano le manifestazioni del Carosello Storico dei Rioni di Cori, con sfilate in costume medievale e giochi storici, i pali della Madonna del Soccorso e di S. Oliva, il Festival del folklore internazionale e la presenza di gruppi di sbandieratori che hanno fatto delle evoluzioni con la bandiera una vera e propria scuola.

MAENZA

È centro medievale ben conservato, avendo mantenuto praticamente intatta l'originaria struttura urbana che si sviluppa intorno alla Rocca medievale a 358 m, con un tessuto caratterizzato da case, passaggi aerei, case-torri. Alle sue spalle, a segnare il confine con la provincia di Frosinone, il Monte Calvello (935 m) ed ampie zone coperte da castagni, faggi e lecci; alle sue pendici, si apre la valle dell'Amaseno.

Tra le principali emergenze storico-monumentali, la Rocca Baronale, a pianta quadrata, al vertice del paese. La sua importanza è accresciuta dal fatto che ospitò S. Tommaso d'Aquino nei giorni che ne precedettero la morte. Accanto al Castello, la chiesa di S. Maria Assunta in Cielo, restaurata nel 1956, la chiesa e la piazza di S. Reparata.

Gli appuntamenti da non mancare sono quelli con la Sacra Rappresentazione del Venerdì Santo e la Sagra delle Ciliegie; abbondante e di buona qualità la produzione di olio, olive, ortaggi sottolio e sottaceto.

temple corinthien de Castore et Polluce, le Pozzo Dorico (puits dorique) et le pont intact de la Catena à l'entrée de la ville, datent tous de l'époque romaine.

Entre le XII et le XIIIe siècle, commence une période reflorissante pour Cori, une nouvelle splendeur, dont il reste de nombreux témoignages: l'église de S. Maria della Pietà, édifiée sur le temple dédié à la dea Fortuna, les églises de S. Oliva, de l'Annunziata, de S. Francesco avec le couvent attenant, des SS. Pietro e Paolo, les portes construites sur des structures romanes, qui divisent la ville en trois quartiers et sur le mont de la Ginestra, le Sanctuaire de la Madonna del Soccorso.

La valeur des traditions, des us et coutumes, est aujourd'hui encore très marquée. En témoignent les manifestations du Carrousel Historique des Quartiers de Cori, avec défilé en costumes, jeux historiques, les courses de Madonna del Soccorso et S. Oliva, le Festival du folklore international et la présence de groupes de "Sbandieratori" (porteurs de drapeaux) qui ont fait du drapeau une véritable école.

MAENZA

C'est un centre médiéval bien conservé, dont la structure urbaine est encore intacte. Elle se développe autour de la Rocca médiévale à 358 m, et son tissu est caractérisé par des demeures, des passages aériens et des maisons-tours.

En arrière plan, le Mont Calvello (935 m), et de vastes zones recouvertes de châtaigniers, de hêtres et de chênes verts, sert de limite avec la province de Frosinone. A flanc de la colline, s'ouvre la vallée de l'Amaseno.

A ne pas manquer parmi les éléments historiques et monumentaux: la Rocca Baronale à plan carré, au sommet du village. Son importance s'est accrue du fait qu'elle accueillit S. Tommaso d'Aquino, quelques jours avant sa mort. A côté du château, l'église de S. Maria Assunta in Cielo, restaurée en 1956 et l'église et la piazza de S. Reparata.

Les rendez-vous incontournables sont: celui de la Fête de la Représentation du Vendredi Saint et la Fête des Cerises. La qualité de la production d'huile, d'olives, de légumes conservés dans l'huile et dans le vinaigre, est supérieure.



NORMA

Situata a 410 m su uno sperone di roccia a strapiombo (la Rave), domina la pianura pontina. Le origini dell'attuale paese risalgono al Medioevo, mentre il suo nome deriva dall'antica *Norba* che, distrutta dai romani nell'82 a.C. e mai più ricostruita, sorgeva in località Civita, a circa un chilometro dal centro. Della cosiddetta "città di pietra" sono visibili oggi i resti delle imponenti mura poligonali lunghe circa 2300 metri, interrotte da porte e dal bastione della Loggia. L'area era ricca di edifici pubblici e privati, luoghi di culto e centri amministrativi. La città medievale fu feudo dei Caetani e passò ai Borghese nel XVII sec. Tra le principali emergenze, oltre alle porte, sono da ricordare il Palazzo Baronale, la Collegiata della SS. Annunziata, il Santuario della Madonna del Rifugio; sulla costa sud-occidentale della collina, i resti del Monastero di S. Michele Arcangelo, detto anche S. Angelo in Monte Mirteto. Sono da visitare il Museo archeologico e virtuale e il Museo del Cioccolato. Grazie alla sua particolare posizione, è meta prescelta dagli amanti del parapendio. Grande e di buona qualità la produzione di ricotta, olio e castagne, che vengono distribuite ai turisti in occasione della sagra che si tiene a fine ottobre. Tra gli appuntamenti principali, il Palio dei Comuni (con gare equestri) ed il Norbanus Festival.

PRIVERNO

Patria della Regina Camilla e capitale dei Volsci, nasce dalla distruzione di *Privernum* (329 a.C.), che sorgeva in località Mezzagosto, nella pianura solcata dal fiume Amaseno, oggi area archeologica. Il nucleo storico medievale è disposto a corona intorno al fulcro del colle, articolandosi attorno alla piazza dove sorgono la Cattedrale di S. Maria e il Comune. Altre opere di interesse storico sono Palazzo Antonelli, parte delle mura di difesa con le porte di accesso, palazzi e case-torri inglobati nel tessuto urbano e torri esterne. Per quanto riguarda gli edifici religiosi, oltre alla citata Cattedrale, dove è conservato il teschio che si ritiene di S. Tommaso d'Aquino, sono da ricordare le chiese di S. Tommaso con il convento di S. Antonio Abate, dei SS. Cristoforo e Vito, della Madonna della Stella, di S. Giovanni Evangelista, di S. Benedetto, di S. Nicola, di S. Lucia e l'ex complesso monastico di S. Chiara. Nell'ex Palazzo Vescovile, è stato collocato il nuovo Museo Archeologico. Al di sotto del paese, il castello di S. Martino.

A pochi chilometri da Priverno, verso sud, lungo la SS 609, sorge il Borgo di Fossanova con l'omonima Abbazia, primo esempio di architettura gotico-cistercense in Italia e capolavoro assoluto. Per quanto riguarda i prodotti tipici, Priverno si fa apprezzare per i carciofi, sottolio e sottaceto e, soprattutto, per la mozzarella di bufala. Tra le numerose manifestazioni, una citazione particolare va fatta per il Palio del Tributo, per le rassegne di musica polifonica e per la processione popolare del Cristo Morto.

PROSEDI

Situato su di una collina al confine con la provincia di Frosinone, ai piedi della quale si estende la valle dell'Amaseno, ha una frazione, Pisterzo, che è in realtà un vero e proprio paese, anche se in fase di spopolamento. Diversi interventi nel corso del XVIII sec. hanno modificato lo spazio urbano medievale, come quello del Belvedere e dell'area della chiesa. Tuttavia, restano praticamente intatti tratti delle mura, la

NORMA

Située à 410 m sur un éperon de roche à pic (la Rave), elle domine la plaine pontine. Les origines de cette ville remontent au Moyen Âge, alors que son nom provient de l'antique "Norba" qui, détruite par les romains en 82 av. J.C. et jamais reconstruite, se situait à Civita, à environ un kilomètre du centre. De cette dite "ville de pierre", il ne reste aujourd'hui que les ruines des imposants murs polygonaux d'environ 2300 mètres de long, interrompus par des portes et par le bastion de la Loge. Ce lieu est riche d'édifices publics et privés, de lieux de culte et de centres administratifs. La ville médiévale fut le fief des Caetani et ensuite des Borghese au XVIIe siècle. A ne pas manquer: les portes, le palais Baronale, l'église collégiale de la SS. Annunziata, le sanctuaire de la Madonna del Rifugio. Sur la côte de la colline, se trouvent les restes du monastère de S. Michele Arcangelo, également appelé S. Angelo à Monte Mirteto.

A visiter: le Musée archéologique et virtuel et le Musée du Chocolat. De par sa position particulière, c'est une destination souvent choisie par les amateurs de parapente.

La production de ricotta, d'huile et de châtaignes, est abondante et de qualité supérieure. On les distribue aux touristes à l'occasion de la fête qui a lieu à la fin du mois d'octobre. Parmi les rendez-vous importants, la Course des Communes (avec compétitions équestres) et le Norbanus Festival.

PRIVERNO

Patrie de la Reine Camille et capitale des Volsci, elle naît de la destruction de Privernum (329 a.C.) qui se trouvait à Mezzagosto, dans la plaine sillonnée par le fleuve Amaseno, devenue aujourd'hui un terrain archéologique.

Le noyau historique médiéval est disposé en couronne autour du socle de la colline, articulé autour de la place où s'élève la Cathédrale de S. Maria et la Mairie. On trouve d'autres œuvres d'intérêt historique comme le palais Antonelli, appartenant aux murs d'enceinte avec les portes d'accès, les édifices et les maisons - tours à l'intérieur du tissu urbain et des tours à l'extérieur. Quant aux édifices religieux, en plus de la Cathédrale qui conserve le crâne, dit-on, de S. Tommaso d'Aquino, n'oublions pas les églises de S. Tommaso avec le couvent de S. Antonio Abate, des SS. Cristoforo et Vito, de la Madonna della Stella, de S. Giovanni Evangelista, de S. Benedetto, de S. Nicola, de S. Lucia et l'ancien complexe monastique de S. Chiara. Le nouveau Musée archéologique se trouve dans l'ancien palais épiscopal. Un peu en dessous du village, se situe le château de S. Martino.

A quelques kilomètres de Priverno vers le Sud, le long de la SS 609, se trouve le Bourg de Fossanova avec l'abbaye qui porte le même nom, le premier exemple d'architecture gothique et cistercienne en Italie, un véritable chef-d'œuvre. En ce qui concerne les produits typiques, Priverno est renommée pour ses artichauts, conservés dans l'huile ou dans le vinaigre, et surtout pour sa mozzarella de bufflonne. Parmi les nombreuses manifestations, il est important de mentionner le "Palio del Tributo", pour les cycles de musique polyphonique et pour la procession populaire du Christ Mort.

PROSEDI

Elle se situe sur une colline à la limite avec la province de Frosinone, au pied de laquelle s'étend la vallée de l'Amaseno. Elle possède un hameau, Pisterzo, qui est en réalité un véritable village, bien qu'en phase de dépeuplement. Plusieurs interventions au cours du XVIIIe siècle ont modifié l'espace urbain médiéval, comme par exemple le Belvédère et le quartier de l'église. Mais il reste quelques murs presque intacts, l'église romane de S. Nicola située en haut d'un petit escalier, le palais Baronale avec son fossé, la porte avec l'horloge et la fontaine publique identique à celle que Be-



chiesa romanica di S. Nicola situata al vertice di una piccola gradinata, il Palazzo Baronale con fossato, porta con orologio e fontana pubblica come quella fatta costruire da Benedetto XIII all'ingresso del paese, oggi a ridosso della superstrada per Frosinone. Le abitazioni in pietra sono molto accostate e le viuzze si inerpicano verso l'apice dove si trovano Palazzo Gabrielli, il Palazzo del Capitano e la chiesa di S. Michele Arcangelo. Le principali feste paesane hanno luogo a Pisterzo: la Sagra dei Fichi, la Serata delle 7 Ministre con degustazione delle tipiche zuppe locali e la festa di S. Michele Arcangelo.

ROCCAGORGA

Ricca di uliveti, cui si alternano coste a tratti spoglie e a tratti boschive, Roccaorga conserva praticamente intatte alcune antichissime tradizioni come quella dei grandi falò accesi nella notte del venerdì santo, durante la quale viene portato in processione il Cristo. Sorge su una collinetta di 289 metri di altezza, sperone del monte Nero (548 m) ed è circondata dai monti Castellone (1018 m), Difesa (923 m) e Sentinella (1110 m).

Le origini del paese si fanno risalire al IX sec. a seguito della seconda distruzione (ad opera dei Saraceni) di *Privernum*, ma il suo sviluppo data dalla fine del Medioevo, sotto il dominio dei Conti di Ceccano. La città ha una struttura urbana piuttosto lineare, lungo la strada principale che conduce al punto più antico ed elevato dell'abitato.

Al XVIII sec. risale l'impianto della grande piazza 6 Gennaio, dalla quale si accede da un lato al Palazzo Baronale. Sul lato opposto la chiesa dei SS. Erasmo e Leonardo, costruita nel XIII sec. ma completamente trasformata tra il XVII e il XVIII sec. Da vedere anche la barocca chiesetta di S. Antonio e l'eremo di S. Erasmo (a oltre 900 m), piccola cappella sul luogo dove sgorga una sorgente. Tra i principali appuntamenti si citano la Sagra dell'uva fragola, quella dei tuteri (pannocchie) e delle olive all'acqua e l'originale festa dei "cornuti", con sfilata per le vie del paese e degustazione della tipica minestra "rappaga-cornuti".

nedetto XIII fit construire à l'entrée du village, aujourd'hui à l'abri de la voie rapide pour Frosinone. Les maisons en pierre sont serrées les unes contre les autres et les ruelles grimpent vers le sommet où se situe le palazzo Gabrielli, le palazzo del Capitano et l'église de S. Michele Arcangelo. Les fêtes paysannes principales ont lieu à Pisterzo: la Fête des Fiches, la Soirée des 7 soupes Potages avec dégustation des soupes locales typiques et la fête de S. Michele Arcangelo.

ROCCAGORGA

Roccaorga, riche d'oliviers, où les côtes dénudées alternent avec les côtes boisées, conserve des traditions antiques intactes, comme celle par exemple des grands bûchers allumés pendant la nuit du vendredi saint, pendant que l'on porte le Christ en procession. Elle s'élève sur une colline de 289 m, un éperon du mont Nero (548 m) et elle est entourée par les monts Castellone (1018 m), Difesa (923 m) et Sentinella (1110 m).

Les origines du village remontent au IXe siècle, à la suite de la deuxième destruction sarrasine de Privernum, mais son développement date de la fin du Moyen Âge, sous la domination des Conti de Ceccano. La ville possède une structure urbaine plutôt linéaire, le long de la route principale qui mène à l'endroit le plus ancien de l'agglomération.

L'installation de la grande place 6 Janvier, par laquelle on accède par un côté au palazzo Baronale, remonte au XVIIIe siècle. De l'autre côté, se trouve l'église des SS. Erasmo et Leonardo construite au XIIIe siècle, mais complètement transformée entre le XVIIe et le XVIIIe siècle. À voir également, la petite église baroque de S. Antonio et l'ermitage de S. Erasmo (à plus de 900 m), une petite chapelle à l'endroit où jaillit une source. Parmi les rendez-vous principaux, citons la Fête du raisin "fragola", la fête des "tuteri" (épi de maïs) et des olives à l'eau et la fête originale des "cornuti" (cocus), avec un défilé dans les rues du village et la dégustation du potage typique "rappaga-cornuti".





ROCCA MASSIMA

Elle se situe sur la cime d'une colline de 746 mètres qui en fait le centre le plus haut de la province de Latina. La route qui conduit à ce petit centre grimpe tout autour du cône de la colline, dévoilant une vue de plus en plus ample vers Velletri et la plaine pontine. Les montagnes les plus proches sont le Pratiglio (945 m) et, sur le territoire romain, le Grugliano (1080 m). Les bois de chênes verts et de chênes constituent un environnement de grande valeur. La ville serait apparue au début du VII^e siècle ap. J.C. sur les ruines de Carventum et, comme de nombreux autres centres des Monts Lepini, fut l'objet de luttes constantes entre les Volsci et les Romains. Au Moyen Âge, les Annibaldi y firent construire la Rocca et les défenses (XII^e siècle.) Elle appartient par la suite au Conti, au Salviati, aux Borghese et aux Doria Pamphili Landi avant d'être détruite par les Espagnols en 1557. A voir

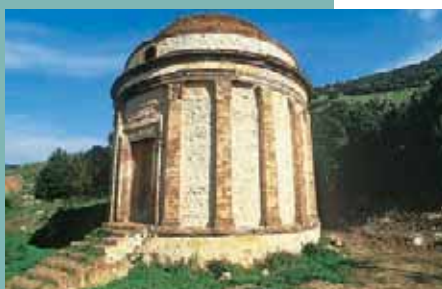
ROCCA MASSIMA

Sorge sulla cima di un colle di 746 metri che ne fa il centro più alto della provincia di Latina. La strada che porta a questo piccolo paese si inerpica attorno al cono del colle scoprendo una visuale sempre più ampia verso Velletri e la pianura pontina. Le montagne più prossime sono il Pratiglio (945 m) e, in territorio romano, il Grugliano (1080 m); di notevole valore ambientalistico sono i boschi di lecci e querce. La città sarebbe sorta agli inizi del VII sec. d.C. sulle rovine di *Carventum* che, come numerosi altri centri dei Lepini, era stata oggetto di continue lotte tra Volsci e Romani. In epoca medievale gli Annibaldi vi fecero costruire la Rocca e le difese (XII sec.). Appartenne successivamente ai Conti, ai Salviati, ai Borghese e ai Doria Pamphili Landi prima di essere distrutta dagli Spagnoli nel 1557.

Tra le principali emergenze storiche e monumentali, sono da menzionare la chiesa di S. Michele Arcangelo e un convento cinquecentesco con chiostro. Il clima fresco, l'aria frizzante e la tranquillità del paese ne fanno anche un luogo ideale di villeggiatura estiva.

ROCCASECCA DEI VOLSCI

Sorge su uno sperone del Monte Curio, ai cui piedi scorre il fiume Amaseno; il suo territorio è limitato a est dal Monte Alto (821 m), a sud dal Monte Curio (616 m), dalle Serre (711 m) a ovest e dalla valle dell'Amaseno a nord. La zona è ricca di boschi e di pascoli; sul versante nordorientale crescono il leccio, il castagno, il carpino, l'olmo. Il centro storico conserva praticamente intatto il nucleo medievale, con piccole stradine che si articolano ad anelli concentrici fino a raggiungere il cuore del paese, rappresentato da Piazza Umberto I, dove si affacciano la chiesa di S. Maria Assunta e il Castello Baronale. Sulla cima del paese si erge il tempio in stile classico di S. Raffaele, con un ciclo di affreschi attribuito alla scuola del Domenichino. In zona periferica troviamo, inoltre, la chiesa di S. Croce, il Condotto del Diavolo e il tempio circolare cinque-seicentesco di S. Maria della Pace. Olio, olive, formaggi sono i prodotti tipici locali, cui si aggiungono l'allevamento di agnelli e capre.



parmi les monuments historiques: l'église de S. Michele Arcangelo et un couvent du XVI^e avec son cloître. Le climat frais, l'air vivifiant et la tranquillité du village en font un lieu de séjour idéal pour les vacances d'été.



ROCCASECCA DEI VOLSCI

Elle se situe sur un éperon du Mont Curio, en bas duquel coule le fleuve Amaseno. Son territoire est délimité au sud-est par le Mont Alto (821 m), au sud par le Mont Curio (616 m), par les Serre (711 m) à l'ouest, et par la vallée de l'Amaseno au nord. Cet endroit est riche de bois et de pâturages; sur le versant nord-est poussent des chênes verts, des châtaigniers, des charmes et des ormes. Le centre historique renferme un noyau médiéval presque intact, avec de petites ruelles qui s'articulent en anneaux concentriques jusqu'au cœur du village, sur la Piazza Umberto I où se trouvent l'église de S. Maria Assunta et le château Baronale. En haut du village, se trouve le petit temple de style classique de S. Raffaele, avec un cycle de fresques attribuées à l'école de Domenichino. En dehors du village, on trouve également l'église de S. Croce, le Condotto del Diavolo et le petit temple circulaire du XVI-XVII^e siècle, de S. Maria della Pace. Les produits typiques locaux sont l'huile, les olives, les fromages et également l'élevage d'agneaux et de chèvres.

SERMONETA

Elle s'élève sur une petite colline entourée d'oliviers, de châtaigniers et sur la partie la plus haute de hêtres. C'est le centre médiéval le plus intègre et le plus intéressant de la colline des monts Lepini, avec une structure urbaine regroupée à l'intérieur des murs d'enceinte. Le château Caetani est fort intéressant, restauré au début du siècle par Gelasio Caetani. Très intéressantes également, l'église collégiale de S. Maria, située dans le centre de Sermoneta, l'église de S. Giuseppe ou della Con-

SERMONETA

Sorge su una collinetta circondata da uliveti, castagneti e, nella parte più alta, da faggeti. È il centro medievale più integro ed interessante della collina lepina, con una struttura urbana tutta raccolta all'interno della cinta muraria. Di notevole interesse è il Castello Caetani, restaurato ai primi del secolo scorso da Gelasio Caetani. Altrettanto pregevoli la Collegiata di S. Maria, situata al centro di Sermoneta, la chiesa di S. Giuseppe o della Concezione di Maria, che conserva un ciclo di affreschi del Siciolante, la chiesa dell'Annunziata, la Loggia dei Mercanti (antica sede comunale), la Porta degli Annibaldi, la chiesa della Madonna delle Grazie, il convento di S. Francesco con un leccio di 500 anni, la chiesa di S. Michele Arcangelo e la ex-Sinagoga. A valle, in località Monticchio, ci sono ancora torri medievali di avvistamento. Lungo la pedemontana in direzione Cori, si trova Ninfa, già rigoglioso borgo feudale sul laghetto alimentato dalle sorgenti del fiume omonimo, annientato dalla malaria nel XIV sec. e, oggi, uno dei più bei giardini d'Europa. In direzione Bassiano sorge invece l'Abbazia di Valvisciolo, uno dei primissimi esempi di gotico-cistercense in Italia, insieme a Fossanova e Casamari. Sermoneta ospita importanti rassegne nazionali ed internazionali come il Festival Pontino di musica da camera e i corsi di formazione musicale, e manifestazioni storiche come la rievocazione della Battaglia di Lepanto, a cui si aggiungono quelle più tipicamente paesane come la Sagra della Polenta.

SEZZE

Situata su una collina che domina la pianura pontina, ha alle spalle il massiccio del Semprevisa ed è separata dalle colline sermonetane da una piccola vallata percorsa dal torrente Brivolco, sui cui fianchi si apre una lunga fessura rossastra chiamata Riparo Roberto dove sono visibili figure schematiche di età preistorica. Ad almeno 3000 anni a.C. risale un graffito in ocra (oggi staccato) che presenta la raffigurazione schematica di un uomo. Di origine volsca, l'antica *Setia* passò sotto il dominio romano; i resti delle mura poligonali, di strade e di templi sono ancora visibili in diversi punti del paese. Conserva praticamente intatto lo schema urbano medievale, con sviluppo avvolgente intorno all'antica arce latina (*castrum durum*). Allo stesso periodo risale l'inizio dell'opera di S. Lidano che fondò a valle un convento ed avviò la bonifica delle terre circostanti. Tra i monumenti più insigni, la Cattedrale di S. Maria (XIV sec.), la chiesa di S. Pietro, un sistema di difesa con cinque torri, cui si aggiungono le torri di campagna, con i resti del Castello di Trevi, le chiese di S. Maria delle Grazie, di S. Bartolomeo, di S. Lucia e i Palazzi del Vescovado.

L'*Antiquarium* comunale conserva reperti archeologici che documentano la presenza dell'uomo fin dalla fase finale del paleolitico.

Molto bella e ridente è la valletta interna di Suso. Ai piedi di Sezze si stende la frazione di Sezze Scalo, sulla linea ferroviaria Roma-Napoli, caratterizzata da un'importante attività agricola.

Tra le fiere si ricordano quelle di S. Lucia, S. Isidoro, SS. Lidano e Carlo, oltre alle tipiche sagre del carciofo, squisito prodotto tipico, e della "bazzoffia"; ma l'appuntamento da non perdere è quello con la processione del Venerdì Santo, che si tiene lungo le strade del paese con rappresentazione in costume di quadri della Via Crucis.



cezione di Maria qui conserve un cycle de fresques de Siciolante, l'église de l'Annunziata, la Loge des Mercanti (ancien siège communal), la Porta degli Annibaldi, l'église de Madonna delle Grazie, le couvent de S. Francesco avec un chêne de 500 ans, l'église de S. Michele Arcangelo et l'ex Synagogue. En aval, à Monticchio, on trouve encore des tours de défense médiévales. Au pied de la colline en direction de Cori, se trouve Ninfa, un joli bourg féodal sur le petit lac alimenté par les sources du même nom, anéanti par la malaria au XIVe siècle, et, aujourd'hui, un des plus beaux jardins d'Europe. En prenant en direction de Bassiano, on tombe sur l'abbaye de Valvisciolo, un des tous premiers exemples de gothique-cistercien en Italie, avec Fossanova et Casamari. D'importants cycles nationaux et internationaux ont lieu à Sermoneta, comme le Festival Pontin de musique de chambre et des cours de formation musicale, des manifestations historiques comme la ré-évoque de la Bataille de Lepanto, auquel s'ajoutent les manifestations typiquement paysannes comme la Fête de la Polenta.

SEZZE

Elle se situe sur une colline qui domine la plaine pontine, avec en arrière plan le massif du Semprevisa. Elle est séparée des collines de Sermoneta par une petite vallée parcourue par le torrent Brivolco, sur ses flancs s'ouvre une longue fessure rougeâtre appelée Riparo Roberto. On peut y observer des figures schématiques remontant à l'ère préhistorique. Un graffito en ocra (aujourd'hui détaché) remonte à au moins 3000 ans av. J.C., il représente un homme de façon schématique. A l'origine propriété des Volsci, l'ancienne Setia passa ensuite sous la domination des romains; les restes des murs polygonaux, des rues et des temples sont encore visibles dans différents endroits du village. Le schéma urbain médiéval est pratiquement intact, avec un développement tout autour de l'ancienne arce latine (castrum durum). Le commencement de l'oeuvre de S. Lidano remonte à la même période, il fonda, en aval, un couvent et prit l'initiative de bonifier les terres des alentours. Parmi les monuments les plus importants, la cathédrale de S. Maria (XIVe siècle), l'église de S. Pietro, un système de défense avec cinq tours, auxquelles s'ajoutent les tours de campagnes, avec les restes du Château de Trevi, les églises de S. Maria delle Grazie, de S. Bartolomeo, de S. Lucia et les palais del Vescovado. L'Antiquarium communal conserve des pièces archéologiques qui illustrent la présence de l'homme dès la fin de l'ère paléolithique. La petite vallée interne de Suso est très jolie et très gaie. Au pied de Sezze, s'étend le hameau de Sezze Scalo, sur la ligne ferroviaire Rome - Naples, caractérisé par une activité agricole importante. A ne pas oublier: les fêtes de S. Lucia, S. Isidoro, SS. Lidano e Carlo, et aussi les fêtes typiques de l'artichaut, un produit typique exquis, et de la "bazzoffia". Mais le rendez-vous à ne pas manquer est la procession du Vendredi Saint, qui a lieu sur les routes du village avec une représentation en costumes à carreaux de la Via Crucis.



MONTI AUSONI



Gli Ausoni insieme agli Aurunci costituiscono un massiccio unico che termina nella valle del Garigliano. Le pareti rocciose si affacciano sulla parte orientale della pianura pontina e sull'ampia pianura di Fondi, con propaggini che toccano il punto massimo di avanzamento con il Monte Leano (676 m) alle porte di Terracina e con il Monte S. Angelo che, fino al taglio del Pisco Montano (voluto da Traiano per agevolare il percorso della via Appia), si immergeva nel Mar Tirreno. La cima più importante è il Monte delle Fate (1090 m), al centro del semicerchio che gli Ausoni formano a protezione della piana di Fondi e Monte San Biagio. Quota 1000 metri è raggiunta anche dai monti Calvo (1038 m), Nibbio (1053 m), Cavilli (1116 m) e Appiolo (1000 m). Un cenno particolare va fatto per il comprensorio naturalistico e geologico di Camposoriano, all'interno dei territori di Sonnino e Terracina, che riveste un enorme valore scientifico: è un esteso campo carsico dal quale affiorano grandi rocce dalle forme più diverse, la più importante delle quali, non a caso, è chiamata "la cattedrale". La flora degli Ausoni presenta tutte le caratteristiche del paesaggio meridionale dell'oleastro e del lentisco. Inoltre, tutta la valle che da Monte San Biagio si estende verso nord-ovest è coperta da una foresta che lungo il passo di S. Vito si trasforma in una eccezionale sughereta, una delle più grandi d'Italia. Il versante orientale è caratterizzato, fino a una certa altezza, da boschi di lecci e ornelli.

Les monts Ausoni et les monts Aurunci constituent un massif unique qui se termine dans la vallée du Garigliano. Les parois rocheuses donnent sur la partie est de la plaine pontine et sur la vaste plaine de Fondi, avec des contreforts qui touchent le point d'avancement maximum vers le Mont Leano (676 m), aux portes de Terracina, et vers le Mont S. Angelo qui, jusqu'à la coupure du Pisco Montano (voulu par Trajan pour faciliter le parcours de la voie Appienne), qui plongeait dans la Mer Tyrrhénienne. La cime la plus haute est le Mont delle Fate (1090 m), situé au centre du demi-cercle formé par les monts Ausoni, comme s'il s'agissait d'une protection du plateau de Fondi et de Mont San Biagio. On arrive à 1000 m d'altitude également sur les monts Calvo (1038 m), Nibbio (1053 m), Cavilli (1116 m) et Appiolo (1000 m.). Une note particulière s'impose quant au milieu naturel et géologique de Camposoriano sur le territoire de Sonnino et Terracina qui possèdent une énorme valeur scientifique. C'est, en effet, un champ karstique étendu où s'élèvent de grands rochers aux formes différentes les unes des autres. La plus importante est d'ailleurs appelée, non par hasard, la "cathédrale". La flore des Ausoni présente toutes les caractéristiques du paysage méridional, avec oliviers sauvages et lentisques. De plus, toute la vallée qui s'étend du Mont San Biagio vers le nord-est est recouverte par une forêt qui, près du passage de S. Vito, se transforme en un superbe bois de chênes-lièges, un des plus grands en Italie. Le versant oriental est caractérisé, jusqu'à une certaine altitude, par des bois de chênes verts et de petits ornés.

CAMPODIMELE

Paesino posto su un colle conico a 647 metri tra una cerchia di monti nei pressi del punto di contatto tra gli Ausoni e gli Aurunci, Campodimele vanta l'invidiabile privilegio, confortato da dati statistici, di avere una popolazione tra le più longeve. Il centro è a forma piramidale, con raccordi interni affidati a piccole scalinate che conservano ancora intatta la suggestione del passato.

Tra i monumenti e le cose notevoli sono da ricordare la chiesa di S. Michele Arcangelo; la cinta di mura con 12 torri cilindriche recentemente restaurate e le mura di collegamento che racchiudono il compatto tessuto urbano; un Teatro a cavea ricavato dalla diversa pendenza del terreno; il restaurato convento di S. Onofrio, situato sul Monte Croce a 3 km dall'abitato; il Monte Faggeto che offre la possibilità di escursioni tra boschi dalla vegetazione lussureggiante, in una zona dove sgorga una sorgiva di acqua oligominerale che prende il nome dallo stesso monte (acqua "faggetina"). In Piazza Municipio si può notare "l'albero della libertà", qui piantato per commemorare la Rivoluzione francese in occasione del suo primo centenario. Numerose manifestazioni hanno luogo nell'ambito dell'Estate campomelana.

Tra i piatti tipici la "laina e fagioli", le lumache in salsa verde e il caprettone.

LENOLA

Noto centro agricolo, si trova sulla importante via di transumanza che anticamente collegava la valle del Liri alla piana di Fondi. Circondata per tre lati dai Monti Ausoni si affaccia a sud verso la piana di Fondi, con il lago omonimo.

Il nucleo urbano medievale occupa la parte più alta della collina (425 m) con un sistema difensivo for-



mato da una cinta di mura, secondo il tradizionale schema avvolgente, con le abitazioni addossate l'una all'altra, stretti vicoletti e gradinate che salgono verso il luogo dell'ultima difesa, dove sorgeva il Palazzo Baronale. Tra le interessanti testimonianze del Medioevo, le chiese di S. Giovanni Evangelista, di S. Maria Maggiore, di S. Croce e delle Benigne Grazie. Una citazione a parte va fatta per il settecentesco Santuario della Madonna del Colle, dove è venerata l'immagine della *Vergine con il Bambino*, che può essere raggiunto anche percorrendo la "scalinata della pace". È un luogo particolarmente caro alla pietà popolare. Molto sentite sono le festività in onore della Madonna del Colle e di S. Rocco. Rinomati l'olio e i formaggi locali.

MONTE SAN BIAGIO

Il paese fece parte del Regno di Napoli, del quale costituiva il territorio più settentrionale al confine con lo Stato Pontificio.

L'abitato è posto su una collinetta alta 133 metri che si distacca appena dalla costa del Monte delle Fate (1090 m) e del Monte Calvo (1038 m).

La sua struttura urbana consiste in un nucleo comprendente edifici appoggiati sulla nuda roccia, accessi formati da stradine che diventano gradinate e che immettono verso il vertice del sistema difensivo, i resti del Castello dal quale si gode una vista panoramica che abbraccia la piana di Fondi con l'omonimo lago. Tra le emergenze storiche, il Castello, oggi in stato di abbandono, e la chiesa di S. Giovanni Battista, con un bel trittico del XV sec. di Cristoforo Scacco raffigurante *S. Rocco, la Madonna della Mercede e il Porti-*



CAMPODIMELE

C'est un petit village situé sur une colline conique à 647 m dans une ceinture de collines, près du point de contact entre les monts Ausoni et les monts Aurunci. Campodimele possède le privilège, confirmé par des données statistiques, d'avoir une population qui vit très longtemps. Le centre est en forme de pyramide, avec des raccords internes sous forme de petits escaliers qui maintiennent la suggestion du passé. A ne pas oublier: parmi les monuments et les éléments remarquables, l'église de S. Michele Arcangelo, les murs d'enceinte avec 12 tours cylindriques récemment restaurées et les murs de liaison qui renferment un tissu urbain compact. A voir également, le théâtre à cavea creusé dans l'irrégularité de la pente, le couvent restauré de S. Onofrio situé sur le



mont de la croix à 3 km du lieu habité, le Mont Faggeto qui offre la possibilité d'organiser des excursions dans les bois de la végétation luxuriante, dans un endroit où jaillit une source d'eau oligo-minérale du même nom que le mont (eau "faggetina"). Sur la Place de la Mairie, on peut observer "l'arbre de la liberté", planté par les partisans de la Révolution française à l'occasion du premier centenaire. De nombreuses manifestations ont lieu pendant l'été. Parmi les plats typiques, la "laina et fagioli (haricots)", les escargots à la sauce verte et le chevreau.

LENOLA

Centre agricole réputé, elle se trouve sur une importante voie de transhumance qui reliait la vallée du Liri au plateau de Fondi. Entourée sur trois côtés par les Monts Ausoni, elle donne vers le sud sur le plateau de Fondi, et le lac du même nom.

Le noyau urbain médiéval occupe la partie la plus élevée de la colline (425 m) avec un système de défense formé par des murs d'enceinte, selon le plan traditionnel en cercle. Les maisons sont serrées les unes contre les autres, les rues sont étroites et les escaliers grimpent vers le dernier lieu de défense, où se trouvait le palazzo Baronale. Parmi les témoignages intéressants du Moyen Age: les églises de S. Giovanni Evangelista, de S. Maria Maggiore, de S. Croce et des Benigne Grazie. Une note à part doit être faite pour





co. In contrada Vallemarina, zona ricca di vigneti da cui si ricava il famoso moscato celebrato con una sagra a settembre, si trovano vari mausolei di età romana, tra cui quello detto "dell'imperatore Galba", al quale Monte San Biagio si onora di aver dato i natali. In un'area di particolare valore naturalistico, lungo il passo di S. Vito, si può ammirare la più grande e suggestiva sughereta dell'Italia continentale.

SONNINO

Sorge su un colle alto 430 metri. Il sistema collinare circostante, con il Monte delle Fate e la valle di Camposoriano, raccorda il territorio di Sonnino con quelli di Terracina e Monte San Biagio.

Il paesaggio, come in tutti gli Ausoni, alterna versanti brulli, macchia mediterranea e molti oliveti a boschi di lecci, querce e ginepri. Il paese ha origini romane ed è diviso in quattro rioni.

L'attuale nucleo, di epoca medievale, è caratterizzato da stradine tortuose, gradinate, torri e porte, sca-

le sanctuaire de la Madonna del Colle, du XVIIIe, où l'on vénère l'image de la Vierge avec l'Enfant, auquel on accède en parcourant l'"escalier de la paix". C'est un lieu particulièrement cher à la piété populaire. Les fêtes en honneur de la Madonna del Colle et de S. Rocco sont très importantes pour les habitants. L'huile et les fromages locaux sont fameux.

MONTE SAN BIAGIO

Ce village faisait partie du Règne de Naples, il constituait le territoire le plus au nord à la frontière avec l'Etat Pontifical.

L'agglomération est située sur une petite colline de 133 mètres de haut qui se détache à peine de la côte du Mont delle Fate (1090 m) et du Mont Calvo (1038 m).

Sa structure urbaine consiste en un noyau comprenant des édifices adossés sur un rocher dénudé, des accès formés par de petites rues se transformant en escaliers qui grimpent vers le sommet du système de défense, les restes du Château, où l'on peut jouir d'une vue imprenable qui embrasse le plateau de Fondi, et le lac du même nom.

Parmi les éléments historiques, le Château, aujourd'hui abandonné, la église de S. Giovanni Battista avec un beau triptyque du XV^e sièc. de Cristoforo Scacco, représentant S. Rocco, la Madonna della Mercede, et le Porche.

Dans la contrée de Vallemarina, une zone riche de vignes qui font le célèbre muscat, fêté en septembre, on trouve plusieurs mausolées de l'époque romaine, dont celui dit de l'Empereur Galba, qui naquit à Monte S. Biagio.

Dans un milieu à haute valeur naturelle, le long du passage de S. Vito, on peut admirer le plus grand et impressionnant bois de chênes-lièges de l'Italie continentale.

SONNINO

La localité s'élève sur une colline de 430 mètres. Les collines tout autour, avec le Mont delle Fate et la vallée de Camposoriano, reliant Sonnino à Terracina et Monte San Biagio. Le paysage, comme partout sur les Monts Ausoni, se compose de versants dénudés, une marque de la Méditerranée et de beaucoup d'oliviers, de bois de chênes verts, de chênes et de genévriers. Le village est d'origine romaine et il est divisé en quatre quartiers. Le noyau actuel, d'époque médiévale, est caractérisé par des rues tortueuses,





le addossate a edifici di pietra con archivolti, portoncini e pilastri.

Allo stesso periodo risalgono mura di difesa, un torrione cilindrico (torre Antonelli), le chiese di S. Michele Arcangelo (eletta a Santuario nel 1947), di S. Giovanni Battista e di S. Pietro e, in campagna, il monastero di S. Maria delle Canne.

A Sonnino nacquero Giacomo Antonelli, segretario di stato di Papa Pio IX e il bandito Gasparone, che tra la fine del XVIII e l'inizio del XIX secolo seminò il terrore sulle montagne di Sonnino.

Tra i prodotti tipici, olio, olive e formaggi.

Di grande importanza è la "Sagra delle Torce", ricognizione notturna dei confini comunali, fatta in processione la vigilia dell'Ascensione.

... E VERSO IL MARE

FONDI

Si trova alle falde degli Ausoni, qui disposti in semicerchio a racchiudere la fertile piana di Fondi, con il lago omonimo e i laghi Lungo e S. Puoto, in "comproprietà" con Sperlonga, e il litorale marino lungo circa 11 chilometri, dove sorgono campeggi e alberghi. Fondi è città antichissima, come dimostrano le robuste mura ciclopiche, ma fu in epoca romana che conobbe le maggiori fortune. Alla città è legato lo Scisma d'Occidente con l'elezione dell'antipapa Clemente VII (XIV sec.). Tra le numerose testimonianze medievali e rinascimentali sono il Palazzo del Principe o Caetani ed il vicino Castello con il mastio e le mura merlate, la Cattedrale di S. Pietro, sorta su un tempio dedicato a Giove, le chiese di S. Maria Assunta, di S. Domenico e di S. Francesco con l'annesso convento in stile gotico e la Giudea (quartiere ebraico). È centro

des escaliers, des tours et des portes, des escaliers adossés contre les édifices en pierre avec des archivoltes, des portails et des piliers. Les murs d'enceinte remontent à la même époque, de même une tour cylindrique (tour Antonelli), les églises de S. Michele Arcangelo (sanctuaire en 1947), de S. Giovanni Battista et de S. Pietro et dans la campagne, le monastère de S. Maria delle Canne. Giacomo Antonelli, secrétaire d'état du Pape Pie IX, et le bandit Gasparone, qui entre la fin du XVIIIe et le début du XIXe siècle sema la terreur sur les montagnes de Sonnino, naquirent tous deux en ce lieu. Parmi les produits typiques: l'huile, les olives et les fromages.

"La fête des Torches" est de grande importance, avec la reconnaissance nocturne des limites de la commune, sous forme d'une procession la veille de l'Ascension.

... ET VERS LA MER

FONDI

Elle se situe au pied des Monts Ausoni, disposés en demi-cercle autour du plateau fertile de Fondi, avec le lac du même nom et les Lacs Lungo et S. Puoto, en "copropriété" avec Sperlonga, et le littoral marin d'environ 11 km de long, où se trouvent des campings et des hôtels. Fondi est une ville ancienne, comme le montrent les robustes murs cyclopéens, mais elle connut toute sa splendeur pendant l'époque romaine. Le Schisme d'Occident est lié à la ville, avec l'élection de l'antipape Clemente VII (XIVe siècle). Parmi les nombreux témoignages du Moyen Âge et de la Renaissance: le palazzo del Principe ou Caetani et, non loin, le Château avec le donjon et les murs crénelés, la cathédrale de S. Pietro édifée sur un temple dédié à Jupiter, les églises de S. Maria Assunta, de S. Domenico et de S. Francesco avec le couvent attenante de style gothique et la Giudea (quartier juif). C'est le centre important d'un marché de fruits et légumes.



commerciale e sede di un importante mercato ortofrutticolo.

SPERLONGA

È uno dei paesi più caratteristici dell'intera provincia. Si erge sullo sperone roccioso del Monte S. Magno e conserva praticamente intatto il suo nucleo originario dal sapore tipicamente mediterraneo, con costruzioni bianche, viuzze e scalette che scendono fino al mare; è inoltre il cuore della vita mondana estiva per la presenza di numerosi locali e ritrovi tipici. La città deve la sua pittoresca struttura alla necessità di opporre un valido sistema difensivo contro i corsari che imperversavano sul mare. L'originaria tranquillità del sito aveva fatto di Sperlonga il luogo prediletto di villeggiatura dei Romani e, in particolare, dell'imperatore Tiberio, della cui villa sono



SPERLONGA

C'est un des villages les plus caractéristiques de toute la Province. Il se situe sur un éperon rocheux du Mont S. Magno et son noyau d'origine est presque intact, l'influence méditerranéenne est très marquée, avec des constructions blanches, des ruelles et des escaliers qui descendent sur la mer. C'est un centre de vie mondaine d'été, en raison de la présence de nombreux lieux de rencontre et de convivialité typiques. La ville doit sa structure pittoresque à la nécessité d'un système de défense valable contre les corsaires qui sévissaient. A l'origine, la tranquillité de Sperlonga en avait fait un lieu de vacances de prédilection des Romains et en particulier de l'Empereur Tiberio, il en reste les murs au-delà du promontoire en amont de la SS Flacca. Les grottes du littoral sont nombreuses, avec une note particulière pour "l'autre de Tiberio". On trouve également le Musée Archéologique National qui rassemble, entre autres, des groupes de marbre importants, liés aux aventures d'Ulysse, retrouvés, pour la plupart, dans la même zone et dans l'autre. Sperlonga est une ville touristique dotée d'un charme particulier dû aux belles plages de la Canzatora, d'Angolo, de Bazzano et delle Bambole.

TERRACINA

Elle appartenait à l'origine aux Volsci et passa ensuite aux romains. Sa partie élevée est riche de témoignages de l'époque impériale et médiévale qui, ensemble, forment un environnement qui prend toute sa splendeur sur la Place de la Mairie. Le Théâtre romain, le Forum Emilien avec le sol d'origine, des morceaux de la Voie Appia, le Capitulum et une partie des fondations du Temple Maggiore cohabitent avec la Cathédrale dédiée à S. Cesareo, le palazzo Venditti, le palazzo del Vesconado et la Tour Frumentaria ou dei Rosa (aujourd'hui le Musée Civique). Parmi les constructions médiévales des alentours: le château Frangipane ou Rocca Traversa, aujourd'hui en ruine, le palazzo della Bonificazione Pontina, le palazzo Braschi, construit sur la demande du Pape Pie VI, les maisons - tours et les murs caractérisés par la superposition de plusieurs époques. Sur le Mont S. Angelo, se trouve la substruction du Temple de Giove (Jupiter), d'où, le panorama s'étend du promontoire du



visibili resti di mura al di là del promontorio a monte della SS Flacca. Numerose sono le grotte litoranee, tra le quali merita una particolare menzione il cosiddetto "antro di Tiberio". In questo stesso comprensorio si trova il Museo Archeologico Nazionale che raccoglie, tra l'altro, importanti gruppi marmorei ispirati alle vicende di Ulisse in gran parte rinvenuti nella stessa area e nell'antro. Sperlonga turistica, sviluppata direttamente sul mare, è dotata di un fascino particolare grazie alle belle spiagge della Canzatora, d'Angolo, di Bazzano e delle Bambole.

TERRACINA

Città di origine volsca poi romana. La sua parte alta è ricca di testimonianze di epoca imperiale e medievale che si fondono a formare un ambiente che culmina nella Piazza del Municipio. Qui, l'area del Teatro romano, il Foro Emiliano con l'originaria pavimentazione, tratti dell'antica Via Appia, il *Capitolium* e parte delle fondamenta del Tempio Maggiore convivono con la Cattedrale dedicata a S. Cesareo, Palazzo Venditti, il Palazzo del Vescovado e la Torre Frumentaria o dei Rosa (oggi sede del Museo Civico). Tra le altre emergenze medievali, nelle vicinanze, il Castello Frangipane o Rocca Traversa, oggi fatiscante, il Palazzo della Bonificazione Pontina, Palazzo Braschi, fatto costruire da Papa Pio VI, le case torri e le mura caratterizzate dalla sovrapposizione di diverse epoche. Sul Monte S. Angelo si trova la costruzione del Tempio di Giove, da cui si gode il vasto panorama dal promontorio del Circeo a quello di Gaeta e, nella parte sottostante, il Pisco Montano, sperone di roccia fatto tagliare dall'imperatore Traiano per creare un'alternativa al preesistente percorso della Via Appia. A valle, la città moderna distesa a diretto contatto con il mare che bagna il lungo arenile di spiaggia finissima fiancheggiato dal Lungomare Circeo, con gli alberghi, i campeggi e le zone residenziali.



Circeo jusqu'à celui de Gaeta et, en dessous, le Pisco Montano, un éperon de roche, coupé sur la demande de l'empereur Traiano pour créer une alternative au parcours de la voie Appia. En aval, la ville moderne s'étend en contact direct avec la mer qui se jette le long de la plage de sable fin flanquée par le Lungomare Circeo, avec ses hôtels, ses campings et ses quartiers résidentiels.

MONTI AURUNCI



Non esiste una netta separazione tra Ausoni ed Aurunci ma, sotto il profilo geografico e morfologico, il secondo gruppo presenta precipizi e dirupi rocciosi, maggiori altezze e pendici che terminano bruscamente nel mare lungo il tratto di costa che va da Sperlonga a Gaeta. La vegetazione costiera offre bellissimi esemplari di pino d'Aleppo, mentre verso l'interno si trovano macchie di cisti, perastri e lentischi e, sulle valli interne e alte, faggete. Nella baia di Serapo, a Gaeta, sorge, come un'isola verde il Monte Orlando, Parco Regionale urbano. La vegetazione, in cui sono presenti solenni pini domestici ed esemplari di carrubo, presenta anche una bella macchia con lecci, ginestre, lentischi, eriche. Le cime maggiori sono M. Revole (1285 m), M. Trina (1062 m), M. Orso (1023 m), M. Ruazzo (1314 m), M. Redentore (1252 m), M. S. Angelo (1402 m), M. Altino (1367 m), M. Forte (1321 m) e M. Petrella (1533 m), che è il secondo dei Monti Volsci per altezza.

Il n'existe aucune séparation nette entre les Monts Ausoni et les Monts Aurunci mais, du point de vue géographique et morphologique, le deuxième présente des précipices et des escarpements rocheux des hauteurs supérieures et des pentes qui tombent à pic dans la mer le long de la côte entre Sperlonga et Gaeta. La végétation offre de beaux exemplaires de pins d'Aleppo sur la côte, alors qu'à l'intérieur des terres, on trouve quelques cistes, des poiriers sauvages et des lentisques, et sur les vallées élevées toujours à l'intérieur des terres, des hêtres. Dans la baie de Serapo, à Gaeta, s'élève, telle une île verdoyante, le Mont Orlando, un parc régional urbain. La végétation, peuplée de pins domestiques solennels et de quelques exemplaires de caroubier, comporte également un grand nombre de chênes verts, de genêts, de lentisques et de bruyères. Les cimes principales sont M. Revole (1285 m), M. Trina (1062 m), M. Orso (1023 m), M. Ruazzo (1314 m), M. Redentore (1252 m), M. S. Angelo (1402 m), M. Altino (1367 m), M. Forte (1321 m) et M. Petrella (1533 m), le deuxième Mont Volsci, de par sa hauteur.



CASTELFORTE

C'est le dernier centre des Monti Aurunci, situé sur une petite colline qui domine la plaine du Garigliano. Il se partage la limite entre le Latium et la Campanie avec Minturno. Sa naissance précède celle de Rome, mais le noyau urbain actuel est incontestablement d'origine médiévale. Il appartient aux Caetani qui construisirent le Castrum forte pour garantir le contrôle de la circulation sur la vallée du Garigliano, et ensuite aux Colonna et aux Carafa. Les murs qui entourent le noyau historique, la tour carrée et l'église de S. Giovanni Battista constituent les restes principaux de l'époque. Le hameau de Suio Alto est plus ancien, c'était autrefois une commune autonome, qui conserve sa structure urbaine d'origine, l'église de S. Maria in Pensulis et les restes du château. La période la plus dramatique de la vie de Castelforte survint lors de la deuxième guerre mondiale. Ce fut l'un des centres les plus touchés pendant la bataille du franchissement de la Ligne de Gustave. Sur les rives du Garigliano, se situe la grande station thermale de Suio Terme, une localité qui remonte à l'époque des Romains connue pour les effets bénéfiques de ses eaux de cure appelées "vescinae".

Les eaux sont sulfureuses, bicarbonatées, calciques et alcalines, terreuses, froides, chaudes et hyperthermiques, adaptées à la balnéothérapie, aux irrigations, aux inhalations, aux insufflations, pour le traitement des rhumatismes et de l'arthrite, de certaines dermatoses, et de maladies de l'appareil gastro-intestinal, uro-génital et respiratoire. Les bowes sont également excellentes.

Une bonne structure hôtelière fait de cette localité une station intéressante pour la santé et pour le repos.

Pour les amateurs de fêtes de village, rappelons au passage, la fête du ventrisco (dégustation de haricots cuits sur un feu de bois de lentisque) et la fête du raisin.

ITRI

Itri est un centre de raccord entre les monts Ausoni et les Monti Aurunci, situé à 170 m, sur les pentes de ces derniers et possède également une partie de son territoire au bord de la mer. Elle est formée de deux noyaux. Le plus ancien est le plus intéressant, avec ses maisons regroupées en forme de pyramide autour du château, sur la Colline S. Angelo. Le quartier plus moderne s'étend sur la plaine, le long de la

CASTELFORTE

Ultimo centro aurunco situato su un piccolo colle che domina la pianura del Garigliano, condivide con Minturno il confine tra Lazio e Campania. Le sue origini sono precedenti a quelle di Roma, ma l'attuale nucleo urbano è di chiara impronta medievale. Appartene ai Caetani che costruirono il *castrum forte*, per garantirsi il controllo dei traffici sulla valle del Garigliano e, successivamente, ai Colonna e ai Carafa. Le principali emergenze dell'epoca sono costituite dalle mura, che ancora oggi racchiudono il nucleo storico, dalla torre quadrata e dalla chiesa di S. Giovanni Battista. Più antica è l'attuale frazione di Suio Alto, una volta comune autonomo, che insieme alla struttura urbana originaria conserva la chiesa di S. Maria in Pensulicis e i resti del castello. Il periodo più drammatico della vita di Castelforte si identifica con quello della seconda guerra mondiale, quando si trovò a essere uno dei centri maggiormente colpiti nel corso della battaglia per lo sfondamento della Linea Gustav. Sulle sponde del Garigliano si trova l'importante stazione termale di Suio Terme, località già nota ai tempi dei Romani per la bontà delle sue acque curative chiamate *vescinae*. Le acque sono solfuree-bicarbonato-calciche e alcalino-terrose, fredde, calde e ipertermiche, adatte per balneoterapie, irrigazioni, inalazioni, insufflazioni, per la cura delle reumatopatie, di alcune dermatosi, e di malattie degli apparati gastroenterico, urogenitale e respiratorio. Ottimi anche i fanghi.

Una buona struttura alberghiera fa di questa località un'interessante stazione per la salute e per il riposo. Per gli amanti delle feste paesane ricordiamo la Sagra del ventrisco (degustazione di fagioli cotti su legna di lentisco) e la Sagra dell'uva.

ITRI

Itri è un centro di raccordo tra i monti Ausoni e Aurunci, situato a 170 metri sulle pendici di questi ultimi, e possiede anche un piccolo tratto di territorio marino. Consta di due nuclei. L'insediamento più antico e più interessante, con le case raggruppate a forma di piramide attorno al castello, è posto sul Colle S. Angelo, quello più moderno si stende in pianura, lungo la Via Appia di cui si vedono ancora tratti dell'antico tracciato, resti di monumenti funebri e poderosi muri di contenimento. Del periodo medievale rimangono preziose testimonianze tra cui i resti del maestoso castello, ben visibili dalla strada. Altri monumenti degni di nota sono le chiese di S. Michele Arcangelo, con un bel campanile, e dell'Annunziata. A una decina di chilometri da Itri, sul Monte Fusco (670 m), in posizione dominante l'ampio panorama dei colli e del mare, è situato il Santuario della Madonna della Civita, meta di numerosi pellegrinaggi e ricco di ex-voto. Itri ha dato i natali al famoso bandito Michele Pezza, detto Fra' Diavolo.

La notevole estensione degli oliveti fa di questa antica località un centro di produzione di olio ed olive di ottima qualità, celebrate con la sagra di agosto. Particolarmente sentite la festa della Madonna della Civita e l'Infiolata del Corpus Domini.

SPIGNO SATURNIA

È uno dei classici "paesi sdoppiati": Spigno Vecchio, posto su una sella dei Monti Aurunci (375 m), con caratteristiche tipicamente medievali, protetto tutt'intorno da monti più alti (Petrella, S. Angelo, e Redentore); Spigno Nuovo, sviluppatosi in pianura a partire dal 1946, lungo la superstrada Formia-Cassino. L'allontanamento dalla collina ha portato a una ridu-



Voie Appia avec ces tracés antiques encore apparents, ses restes de monuments funéraires et ses puissants murs d'enceinte.

Il reste, de la période médiévale, de précieux témoignages comme les restes du majestueux château, visibles de la route. On trouve d'autres monuments dignes d'être mentionnés; les églises de S. Michele Arcangelo avec un joli campanile et de l'Annunziata.

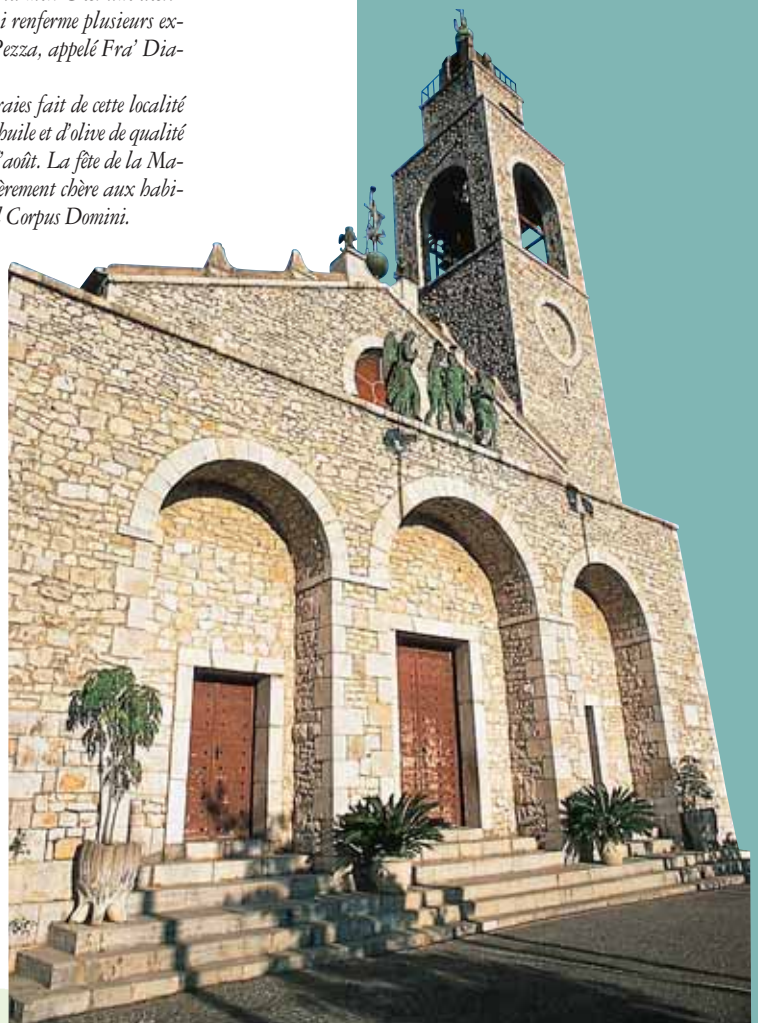
A une dizaine de kilomètres d'Itri, sur le Mont Fusco (670 m), le Sanctuaire de la Madonna della Civita domine le vaste panorama des collines et de la mer. C'est une destination de nombreux pèlerins, qui renferme plusieurs ex-voto. Le célèbre bandit Michele Pezza, appelé Fra' Diavolo, vit le jour à Itri.

L'extension considérable des oliveraies fait de cette localité antique un centre de production d'huile et d'olive de qualité supérieure, que l'on fête au mois d'août. La fête de la Madonna della Civita est particulièrement chère aux habitants, de même que l'Infiolata del Corpus Domini.

SPIGNO SATURNIA

Il s'agit d'un "village double" classique, formé de Spigno Vecchio, situé sur un col des Monts Aurunci (375 m), typiquement médiéval, protégé tout autour par des monts plus élevés (Petrella, S. Angelo et Redentore) et de Spigno Nuovo, développé sur la plaine à partir de 1946, le long de la superstrada Formia - Cassino.

L'éloignement de la colline a provoqué une baisse des anciennes cultures agricoles, mais il reste encore des produits intéressants comme l'huile, les olives, les légumes, la ricotta et d'autres fromages. Les monuments principaux se trouvent naturellement à Spigno Vecchio: l'église de S. Croce, de S. Gerardo près de la source de Capodacqua et les restes du château.





zione delle antiche colture agricole, ma restano di interesse prodotti come olio e olive, ortaggi, ricottine e altri formaggi.

I principali monumenti si trovano ovviamente a Spigno Vecchio: chiesa di S. Croce, chiesa di S. Gerardo nei pressi della sorgente di Capodacqua, resti del castello. Nel nucleo nuovo hanno sede il Municipio e la chiesa di S. Giovanni Battista. Per gli amanti delle tradizioni e delle feste paesane gli appuntamenti sono con "Il Giro delle Contrade", la rassegna del folklore internazionale, la Sagra della trippetta e fagioli, quella delle castagne e zeppole e "Spigno in Festa".

SANTI COSMA E DAMIANO

Si tratta del più meridionale tra i comuni della provincia di Latina insieme a Castelforte, con cui forma praticamente un solo centro che domina la piana del Garigliano.

Nella parte più alta di Santi Cosma e Damiano si trova la frazione di Ventosa, dove sono visibili una bella torre medievale e resti di altre torri di avvistamento e di difesa e si conserva l'artigianato dello strame. De-

Dans le nouveau noyau, se trouve la Mairie et l'église de S. Giovanni Battista.

Pour les amateurs des traditions et des fêtes de village, les rendez-vous sont "Le Tour des Contrées", le cycle du folklore international, la fête de la tripe et des baricots, et celle des châtaignes et des "zeppole" (beignets) et enfin "Spigno in Festa".

SANTI COSMA E DAMIANO

La plus méridionale des communes de la Province de Latina avec Castelforte, elles forment presque à elles deux un unique centre qui domine le plateau du Garigliano. Sur la partie la plus élevée de Santi Cosma e Damiano, se trouve le hameau de Ventosa, où l'on peut observer une belle tour médiévale et les restes d'autres tours de guet et de défense et où l'artisanat du fourrage se perpétue. Il ne reste des anciens édifices, presque tous détruits par les bombardements de la dernière guerre mondiale, que le Palazzo Tibaldi et l'église des SS. Cosma et Damiano.

A l'occasion du carnaval, un défilé de chars a lieu et en même temps la fête de la saucisse. Pour les amoureux de la nature, ne pas manquer la Fête de la Montagne.



gli antichi edifici, quasi tutti distrutti nel corso dei terribili bombardamenti dell'ultima guerra mondiale, restano visibili Palazzo Tibaldi e la chiesa dei Santi Cosma e Damiano.

In occasione del carnevale, oltre alla classica sfilata di carri, ha luogo la sagra della salsiccia e, per gli amanti della natura, c'è la Festa della Montagna.

... E VERSO IL MARE

FORMIA

Si estende sulle pendici dei Monti Aurunci tra l'elegante spiaggia di Vindicio e il verde promontorio di

... ET VERS LA MER

FORMIA

Elle s'étend sur les pentes des Monts Aurunci entre la plage élégante de Vindicio et le promontoire verdoyant de Giannola, au centre du Golfe de Gaeta.

Les origines de Formia sont liées à la légende de Troie et au voyage de retour d'Ulysse. Elle est de formation pré-italique et d'Aurunci, comme le démontrent les murs d'enceinte polygonaux et les nombreux restes parsemés sur tout le territoire. Formia fut, déjà à l'époque romaine, une localité touristique très appréciée, comme en témoignent les nombreux restes des villas.





Gianola, al centro del Golfo di Gaeta. Formia ha origini che si riallacciano alla leggenda di Troia e al peregrinare di Ulisse sulla via del ritorno. Di formazione pre-italica e aurunca, come dimostrano la cinta di mura poligonali e numerosi altri resti disseminati su tutto il territorio, Formia fu, già in epoca romana, una località turistica molto apprezzata: conserva infatti i numerosi resti di ville. Tra le altre emergenze: le *piscinae*, quello che rimane del porticciolo romano e poi borbonico di Caposele, i ruderi del tempio di Giano, il teatro di Traiano e i resti dell'anfiteatro. Formia ha quattro antiche frazioni: in collina Castellonorato, Maranola e Trivio; Penitro in pianura. Vanta una invidiabile condizione climatica che, insieme agli arenili di Vindicio, Acquatraversa, S. Jani e Gianola, la rendono una ricercata meta turistica.



GAETA

È posta su un'appendice dei Monti Aurunci che qui si tuffano nel mare, su un tratto di costa dove la natura più si è sbizzarrita per offrire ambienti diversi e affascinanti: la piana di S. Agostino con la spiaggia ed il promontorio omonimi, la caletta di S. Vito, la spiaggia dell'Arenauta, il promontorio di Torre Scissura, la spiaggia dell'Ariana, il promontorio di Torre Viola e la spiaggia di Serapo con la zona residenziale che si apre tra gli altri speroni di Fontania e di Monte Orlando (oggi Parco Regionale Urbano). Gaeta è città antichissima, Repubblica Marinara e ultimo baluardo della monarchia borbonica. Porto di grande importanza e luogo di villeggiatura in epoca romana, raggiunse il massimo splendore nel Medioevo, come dimostrano le numerose testimonianze visibili nel centro storico: il quartiere S. Erasmo con il Duomo e l'annesso Museo Diocesano, il campanile, le numerose chiese e il Castello angioino-aragonese.



A voir: les "piscinae", les restes du petit port romain et ensuite bourbon de Caposele, les ruines du temple de Giano, le théâtre de Traiano et les restes de l'amphithéâtre. Formia possède quatre hameaux antiques: sur la colline, Castellonorato, Maranola et Trivio, dans la plaine, Penitro. Son climat exceptionnel ainsi que ses plages de Vindicio, Acquatraversa, S. Jani et Gianola, en font une destination touristique très recherchée.

GAETA

Elle est située sur un appendice des Monts Aurunci, qui à cet endroit se jettent dans la mer, sur un bout de côte où la nature a donné libre cours à sa fantaisie pour offrir des environnements différents et fascinants: le plateau de S. Agostino avec la plage et le promontoire du même nom, la petite crique de S. Vito, la plage de l'Arenauta, le promontoire de Torre Scissura, la plage de l'Ariana et le promontoire de Torre Viola, et la plage de Serapo avec le quartier résidentiel qui s'ouvre au milieu des éperons de Fontania et de Monte Orlando (aujourd'hui un Parc Régional Urbain). Gaeta est une ville antique, République Maritime et le dernier bastion de la monarchie bourbonienne. Port de grande importance et lieu de vacances dès l'époque romaine, elle atteint le sommet de sa splendeur au Moyen Âge, comme en témoignent les nombreux restes dans le centre historique: le quartier S. Erasmo avec le Duomo et son Musée Diocésain attenante, le campanile, les nombreuses églises et le Château angevin et aragonais. Les visites sur la Montagna Spaccata sur le Mont Orlando sont pleines de charme. Il s'agit d'une fente dans la ro-



Di indiscutibile fascino sono le visite alla cosiddetta Montagna Spaccata sul Monte Orlando, una fenditura nella roccia che, secondo la leggenda, si sarebbe aperta alla morte di Gesù, alla Grotta del Turco e al Santuario della Trinità.

MINTURNO

Situata al confine tra Lazio e Campania, è uno dei centri più antichi del basso-Lazio. Le sue origini risalgono a diversi secoli prima di Cristo, quando faceva parte della Pentapoli Aurunca.

Le rovine di questa città sono visibili nella zona dove insistono le mura poligonali, nelle vicinanze della foce del fiume Garigliano.

Fra le molteplici testimonianze d'epoca romana riportate alla luce, va ricordata l'area del Foro con i suoi edifici pubblici e templi, così come il Teatro risalente all'età repubblicana, in ottimo stato di conservazione e sede di numerose rappresentazioni durante la stagione estiva, con l'annesso *Antiquarium*.

Nelle immediate vicinanze sorge il cimitero di guerra inglese.

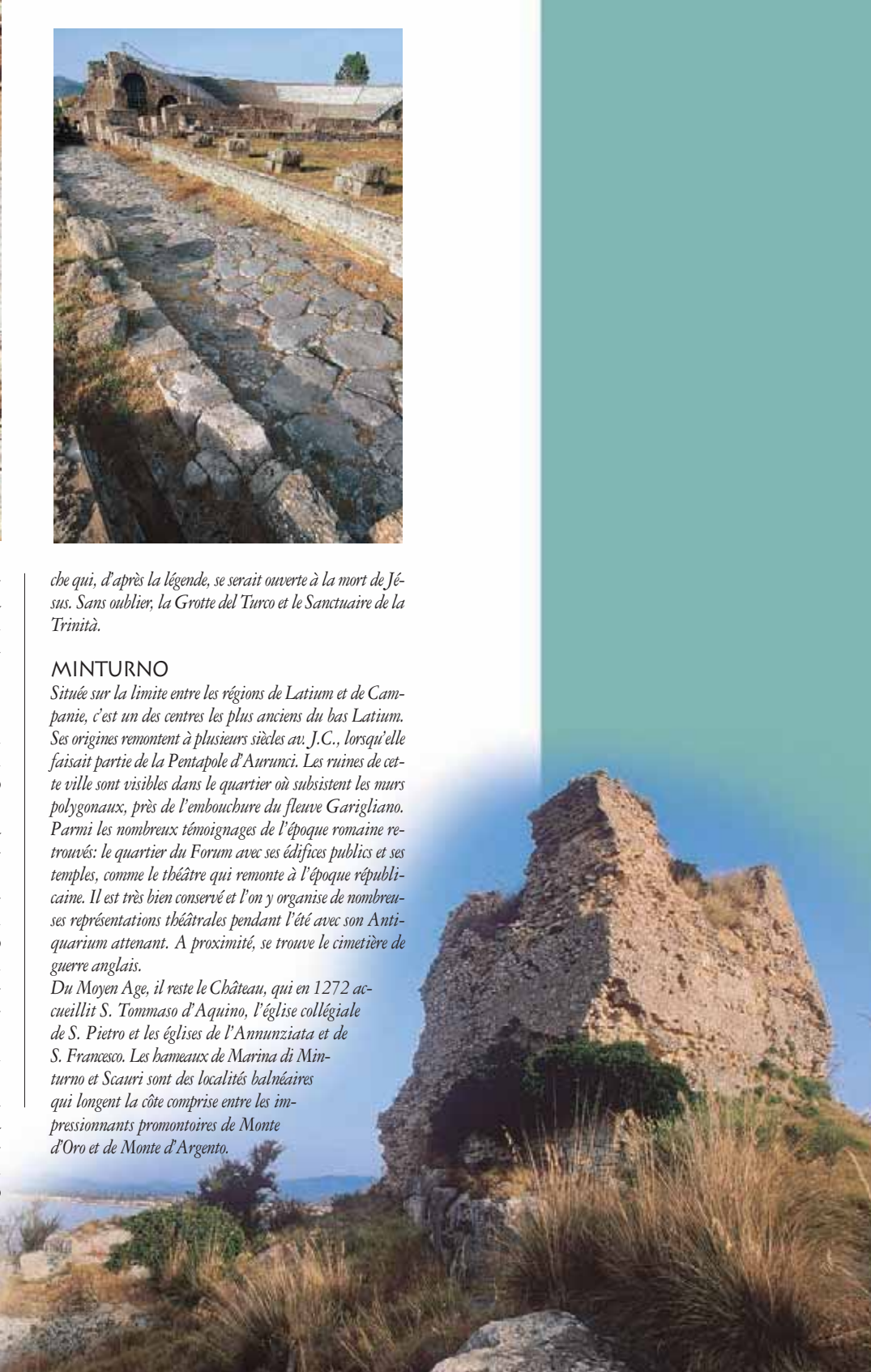
Al periodo medievale risalgono il Castello, che nel 1272 ospitò S. Tommaso d'Aquino, la Collegiata di S. Pietro e le chiese dell'Annunziata e di S. Francesco. Le frazioni di Marina di Minturno e Scauri sono località balneari che fiancheggiano il tratto di costa compreso tra i suggestivi promontori di Monte d'Oro e Monte d'Argento.

che qui, d'après la légende, se serait ouverte à la mort de Jésus. Sans oublier, la Grotte del Turco et le Sanctuaire de la Trinità.

MINTURNO

Située sur la limite entre les régions de Latium et de Campanie, c'est un des centres les plus anciens du bas Latium. Ses origines remontent à plusieurs siècles av. J.C., lorsqu'elle faisait partie de la Pentapole d'Aurunci. Les ruines de cette ville sont visibles dans le quartier où subsistent les murs polygonaux, près de l'embouchure du fleuve Garigliano. Parmi les nombreux témoignages de l'époque romaine retrouvés: le quartier du Forum avec ses édifices publics et ses temples, comme le théâtre qui remonte à l'époque républicaine. Il est très bien conservé et l'on y organise de nombreuses représentations théâtrales pendant l'été avec son Antiquarium attenant. A proximité, se trouve le cimetière de guerre anglais.

Du Moyen Age, il reste le Château, qui en 1272 accueillit S. Tommaso d'Aquino, l'église collégiale de S. Pietro et les églises de l'Annunziata et de S. Francesco. Les hameaux de Marina di Minturno et Scauri sont des localités balnéaires qui longent la côte comprise entre les impressionnants promontoires de Monte d'Oro et de Monte d'Argento.



PARCHI E OASI PROTETTE

IL PARCO REGIONALE DEI MONTI AURUNCI

È stato istituito nel 1997 ed abbraccia una superficie di 47.385 ha del gruppo montuoso degli Aurunci. Il parco ha posto sotto tutela un'area particolarmente significativa per alcuni elementi: i monti più alti - Petrella, S. Angelo, Altino e Redentore, tutti superiori ai mille metri di quota - sono molto vicini alla costa e l'influenza del mare ne tempera il clima, mentre essi concorrono a bloccare le correnti settentrionali e a rendere estremamente mite il clima del sottostante litorale. Il versante esposto alle correnti del mare presenta una vegetazione rada e brulla, mentre le vette e le brevi pianure interne sono caratterizzate da boschi di faggi, di lecci, di sugheri misti a rigogliosa macchia mediterranea ma anche a pietraie. Nelle quote più basse domina l'oliveto. Le specie floricole sono numerose e si contano una ventina di tipi di orchidee, compresa una che qui ha il suo habitat unico e naturale, la *Ophrys aurunca*. La fauna non è molto ricca ed è caratterizzata soprattutto da specie avicole, quali il gheppio e il falco pellegrino. Notevoli i fenomeni carsici, quali grotte, inghiottitoi e doline. La gestione del Parco è in via di organizzazione.

INFORMAZIONI:

Sede del Parco - Via Glorioso, 10
04020 Campodimele - Tel. 0771598114.
www.parcoaurunci.it - e-mail: info@parcoaurunci.it

IL MONUMENTO NATURALE DI CAMPO SORIANO

Nel territorio degli Ausoni, tra i comuni di Sonnino e Terracina, a 8 km dalla città e a 400 m di altezza, su un territorio di circa 3 kmq, si estende Campo Soriano, sottoposto a tutela da una legge regionale del 1985. È un'area molto suggestiva, interessante dal punto di vista geologico per l'alternarsi, nella prateria di collina, di doline (profonde dai 15 ai 25 metri) e di "iceberg" di roccia che affiorano dal terreno, innalzandosi anche fino a 15 m nella "rava di S. Domenico" o "Cattedrale".

L'area è facilmente raggiungibile percorrendo dal fondo della Valle di Terracina la strada che conduce a "Casaletti", quindi a "Valle Fasana" per arrivare, infine, a "Campo Soriano".

INFORMAZIONI: tel. 0773700240

Ufficio I.A.T. di Terracina, via Leopardi.
Tel. 0773727759 - Fax 0773721173.

IL MONUMENTO NATURALE TEMPIO DI GIOVE ANXUR

Monte S. Angelo è stato dichiarato Monumento Naturale con legge Regionale. Il luogo è facilmente individuabile, essendo la naturale "piattaforma" su cui si erge il Tempio di Giove Anxur, che fa parte integrante del "monumento". Il Monte S. Angelo è uno dei simboli della città di Terracina ed è caratterizzato anche da un'alta guglia calcarea, il "Pisco Montano" che si staglia, separata dal monte, a poca distanza dal mare.

INFORMAZIONI: I.A.T. Terracina, Tel. 0773727759

MONUMENTO NATURALE MOLA DELLA CORTE-SETTECANNELLE-CAPODACQUA

Si trova nel comune di Fondi ed è caratterizzato dalla presenza di ambienti a paludi e foreste che, prima della bonifica, formavano la piana di Fondi-Monte S. Biagio.

INFORMAZIONI: Comune, Tel. 07715301

L'OASI DI NINFA

L'oasi ricade nei territori dei Comuni di Cisterna e di Sermoneta ed è posta nella pianura immediatamente sottostante il paese di Norma. Ninfa era, subito dopo l'anno 1000, una florida cittadina sorta intorno alle risorgive che formano, ancora oggi, un romantico laghetto da cui nasce il fiume omo-

LES PARCS ET LES OASIS PROTÉGÉES

LE PARC REGIONAL DES MONTS AURUNCI

Institué en 1997, il couvre une superficie de 47,385 ha du groupe montagneux des Aurunci. Le parc comprend une zone particulièrement intéressante en raison de certains éléments: les monts les plus élevés - Petrella, S. Angelo, Altino et Redentore, tous supérieurs à 1000 m d'altitude - se trouvent à proximité de la côte et l'influence de la mer en tempère le climat, alors que les monts contribuent au blocage des courants septentrionaux et adoucissent considérablement le climat de la côte au-dessous. Le versant exposé aux courants maritimes présente une végétation pauvre et dépeuplée, alors que les sommets et les petites plaines internes sont animés par des bois de hêtres, de chênes verts, de chênes - lièges mélangés au maquis méditerranéen mais également aux terrains pierreux. On trouve à une altitude plus basse, une grande quantité d'oliviers. Les espèces florales sont nombreuses et on compte une vingtaine de type d'orchidées, et une, en particulier qui ne pousse naturellement qu'à cet endroit, la *Ophrys aurunca*. La faune n'est pas très riche et elle est surtout caractérisée par des espèces avicoles, comme le "Falco tinnunculus" et le faucon pèlerin. Les phénomènes karstiques sont considérables, notamment les grottes, les gouffres et les dolines. La gestion du Parc est en cours d'organisation.

RENSEIGNEMENTS:

Office du Parc
Via Glorioso, 10 - 04020 Campodimele
Tel. 0771598114.
www.parcoaurunci.it - e-mail: info@parcoaurunci.it

SITE CLASSÉ CAMPO SORIANO

Campo Soriano s'étend sur le territoire des Ausoni, entre les communes de Sonnino et Terracina, à 8 km de la ville et à 400 m d'altitude, sur un territoire d'environ 3 km², sous la tutelle d'une loi régionale de 1985. C'est un milieu très suggestif et intéressant du point de vue géologique, si l'on considère l'alternance de la prairie de colline, de dolines (de 15 à 25 m de profondeur) et d'"icebergs" de roche qui se dressent jusqu'à 15 m dans la "rava di S. Domenico" ou la "Cathédrale".

On y accède facilement en prenant, au fond de la Vallée de Terracina, la route qui mène à "Casaletti", puis à "Valle Fasana" pour arriver enfin à "Campo Soriano".

RENSEIGNEMENTS: tel. 0773700240

Office I.A.T. de Terracina, via Leopardi.
Tel. 0773727759 - Fax 0773721173.

SITE CLASSÉ TEMPLE DE JUPITER

Monte S. Angelo a été déclaré Monument Naturel par loi régionale. L'endroit est aisément repérable puisqu'il s'agit de la plate-forme naturelle sur laquelle se dresse le Temple de Giove (Jupiter) Anxur, qui fait partie intégrante du "monument naturel". Le Mont S. Angelo est l'un des symboles de la ville de Terracina, et il est caractérisé aussi par une haute flèche calcaire, le "Pisco Montano" qui se détache, séparée de la montagne, à peu de distance de la mer.

RENSEIGNEMENTS:

I.A.T. Terracina, Tel. 0773727759

SITE CLASSÉ MOLA DELLA CORTE-SETTECANNELLE-CAPODACQUA

Il se trouve à Fondi et il est caractérisé par la présence de milieux marécageux et forêts qui, avant de l'assainissement, formaient la Plaine de Fondi-Monte S. Biagio.

RENSEIGNEMENTS:

Mairie, Tel. 07715301

L'OASIS DE NINFA

L'oasis se trouve sur le territoire des Communes de Cisterna et de Sermoneta, sur la plaine juste à côté de Norma. Ninfa fut, après l'an 1000, une petite ville fleurissante autour des sources résurgentes qui ont donné naissance au lac qui porte le même nom. Elle connut son apogée à la fin du XIII^e, lorsqu'elle devint la propriété de Pietro Caetani, petit-fils de Bonifacio VIII mais, en l'espace de 150 ans, elle fut peu à peu abandonnée, en raison des luttes fra-

nimo. Il massimo splendore lo raggiunse alla fine del 1200, quando fu acquistata da Pietro Caetani, nipote di Bonifacio VIII ma, nell'arco di 150 anni, conobbe un lento abbandono, a causa di lotte fratricide e poi della malaria. Il recupero dell'area è iniziato nel 1921 da Gelasio Caetani che ha impiantato uno splendido giardino tra le rovine della città medievale: resti di chiese, abitazioni, il castello e il municipio, la torre sul laghetto. L'opera di bonifica e di impianto è stata continuata dagli altri componenti della famiglia Caetani, fino a Donna Lelia, l'ultima erede, che istituì la fondazione "Roffredo Caetani di Sermoneta" che ora gestisce Ninfa e l'Oasi di protezione faunistica di ca. 800 ha che la circonda. È possibile accedervi, attraverso visite guidate, da aprile ad ottobre, il primo sabato e la domenica successiva di ogni mese, oltre al 1° maggio e alla terza domenica di aprile, maggio e giugno. Per i gruppi si può concordare una apertura speciale. Orario di apertura: 9,00-12,00 e 14,30-18,00 (15,00-18,30 a luglio, agosto e settembre).

INFORMAZIONI: Segreteria "Fondazione Caetani" - Tel. 0773633935.

A.P.T. di Latina, via Duca del Mare 19 - Tel. 0773695404 - Fax 0773661266; Uffici informazioni: Piazza del Popolo - Latina - Tel. 0773480672. LIPU, C.so Matteotti 169 - Latina - Tel. 0773484993 (dalle 16 alle 18). Portineria di Palazzo Caetani - Roma, via delle Botteghe Oscure 32 - Tel. 066873056. WWF - Roma, via Gregorio Allegri, 1 - Tel. 0684497206 (8,00-19,00).

MONUMENTO NATURALE LAGO DI FONDI

Il Lago di Fondi si estende per 1.723,33 ettari nei Comuni di Fondi e Monte S.Biagio. È un lago eutrofico i cui habitat prioritari sono praterie umide mediterranee e tratti di cordone dunale, contraddistinto da una ricca biodiversità di specie ornitiche, faunistiche e floristiche, da "pantani" e resti di foresta planiziale.

INFORMAZIONI:

Comune di Fondi, tel.07715301 Comune di M. S. Biagio, tel.077156891

Due nuovi Monumenti Naturali, *Torrecchia Vecchia* e *Lago di Giulianello* sono stati di recente istituiti dalla Regione Lazio (30 luglio 2007) e sono attualmente in fase di organizzazione.

Il primo ricade nei territori dei comuni di Cisterna di Latina e di Cori, il secondo in quelli di Cori ed Artena.

INFORMAZIONI:

Monumento Naturale *Torrecchia Vecchia*: Comune di Cisterna di Latina, tel.06968341 - Comune di Cori, tel.06966171

Monumento Naturale *Lago di Giulianello*: Comune di Cori, tel.06966171 - Comune di Artena, tel.069515227

tricides e ensuite de la malaria. Cet endroit s'améliora à nouveau, en 1921, lorsque Gelasio Caetani y planta un splendide jardin parmi les ruines de la ville médiévale: les restes des églises, les maisons, le château et la mairie, la tour sur le petit lac. L'oeuvre de bonification et d'implantation a été reprise par les autres membres de la famille Caetani, jusqu'à Donna Lelia, la dernière héritière, qui institua la fondation "Roffredo Caetani de Sermoneta" qui gère actuellement Ninfa et l'Oasis de protection de la faune d'environ 800 ha.

Il est possible d'y accéder, à travers des visites guidées, d'avril à octobre, le premier samedi et le dimanche suivant de chaque mois, le 1er mai et le troisième dimanche d'avril, mai et juin. Pour les groupes, des ouvertures spéciales peuvent être organisées.

Horaires d'ouverture: 9h00 - 12h et 14h30 - 18h (15h - 18h30 en juillet, août et septembre).

RENSEIGNEMENTS:

"Fondazione Caetani" - Tel. 0773633935.

APT de Latina, via Duca del Mare 19 - Tel. 0773695404 - Fax 0773661266.

Bureau de renseignements: Piazza del Popolo - Latina - Tel. 0773480672

LIPU - C.so Matteotti 169 - Tel. 0773484993 - de 16h à 18h; Conciergerie du palazzo Caetani - Roma, via delle Botteghe Oscure 32 - Tel. 066873056.

WWF - Roma, via Gregorio Allegri, 1 - Tel. 0684497206 (de 8h à 19h).

SITE CLASSÉ LAC DE FONDI

Le Lac de Fondi s'étend sur 1.723,33 hectares dans les Communes de Fondi et M.S.Biagio. C'est un lac eutrophi- que dont les habitats principaux sont des prairies humides méditerranéennes et des parties d'un cordon de dunes, caractérisé par une riche biodiversité d'espèces ornithologiques, de la faune et de la flore, par des « marécages » et des restes de forêt de plaine.

RENSEIGNEMENTS:

Municipalité de Fondi, tél.07715301 - Muncilaité de M.S.Biagio, tél.077156891

La Région du Latium a institué récemment deux autres Monuments Naturels, Torrecchia Vecchia et Lago di Giulianello, qui sont actuellement en train de se donner une organisation complète. Le premier se trouve dans les territoires des communes de Cisterna di Latina et Cori, le second dans ceux de Cori et Artena.

RENSEIGNEMENTS:

Monument Naturel Torrecchia Vecchia : Municipalité de Cisterna di Latina, tél. 06968341 - Municipalité de Cori, tél.06966171. Monument Naturel Lago di Giulianello : Municipalité de Cori, 06966171 - Municipalité d'Artena, tél.069515227

PARC REGIONAL DE LA RIVIERA DI ULISSE

Institué par Loi Régionale en 2003, il comprend trois zones protégées qui ont une très grande valeur naturaliste et culturelle: Monte Orlando, Gianola - Monte di Scauri e





PARCO REGIONALE RIVIERA DI ULISSE

Istituito con Legge Regionale n. 2/2003, è costituito dai territori di tre aree protette, contraddistinte da particolari valori ambientali e culturali: Monte Orlando, Giànola - Monte di Scauri e Promontorio Villa di Tiberio - Torre Capovento - Punta Cetarola. (vedere voci seguenti)
INFORMAZIONI: Tel. 0771743070
www.parcorivieradiulisse.it
 e-mail: info@parcorivieradiulisse.it

AREA PROTETTA DI MONTE ORLANDO

Sorge su una propaggine dei monti Aurunci alta 171 m, a strapiombo sul mare, accanto al centro storico di Gaeta, con una superficie di 53 ha. Nell'ampio contesto ambientale - un panorama splendido, spettacolari falesie a picco sul mare, una vegetazione particolarissima, avifauna migratoria e stanziale, mammiferi roditori e piccoli rettili - sono inseriti resti storico-archeologici (il Mausoleo di L. Munazio Planco, fortificazioni, batterie borboniche) e un luogo di fede e di suggestione quale il Santuario della SS. Trinità e la "Montagna spaccata". È vietato l'ingresso di mezzi motorizzati. Per le visite guidate ci si può rivolgere ai guardiaparco.
INFORMAZIONI: Tel. 0771743070

Lo specchio di mare antistante il Parco di Monte Orlando è Oasi Blu, in concessione al WWF Italia per la tutela e la conservazione dell'ecosistema marino. Sono vietati la navigazione, l'ormeggio e la pesca. Oltre alle immersioni subacquee guidate e al sea-watching, in particolari periodi è in funzione l'acquavideo (imbarcazione con il fondo trasparente). L'Oasi Blu è affidata al WWF Italia, Sezione Aurunca - Tel. 0771683850.

AREA PROTETTA DI GIANOLA-MONTE DI SCAURI

Il parco è sito su una penisola che si eleva fino a 128 metri nel monte di Scauri, tra i Comuni di Formia e Scauri-Minturno. La vegetazione è caratterizzata da macchia mediterranea, mentre la fauna da ricci, volpi, donnole e rettili, come il ramarro e la testuggine comune. All'interno del parco importanti resti archeologici, databili al I sec. a.C.: una villa romana che digrada verso il mare e una grande cisterna ottagonale per la raccolta delle acque piovane, chiamata il Tempio di Giano. L'ambiente è completato da un piccolo approdo, il porticciolo di



Promontorio Villa di Tiberio - Torre Capovento - Punta Cetarola. (voir ci-dessous).

RENSEIGNEMENTS: Tel. 0771743070
www.parcorivieradiulisse.it
 e-mail: info@parcorivieradiulisse.it

ZONE PROTEGEE DE MONTE ORLANDO

Il se situe sur un contrefort, qui tombe à pic sur la mer des Monti Aurunci, d'une hauteur de 171 m, à proximité du centre historique de Gaeta, avec une superficie de 53 ha. Sur cette vaste étendue - un panorama superbe, des falaises spectaculaires qui plongent dans la mer, une végétation très particulière, une faune avicole migratoire et sédentaire, des mammifères rongeurs et de petits reptiles - on trouve également les restes historiques et archéologiques (le Mausoleo de L. Munazio Planco, des fortifications, des batteries bourbonniennes) et un lieu de foi et de suggestion, le Sanctuaire de la SS. Trinité et la "Montagna spaccata". L'accès est interdit à tous types de véhicules. Pour les visites guidées s'adresser au gardien du parc.

RENSEIGNEMENTS: Tel. 0771743070

Le miroir d'eau devant le Parc de Monte Orlando est l'Oasi Blu, une concession au WWF Italie pour la protection et la conservation de l'écosystème marin.

La navigation, l'amarrage et la pêche sont interdites. Il est possible d'effectuer des plongées guidées et de faire du sea-watching, à certaines périodes l'aqua-vidéo (bateau avec un fond transparent) est en fonction.

L'Oasi Blu est sous la tutelle du WWF Italie, Section Aurunca. Tel. 0771683850

ZONE PROTEGEE DE GIANOLA-MONTE DI SCAURI

Le parc se situe sur une petite péninsule qui s'élève jusqu'à 128 mètres sur le mont de Scauri, entre les Communes de Formia et Scauri - Minturno.

La végétation est caractérisée par le maquis méditerranéen, alors que la faune comprend des bérissons, des renards, des belettes et des reptiles, comme le lézard vert et la tortue.

A l'intérieur du parc, on trouve d'importants restes archéologiques, qui remontent au Ier siècle av. J.C.: une villa romaine qui descend vers la mer et une grande citerne octogonale servant au recueil des eaux de pluie, appelée le Temple de Janus. Le tout est complété par le petit port de Gianola, réalisé en 1930 sur la poissonnerie d'une villa romaine et par les ruines d'une tour du XVIe siècle, que l'on peut visiter, on l'appelle "quadrata" (carrée) ou "dei Cavallari", au-dessus de la plage caractéristique dei Sassolimi.

Le parc est géré par un organisme siégeant à Scauri qui





Gianola, realizzato nel 1930 sulla peschiera di una villa romana, e dai ruderi di una torre del XVI sec., (visitabile), detta "quadrata" o "dei Cavallari", che sovrasta la caratteristica spiaggia dei Sassolini. Il parco è gestito da un Ente parco che ha sede in Scauri e che organizza anche visite guidate.
INFORMAZIONI: Tel. 0771743070.

Il tratto di costa antistante il parco regionale è Oasi Blu, area marina protetta attraverso la concessione demaniale al WWF Italia, con una superficie di 50.000 mq. Il WWF vi organizza attività educative, didattiche e di ricerca, compresa quella naturalistica del sea-watching.
INFORMAZIONI:
 WWF Italia - Sezione Aurunca - Tel. 0771683850.

AREA PROTETTA PROMONTORIO VILLA DI TIBERIO E COSTA TORRE CAPOVENTO-PUNTA CETAROLA

Istituito nel 2003, sul territorio del comune di Sperlonga, è un sito di rilevante interesse naturalistico, ambientale, paesaggistico, storico, geologico e paleontologico, che ospita specie tipiche della macchia mediterranea, il sito archeologico costituito dai resti della villa e Grotta di Tiberio, sedimenti antropici.
INFORMAZIONI: Tel. 0771743070
 Comune di Sperlonga. Tel. 0771557000

L'OASI BLU VILLA DI TIBERIO

Lo specchio di mare che bagna, a Sperlonga, la Villa di Tiberio, per una estensione di 10,4 ha, è Oasi Blu affidata al WWF Italia. Vi si effettuano laboratorio didattico, percorso subacqueo, percorsi natura, visite in barca, campi scuola e di ricerca, settimane sea-watching, escursioni lungo la costa, soggiorni didattici per le scuole.
INFORMAZIONI:
 WWF Italia - Sezione Aurunca - Tel. 0771683850.

organise également des visites guidées.
RENSEIGNEMENTS:
 Tel. 0771743070.

Le bout de côte devant le parc régional est l'Oasi Blu, une zone marine protégée par la concession du domaine au WWF Italie, avec une superficie de 50000 m².
Le WWF y organise des activités éducatives, didactiques, de recherche et également le sea-watching.
RENSEIGNEMENTS:
 WWF Italie - Section Aurunca
 Tel. 0771683850.

ZONE PROTEGEE PROMONTORIO VILLA DI TIBERIO E COSTA TORRE CAPOVENTO-PUNTA CETAROLA

Institué en 2003, il se trouve sur le territoire de la commune de Sperlonga. Il est très important du point de vue naturaliste, historique, géologique, paléontologique et du paysage et il est caractérisé par la présence d'espèces typiques du maquis méditerranéen et du site archéologique constitué par les vestiges de la Villa et Grotta di Tiberio
RENSEIGNEMENTS: Tel. 0771743070
 Mairie - Tel. 0771557000

L'OASI BLU VILLA DE TIBERIO

La mer miroitante qui baigne, à Sperlonga, la Villa de Tiberio, sur une superficie de 10,4 ha, est l'Oasi Blu confiée au WWF Italie. On y effectue un laboratoire didactique, un parcours sous-marin, des excursions dans la nature, des visites en bateau, des centres d'école et de recherche, des semaines de sea-watching, des visites au bord de la côte et des séjours didactiques pour les écoles.
RENSEIGNEMENTS:
 WWF Italie - Section Aurunca
 Tel. 0771683850.



LA GASTRONOMIA LA GASTRONOMIE

La cucina pontina, seguendo l'alternarsi di belle spiagge e rocce suggestive ad ambienti collinari, riesce a combinare una varietà di ingredienti, anche poveri, trasformandoli in piatti semplici, ma ricchi nel gusto.

Nell'area collinare viene ancora tirata la sfoglia a mano, per inventare vari tipi di "pasta all'uovo", che assume forme e nomi diversi. I sughi che la accompagnano vanno da quelli più elaborati, a base di carne, pomodoro e un misto di ortaggi, a quelli a base di funghi o carciofi.

Ci sono anche gustose zuppe, come quella di fagioli, preparata in un recipiente di terracotta per esaltarne il sapore; la zuppa "Rappaga-cornuti" di Rocca-gorga, di facile e veloce preparazione, a base di verdure e ortaggi, servita con fette di pane casereccio. Altro nome curioso è quello della "Bazzoffia": zuppa di verdure e legumi primaverili cotti a lungo in acqua, servita su fette di pane casereccio con l'aggiunta di un uovo sbattuto e di una spolverata di pecorino.

Non vanno dimenticati piatti particolari come i "granunchi", ovvero ranocchi cotti al forno (Sezze), le "ciammaruche" (lumache) cucinate in salsa piccante o condite con una speciale salsa verde (Castelforte), o ancora il ragù di caprettone di Campodimele. A complemento di tanti sapori "forti" arrivano vini locali bianchi e rossi, a gradazione alcolica medio-bassa, prodotti nell'area fra Bassiano e Sezze; sono il Cori bianco e il Cori rosso (D.O.C.) e altri vini D.O.C. che dalla pianura salgono fin sulle tavole dei tanti locali della collina: il Merlot; il Bianco, il Ros-

La cuisine pontine, en suivant les belles plages, les rochers suggestifs et les collines, est en mesure de fournir une grande variété d'ingrédients, aussi simples soient-ils, et d'en faire des plats basiques mais riches en saveurs.

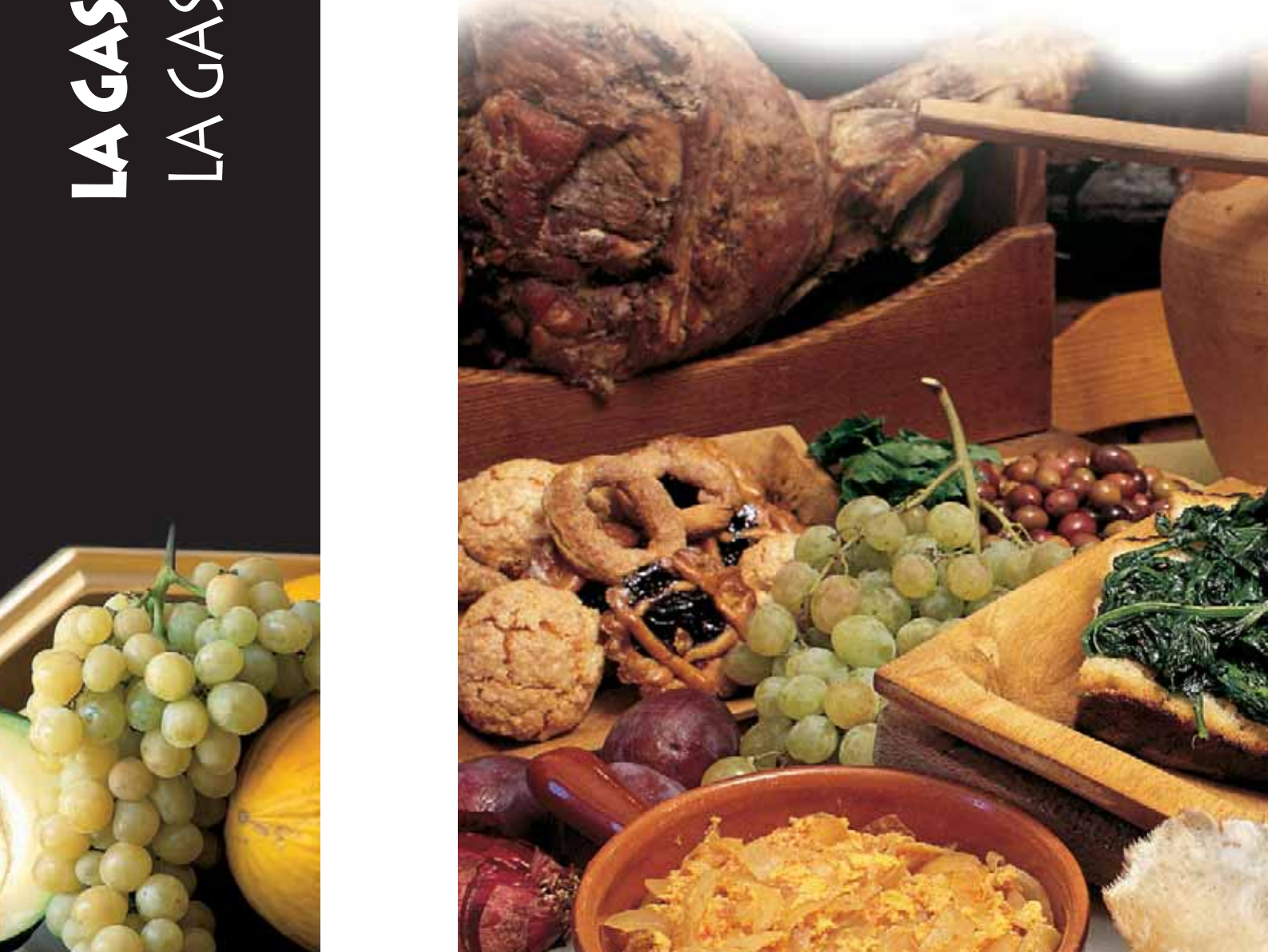
Dans la zone des collines, on fait encore la pâte feuilletée à la main, et l'on invente plusieurs types de "pâte à l'oeuf" qui prennent des formes et des noms différents. Les sauces qui les accompagnent varient des plus élaborées, à base de viande, tomates et d'un mélange de légumes, à celles à base de champignons ou d'artichauts.

On y fait également des soupes succulentes, comme celle avec des haricots, préparée dans un récipient en terre cuite pour en exalter le goût; la soupe "Rappaga-cornuti" de Rocca-gorga, facile et rapide à préparer, à base de légumes et servie avec des tranches de pain fait maison.

Un autre nom curieux, la "Bazzoffia": une soupe de légumes et de légumes secs de printemps cuits pendant un certain temps dans de l'eau et servie sur des tranches de pain fait maison en ajoutant un œuf battu et un peu de fromage de brebis râpé.

N'oublions pas les plats particuliers comme les "granunchi", c'est-à-dire des grenouilles cuites au four (Sezze) ou les "ciammaruche" (escargots) cuisinés avec une sauce piquante ou assaisonnés avec une sauce verte spéciale (Castelforte), ou le ragù de caprettone de Campodimele.

Après tant de saveurs "fortes", passons aux vins locaux blancs et rouges, au degré d'alcool moyen et bas, produits dans la zone entre Bassiano et Sezze: le Cori blanc et le Cori rouge (D.O.C) et d'autres vins D.O.C. qui de la plaine grimpent jusque sur les tables de beaucoup d'endroits sur la colline: le Merlot; le Blanc, le Rouge et le Rosé del Circeo; le Trebbiano et le Sangiovese d'Aprilia.



so e il Rosato del Circeo; il Trebbiano e il Sangiovese di Aprilia.

Non mancano, inoltre, i prodotti tipici: dal prosciutto di Bassiano ai carciofi e broccoletti di Sezze e Priverno; dalle olive nere di Itri ai formaggi a pasta dura e molle di Priverno, Bassiano e Roccasecca dei Volsci. Speciale menzione va alla tipica mozzarella di bufala; alla "giuncata" (latte cagliato) e alla "impanata" (siero e ricotta freschi); alle salsicce condite con peperoncino piccante di Monte San Biagio e Maenza; alle ciliegie di Maenza, alle castagne di Norma.

A fine pasto, non è raro vedersi offrire dolcetti tradizionali, semplici e gustosi, spesso rustici nella forma e nell'aspetto come le "ciammelle di vino", i "pezzezzetti" (con mandorle e miele) e la "serpetta" di Sermoneta, ma anche gli "amaretti" di Roccasecca dei Volsci e i "piccelatielli" di Castelforte. Per chi li preferisce, vi sono anche dolci più elaborati come la "pastiera" di Castelforte e la "casciatella" (dolce a base di ricotta) di Prossedi.

A pochi chilometri dalla collina vi sono centri costieri che offrono pesce, crostacei e molluschi cucinati e serviti secondo la migliore tradizione marinara, dalle zuppe di pesce preparate con il gustoso "scorfano" alle fragranti frittiture di calamari e gamberi; dai prelibati sughi a base di polpa di granseola alle delicate e saporite sogliole e orate.

Da non trascurare i polipetti veraci da gustare affogati o come ripieno della "tiella", la saporita pizza rustica preparata a Gaeta anche con verdure e alici.

A questi piatti ben si accompagna il Falernum, vino bianco, e il Cecubo, vino rosso dal gusto forte.

Les produits typiques ne font pas non plus défaut: du jambon de Bassiano aux artichauts et aux brocolis de Sezze et de Priverno; des olives noires d'Itri aux fromages à pâte dure et molle de Priverno, Bassiano et Roccasecca dei Volsci. Une note particulière se doit d'être faite pour la typique mozzarella de bufflonne; la "giuncata" (lait caillé) et à "l'impanata" (lactosérum et ricotta frais); aux saucisses aromatisées au piment de Monte San Biagio et de Maenza; aux cerises de Maenza et aux châtaignes de Norma.

Il n'est pas rare de se faire offrir des petits desserts traditionnels à la fin du repas. Simples et savoureux, souvent rustiques quant à la forme et l'aspect, comme les "ciammelle de vin", les "pezzezzetti" (avec des amandes et du miel) et la "serpetta" de Sermoneta, mais également les "amaretti" de Roccasecca dei Volsci et les "piccelatielli" de Castelforte. Et pour les amateurs de pâtisseries plus élaborées, la "pastiera" de Castelforte et la "casciatella" (un dessert à base de ricotta) de Prossedi. A quelques kilomètres de la colline, on trouve des centres côtiers qui proposent du poisson, des crustacés et des fruits mer cuisinés et servis selon la meilleure tradition maritime, des soupes de poisson préparées avec la succulente "rascasse", aux savoureuses frittures de calamars et de grosses crevettes; des sauces exquis à base de chaire d'araignée de mer aux soles et daurades délicatement parfumées. Ne pas oublier les petits poulpes à déguster pochés ou en farce dans la "tiella", la pizza rustique que l'on prépare à Gaeta, et également avec des légumes et des anchois. Le Falernum est un vin blanc tout à fait conseillé pour accompagner tous ces plats, de même le Cecubo, un vin rouge au goût prononcé.





FOLKLORE ED EVENTI

In collina, forse più che lungo la costa, si possono ripercorrere itinerari storico-religiosi e di vita campestre seguendo gli appuntamenti che si tengono in quasi ogni località. Uno degli eventi più coinvolgenti è senz'altro la rappresentazione della Passione di Cristo, che viene rivissuta a Sezze, come a Castelforte, a Tremensuoli (Minturno), Gaeta, Sperlonga, Priverno e Fondi, con rievocazioni in costume d'epoca e processioni svolte alla luce di torce e fiaccole. Presepi viventi sono allestiti nei Comuni di Itri, Castelforte, Campodimele, Formia (Maranola) e Priverno e in diversi altri centri della provincia. Le feste patronali - che uniscono armoniosamente il rispetto della tradizione religiosa al gusto del divertimento semplice e popolare - sono vissute un po' ovunque e costituiscono "l'appuntamento" dell'anno: S. Antonio Abate (terza domenica di gennaio) a Sermoneta, Maenza, Roccasecca dei Volsci e Pisterzo, con la benedizione degli animali e del pane che viene distribuito ai presenti; Madonna del Colle a Lenola (15 settembre); Maria Santissima del Rifugio a Norma (8 settembre), Madonna della Civita, a Itri, SS. Leone e Rocco a Sperlonga (settembre), S. Giovanni e S. Erasmo a Formia (giugno), S. Era-

FOLKLORE ET EVENEMENTS

Sur la colline, peut-être davantage que sur la côte, on peut parcourir les itinéraires historiques et religieux et de vie champêtre en suivant les événements qui ont lieu dans la plupart des localités.

Un des événements les plus intéressants est sans aucun doute la représentation de la Passion du Christ, qui a lieu à Sezze, à Castelforte, à Tremensuoli (Minturno), Gaeta, Sperlonga, Priverno et Fondi, avec une reconstitution en costume d'époque et des processions à la torche et au flambeau. Des crèches vivantes sont installées dans les Communes d'Itri, de Castelforte, de Campodimele, de Formia, (Maranola) et de Priverno, et dans plusieurs centres de la province.

Les fêtes patronales - qui allient harmonieusement le respect de la tradition religieuse au goût du divertissement simple et populaire - ont lieu un peu partout et constituent "l'événement" de l'année: S. Antonio Abate (troisième dimanche de janvier) à Sermoneta, Maenza, Roccasecca dei Volsci et Pisterzo, avec la bénédiction des animaux et du pain que l'on distribue aux personnes présentes; Madonna del Colle à Lenola (15 septembre); Maria Santissima del Rifugio à Norma (8 septembre); Madonna della Civita, à Itri, SS. Leone et Rocco à Sperlonga (septembre), S. Giovanni et S. Erasmo à Formia (juin), S.

DI PARTICOLARE SUGGERIZIONE

LA FESTA DELLA MADONNA DELLA VITTORIA

Si tiene a Sermoneta (seconda domenica di ottobre) con la rievocazione storica - in costume d'epoca - della battaglia di Lepanto e lo svolgimento di un Palio in onore della Madonna.

IL CAROSELLO STORICO DEI RIONI

Ha luogo a Cori (terza decade di giugno-luglio): corteo in costume rinascimentale e Palio della Madonna del Soccorso.

INFIORATA A ITRI

(Giugno). In occasione della Festa del Corpus Domini vengono realizzati tappeti di petali di fiori per un percorso di circa 200 metri, riproducenti immagini sacre e ispiranti messaggi di pace (altre "Infiorate" hanno vita anche a Fondi, Roccasecca dei Volsci e Sezze).

I GONFALONI DEI FAUNI A PRIVERNO

(18-19 marzo). Gara di falò accesi nelle varie piazze del paese alla vigilia della festa di S. Giuseppe.

LA SAGRA DELLE TORCE A SONNINO

Si svolge alla vigilia dell'Ascensione con una suggestiva processione notturna a ripercorrere i confini comunali.

LA FESTA DELLE TRE TORRI A CASTELFORTE

(2ª metà di luglio) che vede una singolare corsa degli asini e spettacoli folkloristici.

IL PALIO DEL TRIBUTO A PRIVERNO

(Luglio). Corteo in costume e rievocazione del "tributo" da parte dei paesi vicini.

LA FESTA DEL MARE A TERRACINA E A GAETA

(Agosto) con processione di barche.

IL PALIO DEI COMUNI A NORMA

(Agosto). Gare equestri fra vari Comuni, gare del Saraceno e dell'anello.

LA SAGRA DELLE REGNE A MINTURNO

(Luglio). Deposizione del primo covone di grano (regna) ai bordi del campo. I covoni raccolti vengono trasportati su carri in piazza, dove i "vigliatori" li batteranno per raccogliere il grano e farne dono.

SUGGERIZIONI PARTICOLIERES

LA FETE DE LA MADONNA DELLA VITTORIA

Qui a lieu à Sermoneta (deuxième dimanche d'octobre) avec la reconstitution historique - en costume d'époque - de la bataille de Lepanto et une Course en honneur de la Madonna.

LE CARROUSEL HISTORIQUE DES RIONI

Qui a lieu à Cori (troisième dizaine de juin- juillet): cortège en costume de la Renaissance et Course de la Madonna del Soccorso.

"INFIORATA" A ITRI

(Juin) à l'occasion de la Fête du Corpus Domini, on réalise des tapis de pétales de fleurs sur un parcours de 200 mètres, en reproduisant les images sacrées inspirant des messages de paix (d'autres "Infiorate" ont également lieu à Fondi, Roccasecca, dei Volsci et Sezze).

I GONFALONI DEI FAUNI A PRIVERNO

(18 - 19 mars). Compétition de bûchers allumés sur les différentes places du village, la veille de la fête de S. Giuseppe.

LA FETE DES TORCHES A SONNINO

A lieu la veille de l'Ascension avec une procession nocturne très suggestive le long des limites de la commune.

LA FETE DES TROIS TOURS A CASTELFORTE

(2ème quinzaine août) une course d'ânes singulière et des spectacles folkloriques.

IL PALIO DEL TRIBUTO A PRIVERNO

(Juillet). Cortège en costumes et reconstitution du "tributo" des villages voisins.

LA FETE DE LA MER A TERRACINA E A GAETA

(Août). Avec une procession de bateau.

LA COURSE DES COMMUNES A NORMA

(Août) Compétitions équestres entre plusieurs communes, compétitions du Saraceno et dell'anello.

LA FETE DES "REGNE" A MINTURNO

(Juillet). Déposition de la première gerbe de blé (regna) au bord du champ. Les gerbes recueillies sont transportées sur des chars sur la place, où les "vigliatori" les battent pour en recueillir les grains et en faire offrande.

simo a Gaeta (giugno), S. Silvano a Terracina (maggio), Festa di Maria SS. Assunta a Fondi (agosto). Di diverso stampo sono le allegre e rumorose feste paesane dedicate alla "terra" e ai suoi frutti: **Festa di Primavera** (terza decade di maggio) a Bassiano, dove la gente si raccoglie attorno ad un grande falò acceso in piazza; **Sagra della "cicerchia"** e delle "laine e fagioli" (agosto) a Campodimele con spettacoli folkloristici, danze e degustazione di zuppa di fagioli; **Sagra delle ciliegie** (giugno) a Maenza; **Sagra delle castagne** (ottobre) a Norma; **Sagra delle caciottelle** (seconda domenica di settembre) a Roccasecca dei Volsci; **Sagra della "fresa e della trippa"** a Santi Cosma e Damiano; **Festa del "ventrisco"** (seconda domenica di agosto), degustazione di fagioli cotti su legna di lentisco, a Castelforte; **Sagra della salsiccia** a Itri (seconda decade di settembre); **Sagra del carciofo** (aprile) a Sezze; **Sagra dell'olio e della capra** (agosto) a Sonnino e, infine, **Sagra dell'uva** (settembre) a Castelforte, **Sagra del Prosciutto** (fine luglio) a Bassiano; **Serata delle 7 minestre** a Pisterzo (agosto); **Sagra della polenta** a Sermoneta (gennaio).

Erasmo à Gaeta (juin), S. Silvano à Terracina (mai), Fête de Maria SS. Assunta à Fondi (août). Il existe également d'autres types de fêtes, celles des villages gaies et bruyantes dédiées à la "terre" et à ses fruits: Fête du Printemps (troisième dizaine mai) à Bassiano, les gens se rassemblent autour d'un grand bûcher allumé sur la place; Fête de la "cicerchia" et des "laine e fagioli" (août) à Campodimele avec spectacles folkloriques, danses et dégustation de soupe de haricots; Fête des cerises (juin) à Maenza; Fête des les "castagne" (octobre) à Norma; Fête des "caciottelle" (deuxième dimanche de septembre) à Roccasecca dei Volsci; Fête de la "fresa et de la tripe" à Santi Cosma e Damiano; Fête du "ventrisco" (deuxième dimanche août), dégustation de haricots cuits au feu de bois de lentisque, à Castelforte; Fête de la saucisse à Itri (deuxième dizaine de septembre); Fête de l'artichaut (avril) à Sezze; Fête de l'huile et de la chèvre (août) à Sonnino et enfin Fête du raisin (septembre) à Castelforte; Fête du jambon (fin juillet) à Bassiano; Soirée des 7 potages à Pisterzo (août); Fête de la polenta à Sermoneta (janvier).



ALLE MANIFESTAZIONI NOSTRE VANNO, INOLTRE, AGGIUNTI:

- Festival Pontino di Musica, con sede a Sermoneta (giugno e luglio).
- Stagione di spettacoli all'aperto al Teatro Romano di Minturnae (luglio ed agosto).
- Il Festival della Collina – Incontri internazionali con il folklore con sede a Cori (luglio).
- Il Festival del Sud Pontino – Incontri internazionali con il folklore con sede a Minturno (luglio).
- La Rassegna del folklore internazionale a Fondi (agosto)
- Il Norbanus Festival – Festival Internazionale del Folklore – con sede a Norma (luglio).

EN PLUS DE NOS MANIFESTATIONS, NE MANQUEZ PAS:

- Festival Pontin de Musique, à Sermoneta (juin et juillet).
- Saison de spectacles en plein air au Théâtre Romain de Minturnae (juillet et août).
- Le Festival de la Colline - Rencontres internationales avec le folklore à Cori (juillet).
- Le Festival du Sud Pontin - Rencontres internationales avec le folklore à Minturno (juillet).
- Le Cycle du folklore international à Fondi (août).
- Le Norbanus Festival - Festival International du Folklore - à Norma (juillet).



CENTRI SPORTIVI/CENTRE SPORTIF

BASSIANO

- Campi da tennis e calcetto
Terrains de tennis et de football
Loc. Madonna degli Angeli Tel. 0773355013
- Campi da tennis e pallacanestro
Terrains de tennis et de basket
Loc. Peschiera

CAMPODIMELE

- Campo di calcetto/*Football à 5*
Loc. Portelle - Tel. 0771598126
- Campo di calcio/*Football*
Loc. Taverna
- Campo di bocce/*Jeu de boules*
Viale Glorioso
- Centro polivalente (basket, pallavolo, bocce, parco giochi per bambini)/*Centre polyvalent (basket, volley, pétanque, parc de jeux pour enfants)*. Parco della Rimembranza
Tel. 0771598126

CASTELFORTE

- Piscine Termali/*Piscines Thermales*:
Hotel Nuova Suio, Tel. 0771672236
Hotel Sant'Egidio, Tel. 0771672212
Hotel Vescine, Tel. 0771670007
Hotel Ciorra, Tel. 0771672499
Hotel Caracciolo Forte, Tel. 0771672222
- Piscina Termale "Menchella Club"/*Piscine Thermale*
Via delle Terme, 40 - Tel. 0771608264
- Piscine Termali "Arcobaleno"/*Piscine Thermale*
Via delle Terme, 306 - Tel. 0771672257
- Piscine Termali "Luval"/*Piscine Thermale*
Via delle Terme, 306 - Tel. 0771672203
- Tennis Terme Nuova Suio
Tel. 0771670007
- Tennis Terme Vescine
Tel. 0771672236

CORI

- Club Ippico "Fontana del Prato"
(scuola equestre, passeggiate a cavallo)/
Club Hippique (école équestre, promenades à cheval)
Loc. Fontana del Prato - Tel. 069677128

- Circolo nuoto 1990
Via Appia lato Itri, km 122,976 - Tel. 0771531799
- Circolo Remiero/*Cercle d'Aviron*
Lago di Fondi - Loc. S. Antonio - Tel. 077157498
- Fondi "Karting"/*Pistes*
Via Diversivo Acquachiera - Tel. 0771504015
- Bowling "Lucky Strike" - Ponte Gagliardo, 98
Tel. 0771512964
- Campo di volo
Via Folascosa - Salto di Fondi
Tel. 3935209135
- Centro Sportivo "Old Ranch"/*Centre Sportif*
Via della Rinchiusa - Tel. 03383794073
- Centro Sportivo "Chiara Stella Club"/*Centre Sportif*
Via Vicinale Terruto - Tel. 0771501552

FORMIA

- Scuola Nazionale di Atletica Leggera C.O.N.I./
Ecole Nationale d'Athlétisme C.O.N.I.
Via Appia lato Napoli, 175 - Tel. 077132191
- Tennis "Caposele"
Via Porto Caposele - Tel. 0771772201
- Tennis Club "Saltarelli"
Loc. S. Croce - Tel. 077136123
- Tennis Club "Gianola"
c/o Campeggio Gianola - Tel. 0771720223
- Tennis Club "Fagiano" c/o Albergo Fagiano
Via Appia lato Napoli - Tel. 0771720900
- Tennis Club "New Green Garden"
Loc. S. Croce - Tel. 0771771711
- Tennis Club "Ponzanello"
Loc. Ponzanello - Tel. 0771735096
- Tennis Club "Sirene"
Loc. S. Croce - Tel. 0771720027
- Circolo Calcetto Kick-Off/*Cercle Football*
Via Fosso Ulivo - Tel. 0771722392
- Centro Sportivo "Vittoria"/*Centre Sportif*
Via Mamurrano - Tel. 0771736504
- Centro Nautico Scuola Vela autorizzata FIV/
Centre Nautique Ecole de Voile autorisée FIV
Porto Caposele - Tel. 0771771423
- Associazione "Vela Viva"/*Association* - Loc. Vindicio
- Area di lancio Windsurf/*Aire de lancement Windsurf*
Loc. Vindicio
- Centro Windsurf/*Centre Windsurf*
c/o Stab. Balneare/*Etab. Balnéaire* Bandiera
Loc. Vindicio - Tel. 0771700254



FONDI

- Tennis Club "Gardenia"
(tennis e calcetto)/(*tennis et football*)
Via Vescovo, 5 - Tel. 0771513993
- Centro Sportivo "Olimpia" - (tennis e calcetto)/*Centre Sportif (tennis et football)* - Via Rene - Tel. 0771512685
- Tennis Club "Sud Wagen" - (tennis e calcetto)/(*tennis et football*) - Via G. Lanza, 39 - Tel. 0771511398

- Centro Velico "Vindicio"/*Centre de Voile* - Loc. Vindicio
Tel. 0771772886
- Circolo "VeLe in Paradiso"/*Cercle de Voile*
Oasi Surf Vindicio
- Club Nautico "Caposele"/*Club Nautique*
Porticciolo Caposele - Tel. 0771771443
- Mondo Yo - Via Nenni, 3 - Tel. 0771772521
- Piscina Centro Nuovo Vindicio
Via Scipione, 4 - Tel. 0771267436



- Andar per mare, charter nautico - Tel. 3357077560
- Regal charter - Tel. 3355648058
- Maremoto Surf Center - Tel. 0771720235
- Poligolfo - Via Riofresco - Tel. 0771772081
- Polisportiva Eta Beta (tennis e calcetto)/(tennis et baby-foot)
Via Vitruvio - Tel. 0771771133
- Club Scherma "Formia"/Club d'Escrime
Via E. Filiberto - Tel. 077124704
- Tiro a volo/Tir au vol - Loc. Penitro - Tel. 0771771802
- Centro Ippico/Centre Hippique - Loc. Farano - Tel. 077122734
- Circolo Tiro con l'Arco/Cercle de Tir à l'Arc
Tel. c/o CONI 0771772201

GAETA

- A.S. Country Club Gaeta - C.so Italia, 19 - Tel. 0771741609
- Circolo Tennis Gaeta/Cercle de Tennis
Lungomare Caboto - Tel. 0771460741
- Centro Sportivo "Ricinello" (calcio, calcetto, basket, bocce)/Centre Sportif (football, baby-foot, basket, pétanque)
C.so Italia - Lungomare di Serapo - Tel. 07717458
- Tennis c/o "Hotel Serapo" - Loc. Serapo - Tel. 0771450037
- Piscina c/o "Hotel Serapo"/Piscine - Loc. Serapo - Tel. 0771450037
- Piscina Oasis Club - Tel. 0771744495
- Charter Nautico Papetti (noleggio barche a vela con equipaggio)
(location de bateaux à voile avec équipage) - Tel. 0335223701
- Charter Nautico Pentriatur (noleggio motor yacht con equipaggio)
(location de yachts à moteur avec équipage) - Tel. 0865414141
- MDC Surf Club - Tel. 335481754
- Base Nautica Flavio Gioia - Tel. 0771311013
- Gite turistiche - Pescaturismo Tel. 0771461086 - 3397411693
- G.R. Yacht Charter Nautico - Tel. 3358379954
- Cormorano Bleu Charter Nautico - Tel. 3355369627
- Mare Nostrum Charter Nautico - Tel. 3355976958
- Charter Nautico Navigando - Tel. 0771321080
- Oltremare Charter - Salita Porto di Ferro, 17 - Tel. 0771460123
- Windsurf vela canoa - Tel. 3396687913
- "Brezza di Mare" (noleggio imbarcazioni a vela)/(location de bateaux à voile) - c/o Base Nautica Flavio Gioia - Tel. 0771461774
- Centro Servizi "Loremar" (noleggio gommoni)
Loc. de Services (location de canots pneumatiques)
Loc. S. Agostino - Tel. 0771778665
- Motobarca "All'Acqua Chiara" (gite turistiche in barca)/(excursions touristiques en bateau) - Tel. 0771461086
- Ass. Archeosub - Tel. 0771712225
- "Ciaramaglia" Centro Sub (immersioni guidate) - Centre Sub (plongées guidées) - Lungomare Caboto, 332 - Tel. 0771470009
- Arcomar Diving Center e Centro Scuba Diving
Centre de Plongée et Centre de Plongée sous-marine
Via Bausan, 2 - Tel. 0771464128
- Gaemar (noleggio moto d'acqua/location de scooters des mers)
Via Maresca, 40 - Tel. 0771740565
- Bowling Sea Breeze - Lungomare Caboto, 96 - Tel. 0771470253

ITRI

- Acquapark (acquascivoli, piscine, maxischerma, solarium, griglia e area picnic, discoteca, piano bar, mingolf)
(toboggans, piscines, écran géant, solarium, aire pour grillades et pique-nique, discothèque, piano bar, mimigolf)
Via Calabretto - Tel. 0771729983
- Sporting club (calcetto, tennis, zona ristoro, area picnic, giochi per bambini)/(football, tennis, aire de restauration, aire de pique-nique, jeux pour enfants)
Via S. Martino - Tel. 0771727908/728231
- Play-off - Via Appia km. 136,200 - Tel. 0771 730332

LENOLA

- Complesso sportivo Carduso (calcio, tennis) Loc. Carduso
- Campo di calcetto - Via della Mola
- Centro sportivo La Fontana - Loc. La Fontana
- Circolo Bocciofolo La Lanterna - Via Prov.le Ambrifi

MAENZA

- Campi da tennis/Terrains de tennis
Loc. Via Circonvallazione - Tel. 0773951188
- Centro Equestre "La Mariposa"/Centre Equestre
Tel. 0773951481

MINTURNO, SCAURI E MARINA DI MINTURNO

- Complesso sportivo "Marina Centro" (tennis, piscine e calcetto)
Complexe sportif (tennis, piscines et football)
Marina di Minturno - Tel. 0771680412
- Tennis Club - Via Impero - Scauri
- Tennis Club "Scauri"
Via Olivella, Scauri - Tel. 0771614495
- Centro Sportivo Aloha (tennis, calcetto, pallavolo, giostre per bambini)
Centre Sportif (tennis, football, volley, manèges pour enfants)
Via Appia, 1 - Scauri - Tel. 0771659865
- As. New Centre Fitness
Via Cistrelli - Scauri - Tel. 3406737200
- Centro Sportivo Eskhara
Via Appia - Scauri - Tel. 0771613031
- Centro Funboard "Delfini" (scuola e noleggio windsurf)/Centre de Funboard (école et location de windsurf)
Via Lungomare - Tel. 0771614255
- Centro Sportivo Acqua Scooter
Lungomare Scauri - Tel. 0771614495
- Circolo Bocciofolo La Dogana - Marina di Minturno

MONTE S.BIAGIO

- Circolo Ippico "Sughereta S. Vito"/Cercle Hippique
Via S. Vito, 47 - Tel. 0771566997

- Tennis, pallavolo, pallacanestro/Tennis, Volley, Basket
Via Roma - Tel. 077156034

NORMA

- Scuola Parapendio Wingover/Ecole de Parapente
c/o Fabio Federici Tel. 0773354892
- Centro Sportivo Comunale
Via Passeggiata S. Giovanni - Tel. 0773354611
- Tiro al piattello/Ball-trap
Str. Prov. Norma/Cori - Tel. 0773353690
- Tiro con l'arco/Tir à l'arc - Via dei Colli
- Centro Ippico "Tornado"/Centre Hippique
Via Colle Catilina - Tel. 0773354634
- Pallavolo, pallacanestro, tennis/Volley, Basket, Tennis c/o
Parco Comunale - Tel. 0773353690
- Associazione Mountain e Freedom - Tel. 0773887247

PRIVERNO

- Piscina/Piscine
Via Madonna delle Grazie - Tel. Comune 0773905064
- Circolo Tennistico "Privernate"/Cercle de Tennis
Via S. Lorenzo - Tel. 0773911884
- Centro Sportivo "Arcobaleno" (tennis e calcetto)/Centre Sportif (tennis et baby-foot)
Via Madonna del Colle - Tel. 0773904514
- Pallavolo, pallacanestro/Terrain de volley/basket
Quartiere S. Lorenzo - Tel. 0773904514

PROSEDI

- Campo da Tennis/Terrain de Tennis
Loc. Via Marittima

ROCCAGORGA

- Piscina Comunale/Piscine Communale
Via Fornoli - Loc. Prati - Tel. 0773959006
- Tennis e basket al coperto/Tennis et Basket couvert
Via Prati - Tel. 0773958021

ROCCASECCA DEI VOLSCI

- Piscina comunale/Piscine communale
Via Latina - Tel. 0773920253
- Campo da tennis/Terrain de tennis
Via Latina - Tel. 0773920253
- Campo di calcetto/Terrain de football
Via S. Croce - Tel. 0773920253
- Parapendio e deltaplano - Loc. Montagna - Tel. 0773920326

SERMONETA

- Pesca Sportiva Trote "Al Laghetto"/Pêche Sportive de Truites - Via dell'Irto - Tel. 0773319509

- **Ninfa Riding Centre**
Via Tivere - Doganella di Ninfa - Tel. 069601003
- **AristoPub calceetto**
Via Monticchio - Tel. 0773319258

SEZZE

- **Centro ippico "Alba Prolis"/Centre hippique**
Via Cerretta, 42 - Tel. 0773887671
- **Circolo Ippico "Semprevisa" (trekking a cavallo)**
Cercle Hippique (trekking à cheval)
Via Melogrosso, 88 - Tel. 0773886023
- **Sporting Club Sezze** - Via A. Manuzio - Tel. 0773803444
- **Campi di calceetto/Terrains de baby-foot**
c/o Hotel Da Barbitto Via Colli - Tel. 0773888523
- **Piscina estiva/Piscine (l'été)** - c/o Hotel Da Santuccio
Via SS. Sebastiano e Rocco - Tel. 0773888573
- **Tennis Club** - Via Piagge Marine - Tel. 0773888971
- **Serpico Sub** - Via Bassiano - Tel. 0773887098

SONNINO

- **Campo da calceetto e tensostruttura/**
Terrain de football et tenso-structure - Loc. S. Bernardino
- **Campo da calceetto/Terrain de baby-foot** - Contrada La Sbarra
- **Campi da calceetto e tennis/Terrains de baby-foot et de tennis** - Contrada La Sassa

SPERLONGA

- **Club Sci Nautico "Laghetto"/Club de Ski Nautique**
Via Flacca km 11,000 - Tel. 0771549655
- **Circolo Sportivo "Giulia II" (calceetto, tennis)**
Cercle Sportif (football, tennis) - Loc. Lago S. Puoto
Tel. 0771548818
- **Centro Ippico Cerreto Alto/Centre Hippique**
Via Flacca km. 12,000 - Tel. 0771549538
- **Ass. Sportiva "Arcobaleno" (corsi sub e immersioni)**
Ass. Sportive (cours de plongée sous-marine et plongée)
Tel. 338486623
- **Circolo Velico "AITVS"/Cercle de Voile AITVS**
Loc. Angolo - Tel. 0771548808
- **Circolo Nautico Ulisse/Club Nautique**
Loc. Lago Lungo - Tel. 3355272624
- **Sun Sea (scuola vela)/(école de voile)**
Via Valle dei Corsari - Tel. 0771549600
- **Club Waterskii Acquapiatta**
Loc. Lago Lungo - Tel. 3495414291

- **Centro Nauticar** - Via Flacca km. 13 - Tel. 0771548802
- **Circolo Velico "Il Delfino"/Cercle de Voile** - Tel. 0771548210
- **Tennis c/o Residenza T.A. Costa Kair ed Din**
- **Acquamarina, Loc. Salette** - Tel. 3473147800
- **Centro Ippico Riviera di Ulisse**
S.P. Fondi-Sperlonga km. 7,500 - Tel. 0771577493
- **Ass. Polisportiva Salette Beach**
Via Roma - Tel. 0771548414
- **Ass. Free Climbing**
c/o Hotel Grazia - Tel. 0771548223

SPIGNO SATURNIA

- **Splash Nuoto (acquascivoli, scuola nuoto, parco giochi per bambini e adulti, giochi acquatici, zona pic-nic, barbecue)/(toboggans, école de natation, parcs de jeux pour enfants et adultes, jeux aquatiques, aire de pique-nique, barbecue)**
Via G. Leopardi, 121 - Tel. 077164374
- **Hippus Club** - Via Vespo, 25 - Tel. 077164479

SANTI COSMA E DAMIANO

- **Pesca Sportiva "Il Girasole"/Pêche Sportive**
Via Vigliali
- **Ippodromo "Società Ippodromi Meridionali"**
Hippodrome - Via Scafa - Loc. Vattaglia - Tel. 0771675319
- **Jonathan Club (calceetto, tennis, pattinaggio)**
(baby-foot, tennis, patinage) - Via Pilone - Tel. 0771675480

TERRACINA

- **Tennis Club "La Guardiola"**
(calceetto e tennis)/(baby-foot et tennis)
Via Guardiola - B.go Hermada - Tel. 0773742077
- **Tennis Club "Onda del Circeo"**
Via Pontina km 103,500 - Tel. 0773703436
- **Tennis Club "Quadrifoglio"**
Viale Europa, 214 - Tel. 0773730693
- **Tennis Club "Sardegna"**
Viale Europa - Tel. 0773732088
- **Tennis Club "Primavera 82"**
Via Pontina km 106,500 - Tel. 0773731359
- **Tennis Club "Baia Verde"**
Str. Prov. Terracina - S.F. Circeo - Tel. 0773780056
- **Tennis Club "Circe"** - Str. Prov. Terracina
S.F. Circeo - Tel. 0773781275

- **Oasi (calceetto e pesca sportiva) (baby-foot et pêche sportive)**
Via Pantani da Basso - B.go Hermada - Tel. 0773764857
- **Tea Sporting Club (calceetto/baby-foot)**
Via Mortacino - Tel. 0773764165
- **Piscina "Hotel Fiordaliso"/Piscine**
Str. Prov. Terracina - S.F. Circeo - Tel. 0773780897
- **Piscina estiva "Lo Scrigno"/Piscine en été**
Via Badino km 2,800 - Tel. 3296146779
- **Piscina estiva "Le Mole"/Piscine en été**
Via Appia, 220 - Tel. 0773772188
- **Maneggio/Manège**
Str. Prov. Terracina - S.F. Circeo - Tel. 0773780804
- **Maneggio/Manège Agrifauna** - Via S. Silvano - Tel. 0773703316
- **Maneggio/Manège Talocco** - Loc. Frasso - Tel. 0773772168
- **Dressage e Volteggio Club Il Sisto**
Via Migliara, 57 - Tel. 0773770261
- **Scuola Sub "Pianeta Mare"/Ecole de Plongée**
Via Olmata, 18 - Tel. 0773709430
- **Circolo Remiero/Cercle d'Aviron**
Via C. Colombo, 4 - Tel. 0773725152
- **Circolo Remiero/Cercle d'Aviron**
c/o Hotel L'Approdo - Tel. 0773763848
- **Club Velico Riva Azzurra** - Via Badino, km 5,4 - Tel. 0773765354
- **Diving "Costazzura"/Plongée** - Via Appia km 104,
Loc. Acquasanta - Tel. 0773702589
- **"Pianeta Mare" (scuola ed escursioni sub)/(école de plongée et excursions)** - Via Olmata, 18 - Tel. 0773709430
- **Nautica "Mori" (scuola ed escursioni sub, noleggio imbarcazioni) (école de plongée et excursions, locations de bateaux)**
Via C. Colombo, 10 - Tel. 0773727254
- **Noleggio Imbarcazioni "Nautica Badino" - Location de Bateaux Nautica** - Porto Badino - Tel. 0773764877
- **Nautica Rossi** - Via Mediana - Tel. 0773765280
- **Nautiland Porto Badino** - Tel. 0773720660
- **Nautica Tigli** - Tel. 0773752055 - 3287162783
- **Tirrena Yachting** - Via del Molo, 5 - Tel. 0773725225
- **Bowling C.R.P. 56 (Elvis Bar)**
Via Migliara, 56 - Tel. 0773756214
- **Sala Biliardi Stonehenge**
Via Pontina km. 105,5 - Tel. 0773764495
- **Sala Biliardi The New King**
Via Pontina km. 106,1 - Tel. 34991641363





DISCOTEQUE E RITROVI DISCOTEQUES ET LIEUX DE RENCONTRE

BASSIANO

- Il Torrione Jazz Club - Tel. 0773355042

CORI

- Wine Bar Bocconi di Vino - Piazza Signina
- La frascuccia Perbacco - Via dei Lavoratori

FONDI

- El Carabian - Via Appia km. 116,3
- Club 81 - Via Flacca km. 1,5
- Giona - Via Flacca - Loc. S. Anastasia - Tel. 077159052
- Le Roi Pub e Boowling - Via Ponte Gagliardo, 89
- Metropolis - Via Spinete
- Move On Up - Via Roma
- Thaiti - Via Flacca - Loc. Capratica
- Pataja - Via Flacca - Loc. S. Anastasia - Tel. 0771599410
- Al Boschetto
C.da Curtignano - Str. Prov. per Lenola - Tel. 0771513947

FORMIA

- Alhambra - Via S. Rocco - Tel. 0771737163
- Cook - Via S.M. Cerqueto - Tel. 0771720436
- En Dié - Via Appia lato Napoli - Tel. 3404738392
- Egizia - Via Rotabile, 52 - Tel. 0771771294
- Erman - Via Mergataro, 16 - Tel. 0771723358
- Graal - Via Cerquito - Tel. 0771723924
- Il Galeone - Loc. Piscinola - Tel. 3395373246
- Il Sole Marino - Via Sarinola, 14 - Tel. 0771770027
- Kajal - c/o Hotel Bajamar,
Marina di S. Janni - Tel. 0771720441
- Los Locos - Via Vitruvio, 12/A - Tel. 3470305340
- Max's - Via Lungomare Città di Ferrara - Tel. 0771723263
- Morgana - Via A. Tosti - Tel. 0771266615
- Pavone - Lungomare S. Janni, 13 - Tel. 0771725381
- J.A.R. - Piazza Risorgimento, 16 - Tel. 0771268659
- Zagor - Via delle Vigne - Tel. 0771720396
- Tropedos - Via Gianola
Tel. 0771720396

GAETA

- Aenea's Landing
Via Flacca km 23,600 - Tel. 0771741713
- Bandiera Gialla
Via Flacca km. 21,5 - Tel. 0771744083
- Camelot - Via Firenze - Tel. 0771744495
- Grand'Italia - Piazza Caboto - Tel. 0771460050
- Oasi's Club (estivo/l'été) - c/o Hotel Mirasole
Tel. 0771744495
- Christina Disco Bar - Lungomare Caboto
- Segrete di Camelot - Via Firenze, 5 - Tel. 0771744495

ITRI

- Enoteca Sii Pur Brigante - Via Ripa - Tel. 0771721574
- Iter - Via Appia km. 136,2 - Tel. 0771730332
- Dick Turpin - Via Ripa, 10

MINTURNO-SCAURI

- Europub - Via Lungomare, 205 - Scauri - Tel. 0771620002
- Il Bambù - Via Monte d'Oro - Scauri - Tel. 3389843976
- Il Corsaro
c/o Centro Marica - M. di Minturno - Tel. 0771622056
- Lo Scoglio - Via Lungomare - Tel. 0771682284
- Marina Centro
Via C. Colombo, 1, Marina di Minturno - Tel. 0771680412
- Ristopub Condominio Capuozzo
Piazza Roma - Tel. 3474891540
- The Clockhouse
Via Appia, 1365 - Marina di Minturno - Tel. 0771680390
- Vico Miracoli - Piazza Zambarelli - Tel. 0771678161

MONTE S. BIAGIO

- Art & Sound - Via Portella, 2 - Tel. 3355702101

NORMA

- Disco Bar Terrazza Vida Loca
Via del Corso - Tel. 0773353921

PRIVERNO

- Monna Lisa - Via Marittima, 203 - Tel. 0773900029

SERMONETA

- Charlie Brown - Via Garibaldi, 9 - Tel. 3383581595
- Dancing Le Folle - Via Fiojo, 13 - Tel. 0773313596
- L'Oliveto Pub - Via di Mezzo - Tel. 0773318162

SEZZE

- Old Tavern Pub - Via Sicilia, 5 - Sezze Scalo - Tel. 0773877210

SPERLONGA

- Eden - Corso S. Leone, 19 - Tel. 3339802383
- El Sombrero
Via Flacca km 18,400 - Tel. 0771548124
- Il Fortino (estivo/l'été)
Via Flacca km 16,800 - Tel. 0771549561
- Mudejar - Via Torre di Nibbio - Tel. 0771548577
- Tuà (estivo/l'été)
Via Flacca km 11 - Tel. 3389597489
- Sun Sea
Via Valle Corsari, 11 - Tel. 0771549600
- Valle dei Corsari
Loc. Angolo - Tel. 0771548027

SPIGNO SATURNIA

- Rodeo Country Club
Via Grata, 9 - Sezze Scalo - Tel. 077164187

TERRACINA

- Tuà - Via Posterula - Tel. 0773709488
- Borsalino - Via Pontina km 104,500 - Tel. 0773752571
- Beach Bar - Lungomare Matteotti - Tel. 0773702521
- Tempio di Giove Piano Bar - Tel. 3392202865
- Enea - Via Pontina km 104,500
- Rohan - Piazza Tasso - Tel. 3477756892
- Smile - Via Pantani da Basso, - B.go Hermada
Tel. 0773765299

BASSIANO

- Monte Semprevisa, 1536 m.
- Mura urbane e torri del XIII sec.
- Palazzo Caetani (oggi sede municipale).
- Museo dell'Opera Aldina, dedicato all'opera di Aldo Manuzio il Vecchio, grande tipografo del '400, inventore dei caratteri a stampa "aldini". Informazioni c/o Comune Tel. 0773355226
- Museo geologico "Il Giardino dei Lepini"
Via Manuzio - Tel. 0773355226
- Archivio Comunale di Bassiano c/o Archivio di Stato di Latina - Via dei Piceni, 24 - Tel. 0773610930.
Contiene documenti che vanno dal 1489 al 1945.
Ingresso libero.
- *Mont Semprevisa, 1536 m.*
- *Murailles urbaines et tours du XIII siècle.*
- *Palazzo Caetani (aujourd'hui siège de la mairie).*
- *Musée dell'Opera Aldina, dédié à l'oeuvre d'Aldo Manuzio il Vecchio, un grand typographe du XVIe, inventeur des caractères d'impression "aldini".*
Informations c/o Mairie Tel. 0773355226.
- *Museo Geologico "Il Giardino dei Lepini"*
Via Manuzio - Tel. 0773355226
- *Archives de la Commune de Bassiano c/o Archives nationales de Latina - Via dei Piceni, 24 Tel. 0773610930.*
Contient des documents allant de 1489 à 1945. Entrée gratuite.

CAMPODIMELE

- Circuito di mura e torri del X sec. e c.d. "passeggiata dell'amore"; antico frantoio; Università di Campodimele (antica sede comunale); olmo secolare del XVII sec.; Monte Faggeto (1250 m) boschi e acqua oligo-minerale detta "Faggetina".
- *Circuit de murailles et tours du Xe siècle, appelé "la promenade de l'amour"; ancien pressoir; Université de Campodimele (ancien siège de la mairie); orme séculaire du XVIIe siècle; Mont Faggeto (1250 m.): bois et eau oligo-minérale appelée "Faggetina".*

CASTELFORTE

- Torri urbane; resti del Castello nella frazione di Suio Alto.
- Suio Terme: stazione termale con acque sulfuree-bicarbonato-calciche e alcalino-terrose per la cura di disturbi dell'apparato gastro-enterico e di quello uro-genitale, nonché di alcuni disturbi della pelle.
- *Tours urbaines; restes du Château dans le hameau de Suio Alto.*
- *Suio Terme: station thermale avec eaux sulfureuses-bicarbonatées-calciques et alcalines-terreuses pour le traitement des troubles de l'appareil gastro-intestinal et de l'appareil uro-génital, et également certains problèmes de peau.*

CORI

- Tempio d'Ercole (I sec. a.C.) di stile dorico.
- Museo della città e del territorio, c/o Complesso Monumentale di S. Oliva, Tel. 0696617243.
- Cappella dell'Annunziata.
- Tempio dei Dioscuri.
- Mura ciclopiche di periodi diversi.
- Pozzo Dorico (grande edificio di epoca romana).
- Archivio Comunale di Cori c/o Archivio di Stato di Latina Via dei Piceni, 24 - Tel. 0773610930.
- Archivio Capitolare di S. Maria della Pietà - Tel. 069678150
Visite da concordare. Ingresso gratuito.
- *Temple d'Hercule (I siècle av. J.C.) de style dorique.*
- *Museo della città e del territorio, c/o Complesso Monumentale di S. Oliva, Tel. 0696617243.*
- *Cappella dell'Annunziata.*
- *Tempio dei Dioscuri.*
- *Murs cyclopéens de différentes époques.*
- *Puits Dorique (grand édifice d'époque romaine).*
- *Archives de la Commune de Cori c/o Archives nationales de Latina Via dei Piceni, 24. Tel. 0773610930.*
- *Archives capitulaires de S. Maria della Pietà - Tel. 069678150*
Visite sur demande. Entrée gratuite.





FONDI

- Museo Civico – reperti romani e preromani
Tel. 0771503775
- Castello - XIII-XV sec. - il mastio del castello è alto 35 m ed ha forti mura merlate.
- Palazzo del Principe, stile rinascimentale con influenze catalani ed eleganti bifore, di fronte al Castello - non è visitabile.
- Quartiere Ebraico o Giudea e quartiere saraceno.
- Orto Botanico dei Monti Ausoni, visite guidate
Tel. 077158159/58493.
- Musée Civique - pièces romanes et préromanes;
Tel. 0771503775.
- Château - XIIIe-XVe siècle. - le donjon du château fait 35 m de hauteur et ses puissantes murailles sont crénelées.
- Palazzo del Principe, style renaissance avec influences catalanes et d'élégantes fenêtres géminées, en face du Château - pas de visite.
- Quartier Juif ou "Giudea" et quartier sarasin.
- Jardin Botanique des Monts Ausoni, visites guidées
Tel. 077158159-58493.

FORMIA

- Museo Archeologico Statale - sculture virili e muliebri, rinvenute nella zona negli anni 1920-21, databili tra il I sec. a.C. e il I-II sec. d.C. - c/o Palazzo Municipale
Tel. e Fax 0771770382.
- Archivio storico della Biblioteca Comunale
Via Vitruvio (palazzo Banco di Napoli) - Tel. 077121458.
- Tomba di Cicerone - Via Appia Km 139 - rivolgersi al Museo - Tel. 0771770382.
- Criptoportici Villa Comunale e Piscina Romana
Via Vitruvio - rivolgersi al Museo - Tel. 0771770382.
- Fontana romana ai bordi dell'antica Appia - Via G. Paone.
- Villa Caposele (privata).
- Porticciolo romano e borbonico a Caposele.
- Villa Romana e Porticciolo di Gianola.
- Cisternone Romano, Piazza S. Anna - Tel. 3478460873.
- Teatro romano, Via Gradoni.
- Torre di Castellone (1377) - Piazza S. Erasmo

- Quartiere di Mola, antico quartiere marittimo, non visitabile la Torre cilindrica c.d. di Mola.
- Mura ciclopiche.
- Oasi Blu di Gianola Monte di Scauri
Tel. 0771683850.
- Musée Archéologique National - sculptures d'hommes et de femmes, retrouvées dans les années 1920-21, qui remontent au Ier siècle. av. J.C. et au Ier-IIe siècle. ap. J.C. - c/o Palazzo Municipale
Tel. et Fax 0771770382).
- Archives historiques de la Bibliothèque de la Commune
Via Vitruvio (palazzo Banco di Napoli) - Tel. 077121458.
- Tombe de Cicéron - Via Appia 139 km - s'adresser au Musée
Tel. 0771770382.
- Porches cryptiques Villa Communale et Piscine Romaine
Via Vitruvio - s'adresser au Musée
Tel. 0771770382.
- Fontaine romaine au bord de l'ancienne Appia - Via G. Paone.
- Villa Caposele (privée).
- Petit Port romain et bourbon à Caposele.
- Villa Romaine et Petit Port de Gianola.
- Cisternone Romano, Piazza S. Anna - Tel. 3478460873.
- Teatro romano, Via Gradoni.
- Tour de Castellone (1377) - Piazza S. Erasmo.
- Quartier de Mola, ancien quartier maritime, la Tour cylindrique dite de Mola ne peut être visitée.
- Murs cyclopiens.
- Oasi Blu de Gianola Monte di Scauri
Tel. 0771683850.

GAETA

- Mostra permanente del Centro storico culturale – pinacoteca - sezione archeologica. Vi si conserva lo stendardo di Lepanto e biblioteca - Via Annunziata - Tel. 07714691.
- Archivio storico comunale - Piazza XIX Maggio, 1
Tel. 0771469213.
- Archivio Capitolare - Tel. 0771461234.
- Archivio storico dello stabilimento della SS.ma Annunziata - Tel. 0771460064.

- Museo Diocesano e della Religiosità del Parco degli Aurunci, c/o Palazzo De Vio - Tel. 0771453023
- Mausoleo di L. Munazio Planco - Tel. 0771469220
- Castello angioino-aragonese. Edificato da Federico II di Svevia, con ampliamenti successivi. Il castello aragonese, rettangolare, è munito di torri cilindriche; quello angioino è guarnito da due torrioni troncoconici e da una torre a picco sul mare sormontata da cupola del XIX sec. - Visitabile solo il castello aragonese, sede della caserma della Guardia di Finanza, previa prenotazione al C.A.T.
Tel. 0771712484 - 03382480027.
- Oasi Blu di Monte Orlando - Tel. 0771683850.
- Exposition permanente du Centre historique culturel - pinacothèque - section archéologique. On y conserve l'étendard de Lepanto et bibliothèque - Via Annunziata - Tel. 07714691.
- Archives historiques communales - Piazza XIX Maggio, 1
Tel. 0771469213.
- Archives capitulaires. Tel. 0771461234.
- Archives historiques de l'établissement de la Santissima Annunziata - Tel. 0771460064.
- Musée Diocésain e della Religiosità del Parco degli Aurunci, c/o Palazzo de Vio - Tel. 0771453023.
- Mausolée de L. Munazio Planco - Tel. 0771469220.
- Château angevin-aragonais édifié par Frédéric II de Suède, agrandi plusieurs fois. Le château aragonais, rectangulaire, est muni de tours cylindriques; le château angevin est orné de deux tourelles tronconiques et d'une tour à pic sur la mer surplombée d'une coupole du XIXe siècle. - Visites seulement du château aragonais, siège de la caserne de la Garde des Finances, sur réservation au C.A.T.
Tel. 0771712484 - 03382480027.
- Oasi Blu di Monte Orlando - Tel. 0771683850.

ITRI

- Museo del Brigantaggio, Corso Appio Claudio, 268
Tel. 0771721061
- Castello, Tel. 0771732107
- Area archeologica dell'Appia Antica.
- Musée du Brigandage - Tel. 0771721061



- *Château* - Tel. 0771732107
- *Zone Archéologique de la Voie Appia*

LENOLA

- Torri e case-torri a pianta quadrata.
- *Tours et maisons-tours à plan carré.*

MAENZA

- Palazzo Baronale (XIII sec. appartenuto agli Annibaldi).
- *Palazzo Baronale (XIIIe siècle. appartenuto aux Annibaldi).*

MINTURNO

- Comprensorio Archeologico di Minturnae: Foro repubblicano, II sec. a.C., resti del Capitolium, Teatro con una capienza di 4.600 posti, completamente restaurato (vi si svolge una stagione teatrale estiva), templi, macellum, tabernae e impianto termale. Antiquarium: km 155,50 della Via Appia alla foce del Fiume Garigliano. Informazioni Tel. 0771680093.
- Acquedotto Vespasiano - Via Appia, Marina di Minturno
- Nel Centro medievale: Mostra permanente del costume minturnese "la pacchiana" e mostra "la cultura agreste" - Piazza Mercato, 26 - Tel. 0771674311.
- Castello baronale (IX sec.) - Tel. 07716608250
- Quartiere storico.
- Museo Etnografico Aurunco, c/o ex Chiesa San Biagio, Corso V. Emanuele - Tel. 0771674311.
- Torre di Monte d'Oro (XVI sec.) ruderi - Visitabile, nell'area del Parco suburbano di Gianola-Monte di Scauri.
- Mura megalitiche dell'antica Pyrae a Scauri - Via Mura

Megalitiche.

- Cimitero di guerra inglese (1943-44) - Via Appia km 155,800 nei pressi dell'area archeologica.
- Sulla sponda del fiume Garigliano: i piloni di testata dell'antico ponte a catene edificato dai Borboni nel 1828 e distrutto nel 1943.
- Oasi blu di Gianola - Monte di Scauri - Tel. 0771683850
- *Terrain Archéologique de Minturnae: Forum républicain, IIème siècle. av. J.C., restes du Capitolium, Théâtre contenant 4600 places, complètement restauré (chaque été une saison théâtrale s'y déroule), temples, macellum, tabernae et installation thermale. Antiquarium: 155,5 km de la Voie Appia à l'embouchure du Fleuve Garigliano - Tel. 0771680093.*
- *Aqueduc Vespasien - Via Appia, Marina di Minturno*
- *Dans le Centre médiéval: exposition permanente du costume de Minturno "la pacchiana" et l'exposition "la culture rustique" - Piazza Mercato, 26 - Tel. 0771674311*
- *Château baronale (IXe siècle.) - Tel. 07716608250*
- *Quartier historique.*
- *Musée ethnographique Aurunco, c/o ex Chiesa San Biagio, Tel. 0771674311*
- *Tour de Monte d'Oro (XVI siècle.) ruines - visites, dans le Parc en dehors de Gianola-Monte di Scauri.*
- *Murs mégalithiques de l'ancienne Pyrae à Scauri - Via Mura Megalitiche.*
- *Cimetière de guerre anglais (1943-44) - Via Appia 155,8 km près du terrain archéologique.*
- *Sur la rive du fleuve Garigliano: les pylônes de la culée de l'ancien pont à chaînes édifié par les Bourbons en 1828 et*

détruit en 1943.

- *Oasi blu de Gianola - Monte di Scauri - Tel. 0771683850*

MONTE SAN BIAGIO

- Monte delle Fate (1090 mt.); resti del Castello e Dogana borbonica della Portella.
- Sughereta di S. Vito.
- *Monte delle Fate (1090 m); restes du Château et de la Douane bourbonienne de la Portella.*
- *Bois de chênes-lièges de S. Vito.*

NORMA

- Rovine dell'antica città di Norba - Tel. 077335281.
- Museo Civico-Archeologico Virtuale.
Il Museo presenta diversi reperti archeologici, tra cui emerge un sarcofago del II sec. d.C. ed una ricostruzione virtuale dell'antica città di Norba; 5 postazioni video. Informazioni Tel. 077335281/0773353806.
- Museo del Cioccolato - Via Colle Catilina - Tel. 0773354548.
È il primo del genere in Italia e terzo in Europa dopo quelli di Londra e Lugano. Vi sono rappresentate le varie fasi, dalla semina al raccolto, dai tempi degli Aztechi e dei Maya. In un'altra sessione sono esposte le confezioni e le pubblicità realizzate dagli inizi del XX sec. ai nostri giorni.
- *Ruines de l'ancienne cité de Norba - Tel. 077335281.*
- *Musée Civique-Archéologique Virtuel. Le Musée présentes plusieurs pièces archéologiques, parmi lesquelles un sarcophage du IIème siècle. ap. J.C. et une reconstitution virtuelle de l'ancienne cité de Norba; 5 places vidéo. Informations: c/o Mairie - Tel. 077335281/0773353806.*

- *Musée du Chocolat - Via Catilina. Tel. 0773354548. C'est le premier dans son genre en Italie et le troisième en Europe après ceux de Londres et de Lugano. Les différentes phases y sont représentées, de la semaille à la récolte, du temps des Aztèques et des Maya. Dans une autre salle, on peut observer, les confectios et les publicités réalisées du début du XXe siècle à nos jours.*

PRIVERNO

- Palazzo Comunale (XIII sec.).
- Palazzo Guarini-Tacconi (XV sec.).
- Palazzo Valeriani (XIII sec.).
- Museo Archeologico e area archeologica in località Mezzagosto (percorso storico e topografico del territorio privernate che si sviluppa in 12 sale. Reperti archeologici di varie epoche e un prezioso mosaico policromo di oltre 30 m.). Il Museo è anche dotato di un laboratorio didattico. Tel. 0773905065/911959.
- Museo Medievale - Fossanova - Tel. 0773938006
- Archivio storico - Mostra documentaria. Informazioni c/o Comune Tel. 0773903088.
- Castello di S. Martino (XVI sec.). Tel. 0773903368
- Il Giardino di Archimede "Giochiamo all'Infinito" Tel. 0773904601. Situato nel Castello di San Martino
- *Palazzo Comunale (XIIIe siècle).*
- *Palazzo Guarini-Tacconi (XVe siècle).*
- *Palazzo Valeriani (XIIIe siècle).*
- *Musée Archéologique et terrain archéologique à Mezzagosto (parcours historique et topographique du territoire de Priverno qui s'étend sur 12 salles). Pièces archéologiques de différentes époques et de précieuses mosaïques polychromes de plus de 30 m. Le musée est également doté d'un laboratoire didactique. Tel. 0773905065/911959.*
- *Musée Médiévale - Fossanova - Tel. 0773938006*
- *Archives historiques - Exposition documentaire. Informations c/o Mairie Tel. 0773903088.*
- *Château de S. Martino (XVIe siècle). Tel. 0773903368*
- *Le jardin d'Archimède "Giochiamo all'Infinito". Tel. 0773904601. Situé dans le château de S. Martino.*

PROSEDI

- Palazzo Baronale dotato di 4 torri e circondato da un fossato.
- Fontana dei Papi (XVIII sec.) - Torre dell'Orologio.
- *Palais Baronale doté de 4 tours et entouré par un fossé.*
- *Fontana dei Papi (XVIIIe siècle) - Tour de l'Orologio.*

ROCCAGORGA

- Palazzo baronale (XIII sec.). Tel. 077396091.
- Museo "Assi dell'Aeronautica" - Tel. 0773959098. Numerosi cimeli ed una vasta biblioteca a carattere aeronautico. Visite da concordare con ingresso libero.
- Etnomuseo dei Monti Lepini, c/o Palazzo baronale Tel. 0773958947.
- *Palais baronale (XIIIe siècle). Tel. 077396091.*
- *Musée "Assi dell'Aéronautique" - Tel. 0773959098. De nombreux vestiges et une grande bibliothèque sur l'aéronautique.*
- *Etnomuseo dei Monti Lepini, c/o Palazzo baronale Tel. 0773958947.*

ROCCAMASSIMA

- Resti del Castello di epoca medievale.
- *Restes du Château d'époque médiévale*

ROCCASECCA DEI VOLSCI

- Palazzo Baronale (XV sec.) - Tel. 0773920326.
- Museo storico della Massoneria - Tel. 0773920326.
- *Palais Baronale (XVe siècle) - Tel. 0773920326.*
- *Musée storico della Massoneria - Tel. 0773920326.*

SANTICOSMA E DAMIANO

- Torre di Ventosa - in loc. Ventosa - (XIV sec.).
- *Tour de Ventosa - à Ventosa - (XIVe siècle).*

SERMONETA

- Nucleo medievale - Case-torri - Loggia dei Mercanti Castello Caetani. Per informazioni e prenotazioni Tel. 077330008.
- Archivio storico comunale - Tel. 077330151 - Visite da concordare. Ingresso gratuito.
- Archivio parrocchiale di S. Maria Assunta in Cielo - Tel. 077330019 - Visite da concordare. Ingresso gratuito.
- Mura di difesa; Palazzo Comunale.
- Museo Diocesano, c/o Cattedrale di S. M. Assunta Tel. 077330048.
- Museo della Storia della Ceramica, c/o Palazzo Caetani Tel. 077330151.
- Galleria Abate Stanislao White, c/o Abbazia di Valvisciolo Tel. 077330013.
- Quercia secolare del 1400, nei pressi del cimitero.
- Giardini e rovine di Ninfa (per orari e informazioni vedi voce "Parchi e oasi protette" del presente catalogo).
- C'era una volta, scene di vita quotidiana da non dimenticare - Via Montanara, 5 - Tel. 0773318303
- *Noyau médiéval - Maisons-tours - Loge dei Mercanti Château Caetani.*
- *Archives historiques de la commune. - Tel. 077330151 - Visites sur demande. Entrée gratuite.*
- *Archives paroissiales de S. Maria Assunta in Cielo - Tel. 077330019 - Visites sur demande. Entrée gratuite.*
- *Murs de défense; Palazzo Comunale.*
- *Musée Diocesano, c/o Cattedrale di S. M. Assunta Tel. 077330048.*
- *Museo della Storia della Ceramica, c/o Palazzo Caetani Tel. 077330151.*
- *Galleria Abate Stanislao White, c/o Abbazia di Valvisciolo Tel. 077330013.*
- *Chêne séculaire du XVIe siècle, près du cimetière.*
- *Jardins et ruines de Ninfa (boraires et informations cf. "Parcs et oasis protégées" de ce catalogue).*
- *Il était une fois, scènes de la vie quotidienne à ne pas oublier - Via Montanara, 5 - Tel. 0773318303*

SEZZE

- Antiquarium Tel. 0773888179. Pergamene del XII-XIII e XIV secolo, monete del periodo romano, industria litica e resti di fauna dell'età preistorica, mosaici, ceramiche. Ospita, inoltre, una piccola Pinacoteca dov'è conservata una tela del '600 di Orazio Borgianni.
- Museo territoriale del giocattolo dei Monti Lepini. Tel. 0773803797.
- Museo Lepino della civiltà contadina - Tel. 0773876154 - Visite su appuntamento.
- Archivio Storico - Tel. 077388179
- Archivio capitolare della Basilica Cattedrale - Tel. 077388209 - Visite da concordare. Ingresso gratuito.
- *Antiquarium Tel. 0773888179 - parchemins du XIIe-XIIIe et XIVe siècle, monnaies de la période romaine, industrie lyrique et restes de faune de l'ère préhistorique, mosaïques, céramiques. On y trouve, de plus, une petite Pinacothèque qui conserve une toile du XVIIe d'Orazio Borgianni.*
- *Musée territorial du jouet des Monts Lepini. - Tel. 0773803797.*
- *Musée Lepino de la civilisation paysanne. - Tel. 0773876154.*
- *Archives historiques - Tel. 077388179.*
- *Archives capitulaires de la Basilique Cathédrale - Tel. 077388209 - Visites sur demande. Entrée gratuite.*

SONNINO

- Centro storico e resti della cinta muraria.
- Museo delle Terre di Confinè, Via G. Antonelli Tel. 0773907820
- *Centre historique et restes des murs d'enceinte.*
- *Museo delle Terre di Confinè, Via G. Antonelli Tel. 0773907820*

SERPLONGA

- Museo Archeologico Nazionale. Conserva la monumentale decorazione marmorea della Grotta di Tiberio e reperti dell'arredo del complesso residenziale incluso nell'area archeologica annessa al Museo. Via Flacca km 16,600 Tel. 0771548028.
- Oasi Blu Villa di Tiberio - Tel. 0771683850
- *Musée Archéologique National - conserve la décoration monumentale en marbre de la Grotte de Tiberio et les restes de la décoration du*



complexe résidentiel inclus dans la zone archéologique, Via Flacca 16,6 km - Tel. 0771548028.

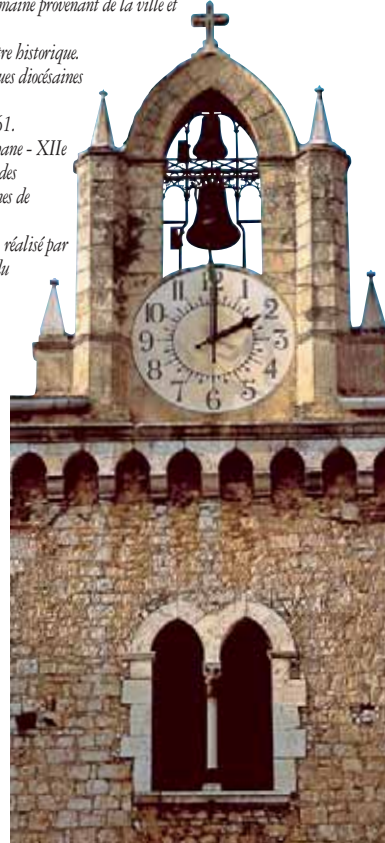
- *Oasi Blu Villa di Tiberio - Tel. 0771683850.*

SPIGNO SATURNIA

- Resti del Castello in loc. Spigno "Vecchio" Tel. 0771639011.
- Mura ciclopiche - Tel. 0771639011.
- *Restes du Château à Spigno "Vecchio" - Tel. 0771639011.*
- *Murs cyclopiens - Tel. 0771639011.*

TERRACINA

- Tempio di Giove Anxur - IV sec. a. C., sulla cima di M. S. Angelo - strada panoramica. Libero accesso.
- Capitolium. Tempio a tre celle dedicate a Giove, Giunone e Minerva. Nel centro storico alto, prospiciente Piazza Municipio.
- Foro Emiliano - età imperiale romana, al centro della città alta, in Piazza Municipio, con lastricato in pietra originario.
- Museo Civico Archeologico "Pio Capponi" - Tel. 0773707313 - Reperti di epoca romana provenienti dalla città e dal suo territorio. Nel centro storico alto.
- Archivio storico Diocesano "Urbano II". Tel. 0773694261.
- Castello Frangipane - XII sec., poggia su murature romane dell'antica acropoli.
- Palazzo Braschi, realizzato da Pio VI alla fine del '700.
- Palazzo Venditti (XIII sec.).
- Mura Bizantine.
- Camposoriano - area protetta - posta tra i comuni di Terracina e Sonnino - Tel. 0773700240.
- *Temple de Jupiter Anxur - IVe siècle. av. J.C., sur le sommet de M. S. Angelo - route panoramique - accès gratuit.*
- *Capitolium - temple à trois cellules dédiées à Jupiter, Junon et Minerve - Dans le haut centre historique, près de Piazza Municipio.*
- *Forum Emilien - ère romaine impériale, au centre de la haute ville, sur la Piazza Municipio, avec des pavés en pierre d'origine.*
- *Musée Civique Archéologique "Pio Capponi" - Tel. 0773707313 - Pièces d'époque romaine provenant de la ville et de son territoire. Dans le haut centre historique.*
- *Archives historiques diocésaines "Urbano II". Tel. 0773694261.*
- *Château Frangipane - XIIe siècle, soutenu par des murailles romaines de l'ancien Acropole.*
- *Palazzo Braschi, réalisé par Pie VI à la fin du XVIIIe*
- *Palazzo Venditti (XIIIe siècle).*
- *Murs Byzantines.*
- *Camposoriano - zone protégée - située entre les communes de Terracina et de Sonnino. Tel. 0773700240.*



BASSIANO

- Santuario e Romitorio della SS. Trinità e del Crocefisso (XIV – XVIII sec.).
- Chiesa di San Nicola di Bari (XIII sec.), conserva numerosi affreschi databili a partire dall'XI sec.
- Chiesa di S. Erasmo (XIV-XV sec.): al suo interno dipinti del Sicoliante e del de Castello.
- Cappella di S. Antonio (cappella votiva del XVI sec. con affresco).
- *Sanctuaire et ermitage de la SS. Trinità e del Crocefisso (XIV - XVIIIe siècle).*
- *Eglise de San Nicola di Bari (XIII sec.), conserve de nombreuses fresques à partir du XIe siècle.*
- *Eglise de S. Erasmo (XIV-XV sec.): à l'intérieur tableaux de Sicoliante et de De Castello.*
- *Chapelle de S. Antonio (chapelle votive du XVIe siècle avec fresque).*

CAMPODIMELE

- Chiesa di S. Michele Arcangelo (XI sec.).
- Chiesa della Madonna del Rosario.
- Cappella della Madonna delle Grazie (XIV sec.).
- Monastero di S. Onofrio – ricostruito sui resti dell'antico monastero del XII sec.
- *Eglise de S. Michele Arcangelo (XIe siècle).*
- *Eglise Madonna del Rosario.*
- *Chapelle Madonna delle Grazie (XIVe siècle).*
- *Monastère de S. Onofrio - reconstruit sur les restes de l'ancien monastère du XIIe siècle.*

CASTELFORTE

- Chiesa di S. Giovanni Battista.
- *Eglise de S. Giovanni Battista*

CORI

- Santuario della Madonna del Soccorso (XVI sec.).
- Collegiata S. Maria della Pietà (XVII sec.) conserva una "Pietà" del XVII sec. di scuola caravaggesca e una tavola del XVI sec. forse opera del Sicoliante.
- Chiesa e chiostro di S. Oliva (XV sec.).
La chiesa è decorata con affreschi in stile bizantino.
- Chiesa dell'Annunziata (XV sec.) ripropone nella facciata il più antico stemma di Cori. Presenta affreschi in buono stato di conservazione.
- Chiesa e Convento di San Francesco (XVI sec.).
La chiesa conserva un soffitto ligneo del 1526 ed una pregevole pala d'altare (XVI sec.).
- *Sanctuaire de la Madonna del Soccorso (XVIe siècle).*
- *Eglise collégiale S. Maria della Pietà (XVIIe siècle) contre une "Pietà" du XVIIe siècle. de l'école de Caravaggio et une table du XVIe siècle. peut-être une oeuvre de Sicoliante.*
- *Eglise et cloître de S. Oliva (XVe siècle). L'église est décorée de fresques de style byzantin.*
- *Eglise de l'Annunziata (XVe siècle) propose sur la façade le blason le plus ancien de Cori. Les fresques sont bien conservées.*
- *Eglise et Convent de San Francesco (XVIe siècle). L'église conserve un plafond en bois de 1526 et un prestigieux retable d'autel (XVIIe siècle).*

FONDI

- Santuario di Monte Arcano V sec. Dedicato alla Madonna della Rocca, conserva un affresco medievale della Madonna - meta di pellegrinaggi.
- Duomo di S. Pietro XII sec., portale gotico, sedia marmorea che servi all'incoronazione di Clemente VII, trittico di Cristoforo Scacco, campanile del 1278.
- Chiesa dell'Assunta del 1490.
- Chiesa di S. Domenico.
- *Sanctuaire de Monte Arcano - Ve siècle - dédié à la Madonna della Rocca, conserve une fresque médiévale de la Vierge - destination de pèlerinages.*
- *Duomo de S. Pietro - XIIe siècle., portail gothique, chaise en marbre qui fut utilisée pour le couronnement de Clemente VII. Triptyque de Cristoforo Sacco, clocher du 1278.*
- *Eglise de l'Assunta - de 1490.*
- *Eglise de S. Domenico.*

FORMIA

- Chiesa di S. Erasmo sede episcopale dal IV al IX sec. con stratificazioni sottostanti paleocristiane, bizantine e longobarde. Aperta dall'alba al tramonto. Tel. 0771700287.

- Chiesa di S. Maria La Noce e S. Rocco - esempi di cappelle nobiliari private - conservano dipinti su legno.
- S. Maria di Ponza, XVI-XVII sec., ruderi, sulla collina di S. Antonio.
- Chiesa di S. Maria ad Martyres - sec. XIII - presepe in terracotta - aperta dalle 9.00 al tramonto - centro storico della frazione di Maranola.
- Cenobio di S. Michele Arcangelo (VIII sec.) - frazione Maranola ai piedi del Monte Redentore.
- Santuario di S. Michele Arcangelo e Statua del Redentore sul monte omonimo (m. 1252). Meta di solenni processioni.
- *Eglise de S. Erasmo - siège épiscopal du IVe au IXe siècle. avec en dessous stratifications paléochrétiennes, byzantines et lombardes - ouverte de l'aube au coucher du soleil - Tel. 0771700287.*
- *Eglise de S. Maria La Noce et S. Rocco - exemples de chapelles nobiliaires privées - conservent des peintures sur bois.*
- *S. Maria di Ponza, XVIe-XVIIe siècle., ruines, sur la colline de S. Antonio.*
- *Eglise de S. Maria ad Martyres - XIIIe siècle. - crèche en terre cuite - ouverte de 9h au coucher du soleil - centre historique du hameau de Maranola.*
- *Monastère de S. Michele Arcangelo (VIIIe siècle.) - hameau de Maranola au pied du Mont Redentore.*
- *Sanctuaire de S. Michele Arcangelo et Statue du Redentore sur le mont qui porte le même nom (1252 m) destination de processions solennelles.*

GAETA

- Santuario della Trinità presso la Montagna Spaccata e grotta del Turco, apertura del santuario: 8.30/12.00 - 15.00/tramonto. Per la grotta del Turco: 9.00/12.30 - 14.00/tramonto.
- Chiesa dell'Annunziata e Grotta d'Oro (XIV e XVII sec.) coro ligneo seicentesco; due tele del pittore Gaetano Sebastiano Conca; la Grotta d'Oro è adiacente la chiesa. Orario di visita: 9.00/12.00 - 15.00/18.00
Via Annunziata - Tel. 0771462265.
- Cattedrale di S. Erasmo (X-XVIII sec.) tre navate, pianta a croce latina, colonna istoriata marmorea del XIII-IV sec., cripta ricca di tele e opere seicentesche, campanile di stile normanno alto 57 m.
- Chiesa di S. Lucia (XIII-XV sec.) su preesistente chiesa del VII sec., campanile del XII sec. - chiusa al culto. Visitabile previa prenotazione al CAT - Tel.0771712484.
- Chiesa di S. Francesco (XIX sec.) Iniziata nel 1286. Oratorio Don Bosco - Tel. 0771460037.
- Chiesa della Sorresca dedicata a "nostra Signora di Gaeta" (XVI sec.). Visitabile come S. Lucia.
- Chiesa di S. Giovanni a mare - costruzione bizantina del XII sec. - chiusa al culto - sede dell'Associazione musicale S. Giovanni a Mare.
- *Sanctuaire de la Trinité sur la Montagna Spaccata et la grotte del Turco ouverture de 8h30 à 12h et de 15h au coucher du soleil - la grotte del Turco de 9h à 12h30 et de 14h au coucher du soleil.*
- *Eglise de l'Annunziata et Grotte d'Oro (XIVe et XVIIe siècle.) - Choeur en bois du XVIIe; deux toiles du peintre Gaetano Sebastiano Conca; la Grotte d'Oro est attenante à l'église - horaires de visite: de 9h à 12h et de 15h à 18h - Via Annunziata Tel. 0771462265.*
- *Cathédrale de S. Erasmo (Xe-XVIIIe siècle.) - trois nefs, plan à croix latine, colonne historiée en marbre du XIIIe-XIVe siècle., crypte riche de toiles et d'oeuvres du XVIIe, campanile de style normand, 57 m de haut.*
- *Eglise de S. Lucia (XIIIe-XVe siècle.) - sur une ancienne église du VIIe siècle., campanile du XIIe siècle. - fermée au culte - visite sur réservation au CAT - Tel.0771712484.*
- *Eglise de S. Francesco (XIXe siècle.) - commencée en 1286 - Oratoire Don Bosco - Tel. 0771460037.*
- *Eglise de la Sorresca - dédiée à "notre Signora di Gaeta" (XVIIe siècle.) - visites cf. S. Lucia.*
- *Eglise de S. Giovanni a mare - construction byzantine du XIIe siècle. - fermée au culte - siège de l'Association musicale S. Giovanni a Mare.*

ITRI

- Santuario Madonna della Civita (XI sec.) e galleria degli ex-voto. Rappresenta uno dei più visitati luoghi di devozione. Aperto tutti i giorni 7.30/12.30 - 15.00/19.30. Tel. 0771208116/208160. Il Santuario sorge a circa 12 km da Itri.
- Chiesa di S. Maria Maggiore (XII sec.).
- Collegiata di S. Michele Arcangelo (XI sec.).



- Chiesa dell'Annunziata.
- *Sanctuaire Madonna della Civita (XIe siècle) et galerie des ex-voto. Constitue un des lieux de dévotion les plus visités. Ouvert tous les jours de 7h30 à 12h30 et de 15h à 19h30. Tel. 0771208116/208160. Le Sanctuaire se trouve à environ 12 km d'Itri.*
- *Eglise de S. Maria Maggiore (XIIe siècle).*
- *Eglise collégiale de S. Michele Arcangelo (XIe siècle).*
- *Eglise de l'Annunziata.*

LENOLA

- Santuario Madonna del Colle (XVII sec.) situato in posizione dominante sulla pianura tra Fondi e Monte San Biagio. Conserva dipinti del Parasso, Petrolli, Cannuccini. È sempre visitabile. Tel. 0771598396
- *Sanctuaire Madonna del Colle (XVII siècle) domine la plaine entre Fondi et Monte San Biagio. Conserve des peintures de Parasso, Petrolli, Cannuccini. Visites permanentes. Tel. 0771598396.*

MAENZA

- Chiesa di S. Maria Assunta in cielo (1845).
- Chiesa di S. Reparata (XVII-XVIII sec.).
- *Eglise de S. Maria Assunta in cielo (1845).*
- *Eglise de S. Reparata (XVIIe-XVIIIe siècle).*

MINTURNO

- Collegiata di S. Pietro (XI sec.) - aperta al culto Tel. 077165738.
- Chiesa di S. Francesco (XIV sec.) - pittura murale raffigurante la Madonna delle Grazie alla quale è dedicata ogni anno la "sagra delle regne" - aperta al culto Tel. 077165018.
- Chiesa dell'Annunziata (XIV-XX sec.) - aperta al culto Tel. 077165773.
- *Eglise collégiale de S. Pietro (XI siècle) - ouverte au culte Tel. 077165738.*
- *Eglise de S. Francesco (XIVe siècle) - peintures sur les murs représentant la Madonna delle Grazie à laquelle on dédie chaque année la "fête des reines" - ouverte au culte. Tel. 077165018.*
- *Eglise de l'Annunziata (XIVe-XXe siècle) - ouverte au culte Tel. 077165773.*

MONTE S. BIAGIO

- Chiesa di S. Giovanni Battista (XVIII sec.) conserva una tavola di Cristoforo Scacco.
- *Eglise de S. Giovanni Battista (XVIIIe siècle) conserve une table de Cristoforo Scacco.*

NORMA

- Collegiata della SS. Annunziata (XIII sec.).
- Santuario della Madonna del Rifugio.
- Chiesa Nuova (XVII sec.).
- Monastero di S. Michele Arcangelo (S. Angelo in Mirteto).
- *Eglise collégiale de la SS. Annunziata (XIIIe siècle).*
- *Sanctuaire de la Madonna del Rifugio.*
- *Eglise Nuova (XVIIe siècle).*
- *Monastère de S. Michele Arcangelo (S. Angelo in Mirteto).*

PRIVERNO

- Cattedrale di S. Maria (XII sec.) Tel. 0773903977. Vi è conservato il teschio di San Tommaso d'Aquino.
- Chiesa di S. Antonio Abate (XIV sec.).
- Chiesa di S. Giovanni Evangelista (X sec.).
- Chiesa di S. Benedetto Abate (X sec.).
- Santuario della Madonna di Mezzagosto.

- Abbazia di Fossanova (B.go di Fossanova). Consacrata nel 1208 rappresenta uno dei più accurati esempi di architettura gotico-cistercense. Di notevole interesse anche la Foresteria dove trappassò S. Tommaso d'Aquino e l'Infermeria. Aperto nelle ore di luce - Tel. 077393061.
- *Cathédrale de S. Maria (XIIIe siècle) - Tel. 0773903977. On y conserve le crâne de San Tommaso d'Aquino.*
- *Eglise de S. Antonio Abate (XIVe siècle).*
- *Eglise de S. Giovanni Evangelista (Xe siècle).*
- *Eglise de S. Benedetto Abate (Xe siècle).*
- *Sanctuaire de la Madonna di Mezzagosto.*
- *Abbaye de Fossanova (B.go di Fossanova). Consacrée en 1208, elle constitue un des exemples d'architecture gotico-cistercienne les plus soignés. Très intéressante également l'hôtellerie où trépassa S. Tommaso d'Aquino et l'Infermerie. Ouverture du lever au coucher du soleil - Tel. 077393061.*

PROSEDI

- Chiesa di S. Agata (XVII sec.).
- Chiesa di S. Nicola (XIII sec.).
- *Eglise de S. Agata (XVIIe siècle).*
- *Eglise de S. Nicola (XIIIe siècle).*

ROCCAGORGA

- Chiesa dei SS. Erasmo e Leonardo (XVIII sec.).
- Tempietto di S. Antonio.
- Eremo di S. Erasmo (m. 849).
- *Eglise des SS. Erasmo et Leonardo (XVIIIe siècle).*
- *Petit temple de S. Antonio.*
- *Ermitage de S. Erasmo (849 m).*

ROCCA MASSIMA

- Chiesa di S. Michele Arcangelo e Convento del XVI sec. con annesso chiostro.
- *Eglise de S. Michele Arcangelo et Couvent du XVIe siècle. avec cloître annexé.*

ROCCASECCA DEI VOLSCI

- Tempietto di S. Raffaele (XVII sec.) conserva affreschi settecenteschi attribuiti a Francesco Cozza.
- Chiesa di S. Maria Assunta d'impianto gotico-romano. Fu riedificata nel 1605 e conserva tele di notevole qualità, affreschi e una tavola di Antoniazio Romano.
- *Petit temple de S. Raffaele (XVIIe siècle) conserve des fresques du XVIIIe attribuées à Francesco Cozza.*
- *Eglise de S. Maria Assunta de plan gothico-romain. Elle fut réédifiée en 1605 et elle conserve des toiles de qualité remarquable, des fresques et une table d'Antoniazzo Romano.*

SANTI COSMA E DAMIANO

- Chiesa dei SS. Cosma e Damiano.
- *Eglise des SS. Cosma et Damiano.*

SERMONETA

- Chiesa dell'Annunziata (XIV sec.).
- Presepio trecentesco.
- Abbazia gotico-cistercense di Valvisciolo (XIII-XIV sec.). Di particolare pregio il chiostro e la sala capitolare. Tel. 077330013.
- Chiesa di San Giuseppe (1520).
- Collegiata di S. Maria (XII sec.) conserva una "Madonna col Bambino" di Benozzo Gozzoli, una Tavola del Sicoliante e affreschi romanici e gotici. Campanile romanico.
- *Eglise de l'Annunziata (XIVe siècle).*

- *Crèche du XIVe.*
- *Abbaye gothico-cistercienne de Valvisciolo (XIIIe-XIVe siècle). Particulièrement prestigieuse, le cloître et la salle capitulaire. Tel. 077330013.*
- *Eglise de San Giuseppe (1520).*
- *Eglise collégiale de S. Maria (XIIe siècle) conserve une "Vierge avec l'Enfant" de Benozzo Gozzoli, une Table de Sicoliante et des fresques romanes et gothiques. Campanile roman.*

SEZZE

- Duomo gotico di S. Maria (XIII sec.) edificato sui resti di una chiesa romanica dai monaci cistercensi di Fossanova.
- Chiesa di S. Bartolomeo.
- Chiesa di S. Lucia.
- Chiesa di S. Maria delle Grazie.
- *Duomo gothique de S. Maria (XIIIe siècle) édifié sur les restes d'une église romane des moines cisterciens de Fossanova.*
- *Eglise de S. Bartolomeo.*
- *Eglise de S. Lucia.*
- *Eglise de S. Maria delle Grazie.*

SONNINO

- Chiesa di S. Michele (XII sec.).
- Monastero delle Canne (XIV sec.).
- Chiesa Collegiata SS. Giovanni Battista ed Evangelista (XI sec.).
- Santuario della Madonna delle Grazie.
- *Eglise de S. Michele (XIIe siècle).*
- *Monastère delle Canne (XIVe siècle).*
- *Eglise Collégiale SS. Giovanni Battista ed Evangelista (XIe siècle).*
- *Sanctuaire de la Madonna delle Grazie.*

SPIGNO SATURNIA

- Chiesa di S. Croce (XIV sec.); Cappella di S. Gerardo (XVIII sec.).
- Chiesa di S. Giovanni Battista.
- *Eglise de S. Croce (XIVe siècle); Chapelle de S. Gerardo (XVIIIe siècle).*
- *Eglise de S. Giovanni Battista.*

TERRACINA

- Cattedrale romanica dedicata a S. Cesareo, costruita sul tempio a Roma e Augusto, consacrata nel 1074 - pronao a 6 colonne - a tre navate, pavimento del XII-XIII sec., campanile in cotto.
- Chiesa di S. Salvatore ultimata nel 1846, in stile neoclassico, reca una bella Pietà scolpita da Cincinnato Baruzzi su disegno del Canova.
- Chiesa del Purgatorio.
- Santuario della Madonna della Delibera.
- *Cathédrale romane dédiée à S. Cesareo, construite sur le temple à Rome et Augusto, consacrée en 1074 - pronaos à 6 colonnes - à trois nefs, sol du XIIe-XIIIe siècle, campanile en terre cuite.*
- *Eglise de S. Salvatore - terminée en 1846, de style néoclassique, avec une belle Pietà sculptée par Cincinnato. Baruzzi sur la demande de Canova.*
- *Eglise du Purgatorio.*
- *Sanctuaire de la Madonna della Delibera.*



PER INFORMAZIONI SULL'AREA COLLINARE

POUR D'ÉVENTUELLES INFORMATIONS SUR LA RÉGION DES COLLINES

- A.P.T. - Azienda di Promozione Turistica della Provincia di Latina
Via Duca del Mare, 19 - V piano - 04100 LATINA
Tel. 0773695404/07 - Fax 0773661266
www.aplatinaturismo.it - www.latinaturismo.it
E-mail: info@aplatinaturismo.com
Ufficio informazioni/Bureaux de renseignements: Piazza del Popolo Tel. 0773480672

I.A.T. - UFFICI INFORMAZIONI E ASSISTENZA AL TURISTA

I.A.T. - BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS ET D'ASSISTANCE AU TOURISTE

- Formia (C.A.P. 04023)
Viale Unità d'Italia, 30-34
Tel. 0771771490 - Fax 0771323275
- Gaeta (C.A.P. 04024)
Via E. Filiberto, 5 - Tel. 0771461165 - Fax 0771450779
- Minturno-Scauri (C.A.P. 04028)
Via Lungomare, 32 - Tel. 0771683788 - Fax 0771620829
- Terracina (C.A.P. 04019)
Via Leopardi - Tel. 0773727759 - Fax 0773721173

ASSOCIAZIONI PRO-LOCO DI: ASSOCIATIONS PRO-LOCO DE:

- Bassiano - Viale dei Martiri, 30 - Tel. 0773355013
I.A.T. (estivo), c/o Museo A. Manuzio - Tel. 0773355226
- Campodimele - I.A.T. Piazza Municipio - Tel. 0771598013
- Castelforte - Via delle Terme - Tel. 0771608432
I.A.T. (estivo), Via Roma, 1 - Tel. 0771607944
- Cori - I.A.T. - Via della Libertà - Tel. 069678443
- Fondi - I.A.T. Piazza IV Novembre - Tel. 0771513544
(estivo) Lido di Fondi, Tel. 3297764644
- Itri - Piazza Umberto I - Tel. 0771732107
- Lenola - I.A.T. Piazza Municipio c/o Comune
Tel. 077159581
- Maenza - I.A.T. (estivo) - Piazza F. Lepri - Tel. 0773951352
- Monte San Biagio - Viale Europa I.A.T. (estivo)
c/o Palazzo Comunale - Tel. 0771569332
- Norma - Via dei Colli c/o Comune
- Priverno - Piazza Giovanni XXIII - Tel. 0773904830
- Prosecco-Pisterzo - Via Serrone, 10 (Pisterzo)
Tel. 07739571
- Roccaforte - c/o Palazzo Baronale - Tel. 0773959611
- Roccamassima - I.A.T. (estivo) - Via Umberto I
Tel. 069669069
- Roccasecca dei Volsci - Piazza S. Maria snc - Tel. 0773920326
- SS. Cosma e Damiano - I.A.T. - Piazza San Lorenzo
Tel. 0771607822
- Sermoneta - I.A.T. - Loggia dei Mercanti - Tel. 077330312
- Sezze - Via Sedia del Papa
- Sonnino - Via C. Battisti c/o Biblioteca Comunale
Tel. 0773907832
- Spigno Saturnia Piazza Dante, 7 - Tel. 077164428

ORGANISMI TURISTICI DI CATEGORIA: ORGANISMES TOURISTIQUE DE CATÉGORIE:

- Confindustria - Sez. Turismo Latina
Via Montesanto, 8 - 04100 LATINA
Tel. 07734421 - Fax 0773442205
- Concommercio della Provincia di Latina
Via dei Volsini, 46 - 04100 LATINA
Tel. 0773610678/610785 - Fax 0773611060
- Confesercenti Assoturismo
Via Fabio Filzi, 19 - 04100 LATINA
Tel. 0773663832 - Fax 0773664335

- Federalberghi Latina
Via Roma, 127 - 04019 TERRACINA
Tel. e fax 0773709227
- Associazione Prov.le Albergatori
Via dei Volsini - 04100 LATINA - Tel. 0773610678
- Associazione Albergatori Riviera di Ulisse
Via Roma, 127 - 04019 TERRACINA - Tel. e Fax 0773709227
- Associazione Campeggi e Villaggi
"Riviera di Ulisse"
c/o Campeggio S. Anastasia - 04020 SALTO DI FONDI
Tel. 0771599254 - Fax 0771599110
- A.R.A.F. Associazione Ristoranti Alberghi di Formia
Via C. Colombo, 04023 FORMIA - Tel. 077121454
- Asso-Albergatori Gaeta c/o Villa Irlanda G.H.
Via Lungomare Caboto, 6 - 04024 GAETA
Tel. 0771712581 - Fax 0771712172
- Associazione Albergatori Riviera di Gaeta
c/o ASCOM Gaeta - Corso Cavour 42 - 04024 GAETA
Tel. 0771744170 - Fax 0771744170
- Associazione Albergatori Sperlonga
c/o Hotel Miralago, Via Flacca Km. 11,2
Tel. 0771548725 - Fax 0771548470
- Associazione Albergatori di Minturno
c/o Albergo Villa Eleonora
Tel. 0771683243 - Fax 0771614371
- Associazione Albergatori e Operatori Turistici Ponza
Via Dante, 42 - Tel. 077180098 - Fax 077180140
- Associazione Albergatori Ventotene
Via Porto Nuovo
- A.T.S. - Associazione Termalisti di Suio
Via delle Terme, 314 - 04020 SUIO TERME
- U.T.S. - Unione Termalisti di Suio
Via delle Terme, 425 - 04020 SUIO TERME
Tel. 0771672214 - Fax 0771672212
- Agriturist - Sezione Provinciale
c/o Imprenditori Agricoli
Via Don Minzoni, 1 - 04100 LATINA
Tel. 0773693056 - Fax 0773693057
- Associazione Agriturismo Pontino
c/o C.I.A. - Piazzale Prempolini, 38 - 04100 LATINA
Tel. 0773624344 - Fax 0773602089
- Terranostra - Sez. Prov.le
c/o Federazione Prov.le CC.DD.
Via Don Minzoni, 1 - 04100 LATINA
Tel. 0773663434 - Fax 0773668476
- Consorzio Euromare 2001
Via Dandolo - 04100 LATINA - Tel. 3476388599
- Associazione Agriturismi nel Parco Nazionale del Circeo
Via Migliara 51 - B.go S. Donato
Tel. 3491048010
- AGAL
Via Paganini c/o CIS - Tel. 0771712484
- CTG
Via Paganini - Tel. 3280641049
- COMUNITÀ MONTANE
COMMUNAUTES DE MONTAGNE
- Comunità Montana XIII dei Monti Lepini
Piazza S. Chiara, 2 - 04015 PRIVERNO
Tel. 0773911358 - Fax 0773903583
- Comunità Montana XXII Monti Ausoni
Via del Mare - 04025 LENOLA
Tel. 0771589159 - Fax 0771589493
- Comunità Montana XVII dei Monti Aurunci
Via Fornello, 16 - 04020 SPIGNO SATURNIA
Tel. 0771639052 - Fax 077164287





by Luigi Corsetti/EDIZIONI BELVEDERE - Latina





FROSINONE
Autostrada (A1)

CEPRANO
Autostrada (A1)

CASSINO
Autostrada (A1)

Monumento Naturale
Mola della Corte
Settecannelle

Parco Regionale
dei Monti Aurunci

Parco Regionale
Riviera di Ulisse



Abbazia di Fossanova

Sonnino

Monte S. Biagio

Monumento Naturale
Lago di Fondi

Lido di Fondi

Terracina

Ponza

Ventotene

Napoli

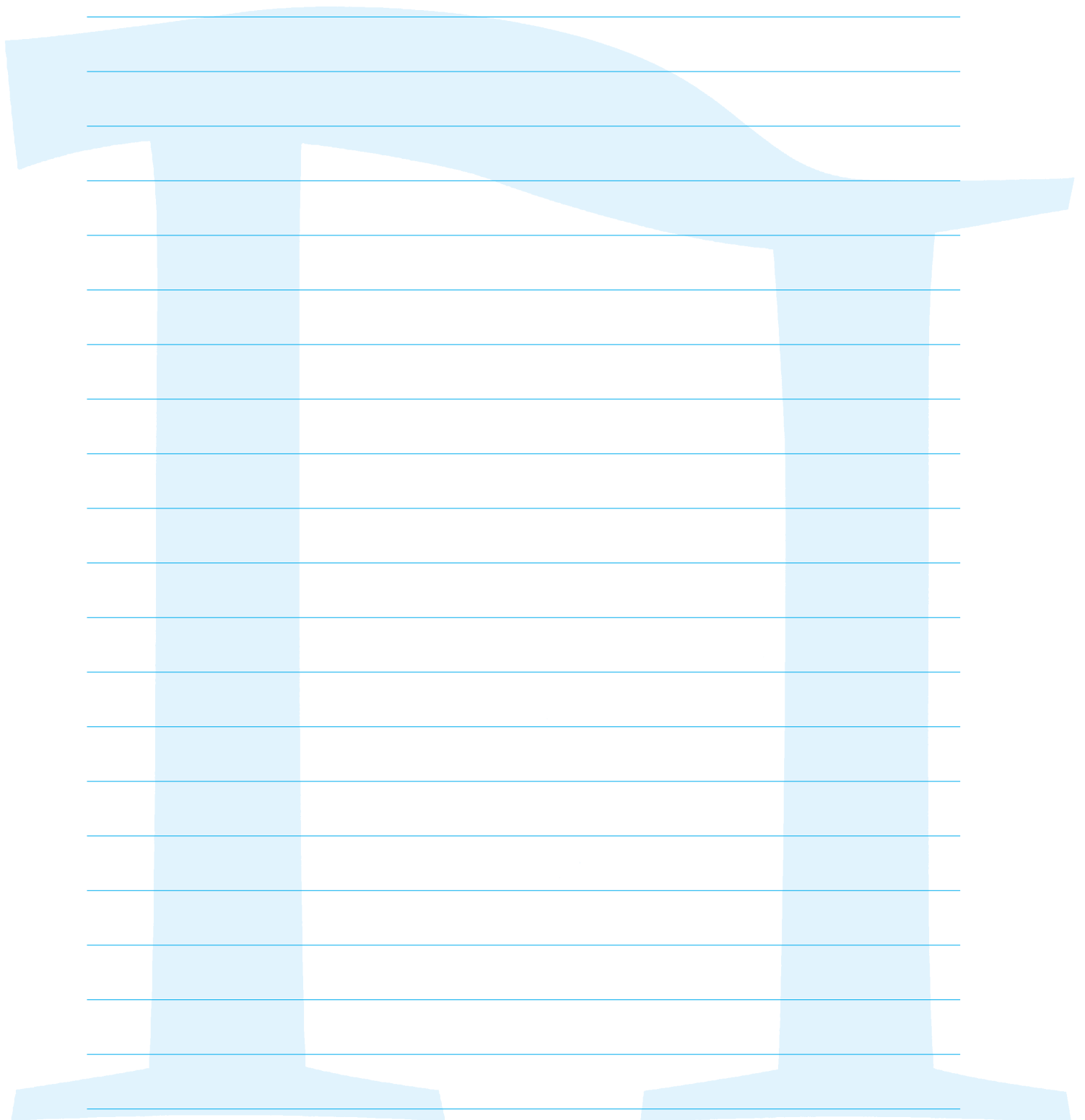
S. S. Flacca

Monte Petrella
m 1.533

Minturnae

Marina di Minturno

APPUNTI/NOTES



A series of horizontal blue lines for writing, with a decorative light blue graphic overlaid in the center. The graphic consists of a horizontal bar at the top, two vertical bars, and a connecting line, resembling a stylized 'A' or a bridge structure. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



APT



AZIENDA DI
PROMOZIONE
TURISTICA
DELLA PROVINCIA
DI LATINA





REGIONE LAZIO



PROVINCIA DI
LATINA



Camera di Commercio
Latina